



Una ola de atentados en Bagdad dejó por lo menos 43 muertos. Bush calificó los ataques como “reacción ante los éxitos”

# Primero la ocupación, ahora el infierno

Páginas/20/21



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 28 de octubre de 2003 - Año 17 - Nº 5370  
Precio de este ejemplar: 1,50 - Recargo venta interior: \$ 0,30 - En Uruguay: \$30  
Opcional Revista con CD Miles Davis: \$8 - Opcional Libro “Grandes Pensadores”: \$7

Ofensiva oficial para evitar la jurisdicción extranjera en las causas que afectan al Estado: se anuló el arbitraje internacional que Menem le otorgó a Bulgheroni y se cuestionará la constitucionalidad de los litigios abiertos en el exterior por las privatizadas y los acreedores

Páginas/2/3



Fotomontaje: SAM

## CUPO

Los manifestantes eran un centenar y sólo querían la ampliación del cupo de ingreso. Que en lugar de 600 pudieran entrar 1500. Como las autoridades rehusaron satisfacer sus reivindicaciones, quisieron entrar por la fuerza en la Casa de Gobierno de Tucumán. Recibieron gases lacrimógenos y hubo tres detenidos. Así terminó, ayer, la manifestación de aspirantes a entrar en la policía tucumana.

Provocó 14 muertos el choque en Entre Ríos de un micro de turistas con un camión cargado de garrafas

## Las peores vacaciones

Páginas/16/17

Defensa no es igual que seguridad, por *Martín Granovsky*

El Concorde y la imposibilidad de volar, por *Leonardo Moledo*

Tomada denunció a los piqueteros  
**"Para que se determine si hubo delito"**  
Página/5



EL GOBIERNO BUSCA RECUPERAR EL ROL

# Bulgheroni, sólo el

Por David Cufre

La reactivación de los juicios contra el Grupo Bulgheroni es el primer paso del Gobierno en la estrategia de recuperar la jurisdicción nacional en distintos procesos judiciales. Durante la década del 90, el Estado les concedió a las privatizadas, a los tenedores de bonos y a distintos grupos económicos la posibilidad de resolver sus conflictos, los que había y los que pudieran venir, en tribunales internacionales. Esa es la razón por la que la mayoría de los concesionarios de servicios públicos elevó sus quejas por la pesificación de las tarifas a un árbitro con sede en Washington, mientras que las causas por el default se tramitan en juzgados de Nueva York, Francfort, Roma y Tokio. El gobierno menemista extendió esa práctica a sus amigos locales. El más insólito de los casos fue el que benefició a las empresas de Bulgheroni, acusadas por la AFIP y el Banco Central por deudas millonarias, de las que quedaron a salvo —hasta ahora— cuando el Gobierno le arrebató a la Justicia los expedientes y se los entregó a un árbitro que nunca hizo nada hasta el día de hoy, siete años después.

Aquella política menemista compromete en distintos grados el patrimonio nacional. Los acreedores se montan en las ventajas que obtuvieron para presionar con embargos si Argentina no les paga lo que reclaman. Es la base donde están plantados en la negociación por la reestructuración de la deuda. Las privatizadas son conscientes que el poder disuasorio de los tribunales internacionales es relativo, pero no por eso desecharon esa vía. Sus demandas superan los 10 mil millones de dólares. El Gobierno resol-

Un decreto del Ejecutivo anuló la decisión de Menem de mandar a arbitraje todos los conflictos entre las empresas de Bulgheroni y el Estado. Es un primer paso para repudiar la renuncia a la jurisdicción nacional en los conflictos con el Estado, decisión que se tomó en los '90 en pos de las privatizaciones.

vió dar pelea en ese terreno. O mejor dicho, modificarlo. El plan es deslegitimar la competencia de los juzgados extranjeros, o al menos poner en un pie de igualdad a los tribunales locales, a fin de terminar con esa idea de que hay un solo partido y se juega de visitante.

El procurador del Tesoro, Horacio Rosatti, reveló ayer que se cuestionará la constitucionalidad del proceso que llevó a Argentina a aceptar la competencia de los tribunales internacionales en el caso de las privatizadas, y sostuvo que si hay una condena por el default,

la causa tendrá que trasladarse a Buenos Aires para que sea revisada. De todos modos, eso no inhibiría un eventual embargo en contra del país.

## Bulgheroni

En septiembre del '96, Carlos Menem firmó un decreto para trasladar a un tribunal arbitral los juicios cruzados entre el Estado nacional y distintas compañías del grupo comandado por Carlos Bulgheroni. Hasta ese momento los casos avanzaban en el Poder Judicial, y en algunos de ellos se acercaba una sentencia contraria al empresario petrolero. Su amistad con el entonces presidente, sin embargo, fue muy útil para frenar las actuaciones. Menem tuvo que lidiar con Domingo Cavallo, quien rechazó la derivación de las causas a un árbitro —Bulgheroni lo acusó de operar en favor de las papeleras Ledesma y Massuh, en contra de la suya, Papel del Tucumán—, pero logró que Roque Fernández, que lo reemplazó como ministro en julio de aquel año, lo acompañara en su decisión.

Aquel gobierno designó abogados y a su representante para integrar un tribunal arbitral internacional. Lo mismo hizo la parte empresaria. Pero el cuerpo nunca terminó de constituirse. El único efecto fue que las causas quedaron congeladas hasta el día de hoy. Fernando de la Rúa estuvo cerca de tomar la misma medida que ayer adoptó Kirchner, pero a último momento le tembló el pulso. Había recibido un dictamen del procurador del Tesoro, Ernesto Mercer, que advertía sobre la “inconveniencia económica” de someter a laudo controversias que el Estado podría ganar cómodamente en la Justicia, y recomendaba anular el decreto de Menem. Más

PROPUESTA DE REPROGRAMACION DE BONOS EN DEFAULT

## Sale el menú para acreedores

A su regreso de México, donde participó del encuentro del G-20, el ministro Roberto Lavagna hará pública la propuesta a los acreedores para la reestructuración de 87 mil millones de dólares en títulos que se encuentran en cesación de pagos. Al cierre de sus deliberaciones, los países del G-20 pidieron mayor colaboración en el intercambio de información para combatir los delitos financieros y se comprometieron a trabajar en un Código de Conducta con normas sobre la reestructuración de la deuda. Tras una reunión de dos días en Morelia (centro de México), los ministros de Finanzas y gobernadores de bancos centrales del Grupo de los 20 coincidieron en que la recuperación de la economía global ya está en marcha.

La propuesta que se conocerá hoy contempla, además de una quita del 75 por ciento, una sustancial baja en los intereses que pagarán los nuevos bonos. Lavagna arribará al mediodía a Buenos Aires proveniente de México. Dos horas más tarde, a las 14, el Ministerio de Economía publicará en su página de In-

ternet ([www.mecon.gov.ar](http://www.mecon.gov.ar)) los detalles de la propuesta para renegociar la deuda que ofrecerá a los tenedores privados.

Según informaron los acreedores privados a la prensa, el secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen, les anunció a los tenedores de bonos italianos y alemanes que Argentina presentará mañana un bono “par”, es decir sin quita sobre el capital, a un plazo de entre 30 a 45 años y con una tasa de interés de 0,5 a 1,0 por ciento.

La otra alternativa sería un título con un descuento del 75 por ciento sobre el capital y un período de pago de entre 8 y 12 años. Por último, habría un bono nominado en pesos, a mayor tasa de interés —se estima que del dos por ciento anual—, a 10 años, el cual se buscaría colocar entre las Administradoras de Fondos de Jubilaciones y Pensiones (AFJP) que tienen el 18 por ciento de los títulos.

Lavagna continuó ayer con una serie de reuniones bilaterales con los principales responsables de la economía de los países desarrollados, en busca de “informar” la situación de Argentina. En este marco, se en-

trevistó con el ministro de Finanzas de Alemania, Hans Eichel, y el domingo compartió una cena con el secretario del Tesoro de los Estados Unidos, John Snow, y con el titular de la Reserva Federal de ese país, Alan Greenspan. Alfonso Prat Gay, titular del Banco Central, también participó del viaje, en el que mantuvo reuniones con sus pares.

Respecto al Código de Conducta para reestructuración de deudas, el G-20 decidió fomentar el establecimiento de grupos de trabajo voluntarios entre emisores de deuda, acreedores e intermediarios. Los miembros del G-20 expresaron su confianza en alcanzar acuerdos sustantivos al respecto en 2004. Asimismo, elogiaron la práctica cada vez más común de incluir cláusulas de acción colectiva en la emisión de bonos, mecanismo para ofrecer mayores garantías a los inversores en caso de una renegociación de los términos de la deuda. El secretario del Tesoro de Estados Unidos, John Snow, destacó que existen signos positivos en la economía de su país, pero advirtió que ésta no puede ser el único motor del crecimiento mundial.



Carlos Bulgheroni, emblema del lobbista sin escrúpulos.

Por Raúl Dellatorre

Cuando su padre fundó Bidas SA, Carlos Alberto Bulgheroni tenía sólo 13 años. Pero ya desde muy joven se ligó a la empresa que marcaría su vida y a la que le daría su sello personal. A los 24, ya recibido de abogado, conoció allí a una joven secretaria con la que poco tiempo después se casaría. Era apenas el inicio de los '70 y pasaría todavía una década antes de que su flamante suegro, Juan Ramón Aguirre Lanari, se convirtiera en el último canciller —el primero tras la guerra de las Malvinas— de la sangrienta dictadura parida en 1976. Un buen puente al poder que le facilitó más de un negocio entre su joven empresa petrolera y la todavía poderosa empresa estatal YPF, por entonces ya embarcada en generosas concesiones de áreas ya exploradas para beneficio de consorcios privados.

Pese a ser el menor de los dos hermanos, muy pronto asumió el liderazgo de la empresa, desde que la salud y la voluntad de su padre, Alejandro, empezaron a declinar tras el secuestro del que fue víctima en 1974 a manos de un grupo insurgente. En ese mismo año, Carlos superó un cáncer de ganglios que lo tuvo al borde de la muerte. No había cumplido todavía los 30 años, pero salió adelante. Su historia posterior indicaría que, a partir de allí, perdió el miedo y los escrúpulos.

Se convirtió en lobbista de su propia empresa, se granjeó amistades duraderas en comités partidarios y en los cuarteles, y hasta nombró a un diplomático de carrera para sus contactos en el exterior (Antonio Estrany Gendre). Su gran momento empezó en las épocas de la dictadura, en las que no paró de hilvanar negocios, para continuar durante el gobierno alfonsinista. No le falló la puntería cuando eligió como su principal interlocutor al operador y luego ministro del Interior Enrique “Coti” Nosiglia. Esa misma “confianza” con gente influyente con quienes solía “reflexionar” —según sus propias palabras— le valió convertirse en mediador durante el levantamiento carapintada de

1987. El Coti y Enrique Venturino, acompañante de Aldo Rico en aquella aventura, fueron sus interlocutores de entonces. No se sabe con qué suerte: lo seguro es que Carlos Bulgheroni “estuvo allí”.

Los dictadores Jorge R. Videla, Roberto Viola, Leopoldo Galtieri y Reynaldo Bignone también compartieron el “privilegio” de la confianza del empresario. Y también sus ministros. Ese mismo lapso fue el de mayor crecimiento del grupo empresario, que de nueve empresas que comprendía en 1976 pasó casi al doble en seis años, con la “diversificación” hacia la pesca, química y petroquímica, servicios petroleros, turismo y transporte. Eso, sólo en el país y registrado a nombre del grupo. La última cosecha de esas amistades bien sembradas fue la transferencia al Estado de una deuda externa por 619 millones de dólares.

El alfonsinismo fue testigo (como mínimo) de otra etapa de expansión de los Bulgheroni. Curiosamente, Bidas disputó la privatización de la planta de tubos sin costura del complejo Siam con Techint, se la ganó para inmediatamente después venderla. Se lanzó, de la mano de un plan oficial para el desarrollo de la industria informática, a incursionar en el negocio de la computación creando TTI, beneficiaría tiempo después de jugosos contratos estatales. Luego vendrían los bancos. Y el gobierno de Menem, con el que llegaría a desplegar todas sus dotes de cortesano.

Fueron los tiempos de los negocios con los talibanes (un increíble contrato de explotación de gas en Turkmenistán), la íntima relación con Zulema Yoma a través de su preocupación por la salud primero y tras la muerte, finalmente, de Carlitos Menem. Y el famoso “arreglo” para el arbitraje de una deuda con el Estado que en 1996 se estimaba en 1200 millones de dólares, la negativa de Cavallo a firmar y el acuerdo con Roque Fernández después de la salida de aquél del gobierno. Como alguna vez dijo Bulgheroni en una de sus tantas visitas a la residencia de Olivos, “los funcionarios pasan y nosotros quedamos”. Esta vez, ¿también estará esperando otra oportunidad?

**Carlitos dejó un clavito**  
Lobbista en dictadura y en democracia, con todos hizo grandes negocios. “Los funcionarios pasan y nosotros quedamos”, es su lema.



DE LA JUSTICIA LOCAL EN LOS JUICIOS CONTRA EL ESTADO

# primer mojón del camino

tarde, Eduardo Duhalde atravesó la misma experiencia, y a pesar de que la Procuración le sugirió exactamente lo mismo que al radical, también desistió con el decreto ya redactado. Bulgheroni sigue siendo un empresario sumamente poderoso. Su familia recibió unos 400 millones de dólares por la venta del 60 por ciento de Bidas a la estadounidense Amoco. La asociación derivó en la creación de la compañía Pan American Energy, mientras que Bidas se sigue ocupando de explotaciones petroleras en el extranjero.

La anulación del tribunal arbitral posibilita que la Justicia retome las causas desde el punto donde habían quedado. El procurador Rosatti detalló que hay juicios abiertos que involucran a distintas firmas del grupo. El principal es el que recae contra el desaparecido Banco del Interior y Buenos Aires (BIBA), por deudas pendientes con el Banco Central e impositivas. También tiene cuentas sin saldar con el fisco Papel del Tucumán, que tramita su quiebra. Un tercer caso de deudas tributarias involucra a Bidas Sapic. En total, Rosatti estimó que los compromisos que puede reclamar el Estado “no son menores a los 500 millones de pesos”. Durante el gobierno de la Alianza se había calculado la deuda en 1200 millones. Rosatti, en tanto, sostuvo que el Grupo Bulgheroni reclama por incumplimientos de YPF (de su etapa estatal) que ascenderían a 50 millones de pesos.

“La gran desproporción (entre los reclamos de uno y otro) en favor del Estado” es otra de las razones que llevaron a terminar con la actuación de un árbitro.

## Privatizadas

Después de comunicar la decisión respecto al Grupo Bulgheroni, el procurador del Tesoro reveló que la estrategia del Gobierno es más amplia que saldar cuentas con un viejo amigo del menemismo y de otros políticos influyentes. “Nuestro criterio es recuperar la jurisdicción de los tribunales locales en todos los casos donde intervengan tribunales internacionales”, manifestó. En particular, se refirió a las demandas iniciadas por las privatizadas ante el Centro Internacional de Arreglos de Diferencias en Materia de Inversiones (Ciadi). “Estamos cuestionando su jurisdicción y eventualmente también vamos a cuestionar la constitucionalidad de todo el sistema”, enfatizó.

## Deuda

Rosatti aclaró que los juicios por el default no terminan con las sentencias que puedan adoptar tribunales extranjeros. Si hubiera alguna en contra, “nuestro país aplicará el criterio de exaqueratur, que quiere decir que una eventual condena tendrá que ser analizada por la Justicia argentina antes de que pueda ser considerada válida”. El funcionario agregó que así lo establece el artículo 27 de la Constitución. Más allá del tecnicismo, se trata de una jugada política para neutralizar la acción de los acreedores, que corren al Gobierno con la amenaza judicial.



Horacio Rosatti, procurador del Tesoro, formuló ayer el anuncio y los alcances de la estrategia.

“Queremos recuperar la jurisdicción local en los casos donde intervengan tribunales internacionales.”

LA ESTRATEGIA K FRENTE AL PODER ECONOMICO

## Pegar y sentarse a negociar

Por Maximiliano Montenegro

**▲ Pegar para sentarse a negociar. Esa es, por ahora, la política K. Uno a uno, el Gobierno va escogiendo contrincantes, todos paradigmáticos de la oscura amalgama entre negocios y política durante la década menemista. Primero los defenestra públicamente, luego va moderando el tenor de las críticas, y finalmente se sienta a conversar.**

En algunos casos, incluso, de esa estrategia surgen nuevos aliados, como pasó con los representantes de la banca nacional. En los primeros días de gestión, el presidente Kirchner sorprendió, por televisión, al denunciar —mirando a cámara y señalando con el índice— “al grupito de banqueros que hicieron negocios en las provincias con Menem” y que supuestamente buscaban desestabilizar a la nueva administración. En otro programa, el Presidente subió la apuesta y apuntó directamente a Jorge Brito, titular de Adeba y simpatizante de Menem-Romero en las últimas elecciones. En las semanas siguientes el conflicto desapareció de los medios, hasta que hace un mes Kirchner se abrazó con Brito en Casa de Gobierno y juntos anunciaron créditos por 500 millones de pesos.

El resto de los frentes aún están abiertos, algunos en la fase dos (moderación de las críticas), otros en la fase final (negociación-acuerdo).

Hagamos un sucinto *racconto* del estado de esos conflictos:

♦ **AFJP:** Lavagna habló del “fra-

caso total” del sistema y tildó de “inútiles” a sus directivos; el ministro de Trabajo dijo que la vuelta a un sistema estatal único era una posibilidad; el ministro de Justicia amenazó con iniciar acciones legales por el desmanejo de los fondos previsionales; etc., etc. Hoy la Pirotecnica verbal se acalló y el Gobierno negocia una salida para los bonos en poder de las AFJP, mientras evalúa una reforma previsional que en el sector privado miran con alivio.

♦ **Eurnekian:** El juez Cruciani lo procesó por una evasión fiscal multimillonaria, en lo que muchos vieron la mano pícara de la Rosada, que por otra ventanilla le

**Ley: “Hay funcionarios que deberían entender que en algunos casos no hay nada que negociar, simplemente exigir que se cumplan la ley y los contratos”.**

reclama 400 millones de canon impago de la concesión de Aeropuertos, una deuda que podría ser causal de suspensión del contrato. Sin embargo, en Gobierno ya ahuyentaron el fantasma de la rescisión, y negocian nuevas condiciones. Además, Eurnekian acaba de ser favorecido con la concesión de un corredor vial.

♦ **Macri:** El Gobierno jugó a fondo, en los medios, con la decisión de quitarle la explotación del Correo. Pero pisó el freno, y prefirió aguardar el fallo de los tribunales, siendo que unilateralmente contaba con elementos pa-

ra dar por caída la concesión.

♦ **Privatizadas:** La confrontación alcanzó la semana pasada un pico de alta tensión, y hasta el propio Kirchner se inmiscuyó, al responder duramente a los pronósticos con ribetes extorsivos de apagones y cortes para el verano. Pero, durante el fin de semana, el tema de los piqueteros desvió la bronca oficial, que pareciera mutar nuevamente hacia el diálogo.

Junto a Eurnekian y a Macri, Carlos Bulgheroni formó parte del círculo áulico del menemismo. Apoyó la reelección de Menem y abiertamente también se jugó por la re-re. Su caso entró ayer en la fase uno (lanzamiento del contendiente a la palestra).

Como en todos los ejemplos mencionados, la ofensiva oficial tiene un sólido fundamento en la necesidad de recobrar el poder del Estado y quebrar la lógica de privatización de ganancias y socialización de pérdidas, que es su denominador común.

Pero hay funcionarios que deberían entender que en algunos casos no hay nada que negociar, simplemente exigir que se cumpla la ley. La mayoría de las veces, en cambio, sentarse a negociar no es pecado y en algunas situaciones parece imprescindible. El tema principal es cómo se negocia, bajó qué reglas y con qué grado de transparencia. Las discusiones mediáticas son saludables, porque en una democracia representativa sirven para que los ciudadanos entiendan de qué se trata. Sin embargo, las negociaciones inevitablemente se alejan del ágora. Por eso exigen a los ciudadanos estar todavía más alertas.

## OPINION

Por Alfredo Zaiat

### Trampas de los '90

El modelo de los '90, que se resume en neoliberal, ha sido mucho más que medidas económicas que favorecieron a unos pocos. Las privatizaciones, la extranjerización de la banca y la apertura, entre otras de las recetas del Consenso de Washington seguidas como el mejor alumno, fueron capítulos centrales de la arquitectura económica de la década pasada. Pero todas esas “reformas estructurales”, como gustan denominarlas los organismos financieros internacionales con eco en los voceros locales del establishment, no hubiesen podido consolidarse sin un andamiaje jurídico que las sustentara. En la región Argentina tiene el privilegio, junto a Paraguay, de haber cedido la soberanía en materia jurídica de cuestiones económicas. La convertibilidad no era sólo la subordinación de la soberanía monetaria del peso al dólar. También estuvo sostenida por la delegación de facultades constitucionales en tratados internacionales referidos a temas económicos.

La reforma constitucional del Pacto de Olivos les otorgó a los tratados internacionales que la Argentina firma con otros estados jerarquía superior a las leyes nacionales. Nana Bevillaqua, la defensora adjunta del Pueblo de la Nación, explica que esa cesión de la jurisdicción nacional en favor de la internacional se estructuró con los Tratados Bilaterales de Protección de las Inversiones Extranjeras, que son utilizados por las privatizadas ante el Ciadi (tribunal internacional de arreglos de diferencias en materia de inversiones) para reclamar en total unos 17 mil millones de dólares por la pesificación y congelamiento de las tarifas.

La importancia de esos tratados reside en que la política económica queda subordinada a sus disposiciones. Así se entiende cómo el modelo de Cavallo no era una simple paridad cambiaria 1 a 1, sino que ese seguro de cambio a las inversiones extranjeras contaba con un reaseguro jurídico a nivel internacional. Estos tratados brindaban cláusulas generales a las inversiones como las de “trato nacional”, “trato de nación más favorecida” o “cláusulas de estabilización”. De ese modo, se diseñó un régimen de responsabilidad absoluta del Estado por las consecuencias de sus actos soberanos. En este caso, la ruptura de la convertibilidad con la devaluación y posterior pesificación.

Empezar a desmontar esas trampas de los '90 buscando “nacionalizar esos juicios”, tarea que por cierto es de resultado nebuloso, es indispensable para la reconstrucción de la institucionalidad, cualidad que tanto se pondera en estos días.



# El consumo descendió en los súper y los almacenes sacan provecho

El Indec reflejó una caída en las ventas de los súper y también en los shoppings. Otra encuesta muestra una suba en almacenes.

Las ventas de supermercados a precios constantes cayeron un 0,3 por ciento en septiembre contra el mes anterior, mientras que, también considerando volúmenes físicos, las ventas de los centros de compras se contrajeron el 5,1 por ciento, informó el Indec. En ambos casos las caídas son más abruptas a precios corrientes (-10,3 en súper y -16,5 en shoppings), lo que indica que las bajas de precios no alcanzaron para revertir la retracción del consumo. No obstante, si se concentra el análisis en los productos de consumo masivo, y se consideran las ventas, no sólo en las grandes bocas minoristas sino también en almacenes y autoservicios, el bimestre agosto-septiembre muestra una marcada recuperación de la demanda. La explicación se encuentra en parte en una retracción de la participación de los supermercados en las ventas totales. La razón es que son las grandes bocas las que, desde la crisis, más aumentaron los precios.

Los 1270 millones de pesos que los supermercados facturaron en septiembre fueron cerca de 150 millones menos que las ventas de agosto. Sin embargo, el número todavía alcanza para situarse un 10,7 por ciento arriba de septiembre del 2002. En los shoppings, la relación fue similar, los 166 millones vendidos son 33 millones menos que los del mes anterior, pero lo suficiente como para mantenerse un 42,6 por ciento arriba en la comparación interanual.

Pero si bien es cierto que el ingreso relativamente congelado de la población asalariada está mostrando un techo en la respuesta a las promociones y a la tenue recuperación del crédito ensayada por los supermercados, también se verificó que la demanda de productos de consumo masivo —alimentos, bebidas, limpieza y tocador— continúa en aumento. Este último dato responde a un relevamiento realizado por la consultora de mercado AC-Nielsen sobre el total de bocas: además de supermercados, principalmente autoservicios y almacenes de todo el país. No obstante, la consultora relativizó el crecimiento de los números. El argumento fue que, si bien el consumo se recupera con respecto a los períodos anteriores y al 2002, todavía se encuentra por debajo de los valores del 2001.

Si bien los datos de la recuperación se encuentran en línea con la tendencia esperada en el contexto de la lenta recuperación productiva, de la investigación de AC-Nielsen surge un dato interesante sobre el nuevo reparto de los consumidores entre las distintas bocas de expendio. Sucede que, si se comparan los precios del bimestre agosto-septiembre del 2003 con igual período del 2001, se encuentra que los supermercados aumentaron los precios de los productos de consumo masivo el 72 por ciento, mientras que los almacenes lo hicieron el 54 por ciento. Como podría preverse, esto se tradujo en un trasvasamiento de la demanda. Los supermercados, que llegaron a

cubrir el 48 por ciento de las ventas de consumo masivo, hoy están en el 40 por ciento. El grueso de la diferencia fue absorbida por los almacenes, quienes pasaron del 30 al 36 por ciento de participación, mientras que los autoservicios (de 1 a 3 cajas) representan el 24 por ciento restante. A esto se agrega que, si bien los supermercados se recuperan lentamente, todavía “no lograron aumentar el consumo respecto de iguales períodos del año anterior, en cambio los almacenes ya lograron su cuarto bimestre consecutivo de crecimiento” y los autoservicios ya están en el tercer bimestre de expansión.

Volviendo a las cifras de ventas difundidas por el Indec, la coordinadora del relevamiento, Mabel de Rissio, adjudicó la baja a que “pudo haberse agotado el proceso de mejora de ventas mediante facilidades”. Según el organismo, la recuperación en las ventas de los supermercados de los últimos seis meses estuvo sustentada en la fuerte política de promociones, pero al parecer los altos precios con que aprovecharon la devaluación persisten en la memoria de los consumidores.

En cuanto a los shoppings, el nivel de ventas se ubicó en los niveles que había alcanzado en marzo y abril, desde donde había comenzado un crecimiento de cuatro meses consecutivos para, ahora, volver a decaer.



Las ventas de supermercados bajaron 0,3 por ciento el mes pasado. Los almacenes aumentaron menos sus precios y así ganaron mercado.

EL BANK OF AMERICA COMPRO EL FLEET BOSTON EN U\$S 47 MIL MILLONES

## El BankBoston tiene ahora otro dueño

Por Claudio Zlotnik

El Bank of America es el nuevo dueño del BankBoston. El cambio forma parte de una megaoperación bancaria que se anunció ayer en Washington: la absorción del Fleet Boston Financial Corporation—propietario del BankBoston— por parte del Bank of America, que convierte a este último en el banco más grande de los Estados Unidos y el segundo a nivel mundial, con activos por unos 900.000 millones de dólares. La operación se acordó en 47.000 millones de dólares. Voceros del BankBoston aseguraron a *Página/12* que la entidad financiera seguirá operando con normalidad, y que el cambio de nombre recién se concretaría hacia finales del próximo año, después de que la transacción sea aprobada por los entes reguladores estadounidenses.

Respecto de la situación en la Argentina, la operación impacta de manera muy distinta para cada banco. La presencia financiera en la plaza local del Bank of America es menor. Se reduce a una representación comercial que atiende preferentemente a empresas estadounidenses. De hecho, no existen cuentas abiertas por público minorista. Sólo hay 74 cuentas corrientes de compañías, y apenas emplea a 42 personas. Retiene plazos fijos por 23,9 millones de pesos. Llamativamente, el fuerte del

grupo pasa por los negocios extrafinancieros: es dueño de la cadena de supermercados Eki y posee, desde hace siete años, el 40 por ciento de Droguerías Monroe.

En cambio, para el BankBoston, la operación implica un cambio drástico. Desde 1917, cuando se instaló en el país, la entidad financiera no dejó de expandirse. Ni siquiera cambió de nombre cuando el Fleet Financial adquirió el Boston, en una operación que también se cerró en los Estados Unidos, hace cuatro años y medio. Ahora se presume que del histórico edificio ubicado en Diagonal Norte, Bartolomé Mitre y Florida, en plena city, bajarán el cartel del BankBoston y colocarán allí otro con el nombre de los nuevos dueños. Acaso sea este inmueble, de ocho pisos y dos subsuelos, uno de los activos más preciados: edificado entre

1921 y 1924, se inauguró en noviembre de ese año. Para su construcción se importaron piedras, cerámicas, rejas y hasta el portón de cuatro toneladas de la entrada. Fue traído desde Inglaterra. También fue objeto de ira de los ahorristas acorralados.

El BankBoston cuenta con 115 sucursales, está octavo en el ranking general de depósitos (3915 millones de pesos) y atiende a un millón de clientes. Casi la tercera parte de los 3,5 millones que el grupo posee en toda América Latina. El BankBoston tiene filiales en Brasil, México, Chile, Uruguay, Perú, Colombia y Panamá.

En la city sostienen que esta fuerte incursión del BankBoston en Latinoamérica es una de las claves de la operación, ya que le permitiría al Bank of America volver a hacer negocios en la región. El “Bofa”, tal

## Construcción, para arriba

La actividad de la construcción mostró en septiembre subas de 3,5 por ciento frente a agosto y de 38,5 por ciento frente a igual mes del año pasado, informó el Indec. La mejora se registró sobre todo en la obra privada destinada a vivienda familiar o multifamiliar, y en menor medida locales comerciales. Entre las explicaciones del fenómeno los especialistas destacan el tradicional refugio de reserva de valor de la propiedad inmueble frente a la desconfianza heredada de la crisis del sistema financiero. A ello se sumó la pesificación de los costos, en especial de la mano de obra y algunos materiales frente a propiedades que en función de la demanda recuperaron parte de sus valores en dólares.

Con los resultados de septiembre, la actividad registra en los últimos nueve meses una mejora del 37,5 por ciento. No obstante debe aclararse que se compara contra los niveles muy deprimidos de 2002.

Según el Indec, las ventas al sector de los insumos considerados para la elaboración del indicador registraron en general variaciones positivas.

Hubo subas de 44,2 por ciento en asfalto, 19,4 por ciento en hierro redondo para hormigón, 15,3 por ciento en pinturas, 14,1 por ciento en cemento y 9 por ciento en ladrillos huecos, mientras que se observa una baja de 7,7 por ciento en pisos y revestimientos cerámicos.

El organismo destacó que los permisos de edificación para obras privadas observaron un aumento de 7,1 por ciento, lo cual da un panorama alentador para los próximos meses.

## Caminos de las Sierras

En un artículo publicado el domingo pasado sobre los cien mayores deudores del sistema financiero se consignó, por error, que la concesión de Caminos de las Sierras estaba en manos del grupo Roggio. En cambio, el consorcio que explota esas rutas de la provincia de Córdoba está agrupado por las siguientes compañías: Impregilo, Iglys, Delta, Codi y los bancos Río y Galicia.

También como se informó en la nota, y según los últimos datos divulgados por el Banco Central, Caminos de las Sierras adeuda 324,9 millones de pesos. La empresa es una de las mayores deudoras, detrás de Telecom y la cementera Loma Negra. Los cien mayores deudores del sistema financiero engloban pasivos por 12.358 millones de pesos, la cuarta parte del total del financiamiento bancario al sector privado no financiero.



EL MINISTRO TOMADA DENUNCIO A LOS PIQUETEROS

# Una encerrona, ¿es delito?

Por Laura Vales

El ministro de Trabajo, Carlos Tomada, denunció ante la Justicia a las organizaciones piqueteras que bloquearon las puertas de la cartera laboral la noche del miércoles pasado. El caso quedó radicado en el juzgado de Norberto Oyarbide con la intervención de la fiscalía de Luis Comparatore y Patricio Evers. La presentación plantea que “se compruebe si se ha cometido un hecho delictivo” y si es así “se determine quiénes participaron”.

La denuncia fue redactada por César Neffa, asesor jurídico del ministerio. En su descripción de los hechos, el abogado señaló que los piqueteros se presentaron imprevistamente el pasado 22 para reclamar, entre otras cosas, “el otorgamiento de 3 mil planes Jefas y Jefes de Hogar, alimentos frescos, carnes, lácteos y el apoyo de infraestructura para comedores y merenderos”.

La semana anterior, el día 15, los grupos denunciados se habían presentado en el edificio para hacer el mismo reclamo. Los funcionarios les contestaron que ocho de sus representantes iban a ser atendidos el 20, previo llamado telefónico. El 22, “sin que hubiera ocurrido ningún llamado, aparecieron y con un contacto informal pidieron una reunión con el secretario de Empleo, Enrique Deibe”, agrega el texto.

Según la denuncia, los funcionarios les contestaron que era “imposible” satisfacer ese pedido y por ello, alrededor de las 21, “ante la falta de respuestas (los piqueteros) procedieron a bloquear las puertas de la calle 25 de Mayo 669”, mientras que “las vallas policiales se utilizaron en los otros accesos del edificio, por lo cual no fue permitido el ingreso y egreso de persona alguna a la sede del ministerio, debiendo permanecer en dichas instalaciones los trabajadores que en ella se encontraban”.

Las agrupaciones denunciadas son el Frente Unico de Trabajadores Desocupados y Ocupados (Futrade), Movimiento de Unidad Popular 20 de Diciembre (MUP 20), la Tendencia Clasista 29 de Mayo, el Frente Independiente de Trabajadores Ocupados y Desocupados (Fitod) y el Movimiento de Unidad Popular (MUP).

Esta última organización aclaró ayer a **Página/12** que no participó del bloqueo, sino que ese mismo día, más temprano, había realizado “una concentración desde el

El titular de Trabajo radicó la denuncia en el juzgado de

Oyarbide y pidió que “se compruebe si se ha cometido un hecho delictivo”. Apuntan a cinco agrupaciones de piqueteros.



Arnaldo Pampillón

Los piqueteros están bajo la mira del Gobierno, que intenta desarticular el fenómeno social.

Alberto Fernández dijo ayer que “no habrá planes” para quien recurra al “reclamo extorsivo”.

mediodía a las cuatro de la tarde”, cuando tras ser atendidos se desmovilizaron.

En sintonía con la presentación de Tomada, el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, ratificó que “no habrá planes” para quien recurra al “reclamo extorsivo”. Fernández consideró “extorsivas” medidas tales como “cortar una calle, tomar un edificio o someter a una libertad reducida a un grupo de funcionarios”, ratificando el giro del Gobierno en su política hacia las organizaciones de desocupados.

El funcionario confirmó que el Ejecutivo estudia la creación de una brigada policial antipiquetes, y aclaró que su función será disuasiva, no represiva. “Se pensó en la idea de crear una brigada especialmente preparada para que trate más de disuadir que de agredir o atacar”, comentó. El Presidente, agregó, “ha buscado bajar el nivel de conflictividad, buscar un sistema de convivencia social, de paz social” y cree que esta brigada “puede ser una alternativa”. No obstante la calificó como “una idea muy primaria” y en análisis.

La presentación de la denuncia generó el rechazo de las organizaciones piqueteras. Juan Carlos Al-

derete, de la Corriente Clasista y Combativa, dijo que el Presidente “se equivoca, porque sentará un precedente a partir del cual cualquiera podrá demandar a los luchadores sociales”. Roberto Martino, del Movimiento Teresa Rodríguez, consideró que “el Ejecutivo dio marcha atrás en su política de no

criminalizar la protesta”. Néstor Pitrola, del Polo Obrero, acusó al Gobierno de “usar un incidente menor para fijar una política ofensiva”. Algunas de las agrupaciones que participaron en el bloqueo denunciado darán esta tarde a las 15 horas una conferencia de prensa en la Plaza de Mayo.

LA CGT APOYA A LOS MERCANTILES

## Una mano a Cavalieri

La CGT oficial respaldó ayer al gremio de comercio en el diferendo que mantiene con el sindicato de camioneros por la representación gremial de los trabajadores de Carrefour. Así lo anunció a **Página/12** el titular de la central obrera, Rodolfo Daer, justo en momentos en que varias versiones indican que el Ministerio de Trabajo terciará finalmente a favor del reclamo de Hugo Moyano y en desmedro de Armando Cavalieri.

El conflicto tomó estado público luego de una medida de fuerza llevada a cabo por los camioneros en el depósito de Esteban Echeverría, conocido como “logística”, y cuyo fondo de comercio fue adquirido por la empresa francesa Carrefour.

Moyano asegura que los trabajadores de “logística” fueron, son y tienen que ser representados por su gremio, ya que son camioneros los que trasladan la mercadería al depósito. Y son camioneros los que, luego de clasificarla, reparten esa misma mercadería entre los distintos clientes.

Cavalieri, en cambio, dice que esos trabajadores, desde que Carrefour compró el fondo de comercio, deben regirse por el convenio mercantil debido al principio de la “actividad principal”. Dicho de otro modo: si la actividad principal de Carrefour es el comercio, sus traba-

jadores, más allá de la actividad concreta que realicen, deben encuadrarse en comercio.

En diálogo con **Página/12**, Daer coincidió con Cavalieri sobre el principio de la “actividad principal”. Y anticipó que si el ministro de Trabajo, Carlos Tomada, llegara a terciar a favor de Moyano, Cavalieri “seguramente hará una presentación judicial”.

En este juego de presiones, Cavalieri organizó la semana pasada una movilización de miles de personas e hizo un público reclamo a Tomada para que tomara cartas en el asunto. El ministro dará a conocer hoy la postura del Gobierno. Y todas las versiones indican que se inclinará por el titular de la CGT rebelde.

Más allá de ello, la CGT oficial, a través de una reunión de consejo directivo, formalizará hoy el respaldo a Cavalieri que ya anticipó Daer. Pero también hará pública su oposición a “un eventual aumento de las tarifas de los servicios públicos si no existe un inmediato incremento salarial”.

En ese sentido, las fuentes precisaron que si se cede ante el reclamo empresario debe producirse “una urgente corrección” de haberes. Hasta ahora, el único aumento que se viene es el del sueldo de los funcionarios públicos, según dejó entrever ayer el jefe de Gabinete, Alberto Fernández.

## La jura de Zaffaroni

Eugenio Raúl Zaffaroni asumirá su cargo como miembro de la Corte Suprema el viernes a las 11, en un acto que se realizará en el Palacio de Tribunales. “En las primeras semanas tengo que sacarme el corraje del aterrizaje y después nos pondremos a trabajar *a full*”, adelantó a la prensa después de reunirse con los demás ministros del Tribunal. También aseguró que en la Corte no tiene que haber una mujer sino que “tiene que haber dos o tres mujeres como algo normal”.

## El juicio a Moliné

La Comisión de Asuntos Constitucionales del Senado se reunirá hoy para analizar las pruebas que se admitirán contra el suspendido ministro de la Corte Suprema, Eduardo Moliné O'Connor, por mal desempeño de sus funciones. Mañana, si no hay disidencias entre los legisladores, el plenario del Senado daría comienzo al período de apertura a pruebas, que tendrá un tiempo máximo de 30 días hábiles.

## Scioli va a Miami

El vicepresidente de la Nación, Daniel Scioli, viajará hoy a Miami para participar del “Coloquio de las Américas”, organizado por el diario *The Miami Herald*. Del encuentro participarán los presidentes de Ecuador, Lucio Gutiérrez; de Colombia, Alvaro Uribe Vélez, y de El Salvador, Francisco Flores. También viajarán el secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Martín Redrado, y el ex candidato presidencial Ricardo López Murphy.

## Murió Venesia

El ex vicegobernador de Santa Fe Gualberto Venesia falleció ayer en Rosario a los 66 años, al sufrir un paro cardiorrespiratorio cuando era trasladado a un sanatorio. Venesia fue concejal durante dos períodos en Rosario, diputado nacional, ministro de Educación y vicegobernador del ahora nuevamente electo Jorge Obeid, en su gestión al frente de la provincia desde 1995 hasta 1999.

## Tiempos del Mundo

La Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires y los trabajadores de *Tiempos del Mundo* denunciaron que la empresa editora de la publicación, perteneciente a la secta Moon, produjo un vaciamiento de la planta y dejó a más de 50 periodistas sin sus puestos de trabajo. “Retiraron todo el equipamiento, el material periodístico y los efectos personales de los empleados y luego montaron una guardia con seguridad privada para impedir el acceso”, denunciaron.

### “Nos cuesta vivir con 3000 pesos”

“La verdad es que nos cuesta mucho vivir con 3 mil pesos.” Con esta frase, el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, justificó ayer la decisión oficial de poner fin al tope de 3 mil pesos en los sueldos de los funcionarios. El decreto que fijó el techo de los ingresos oficiales se firmó durante la breve gestión presidencial de Adolfo Rodríguez Saá. Y, a pesar de su prédica de austeridad, el gobierno de Néstor Kirchner ya anunció su decisión de no prorrogarlo cuando venza a fin de año. “Voy a hablar sin eufemismos para que la gente me entienda: nosotros no sacamos plata de la SIDE, no distribuimos sobres negros, no existe ninguna empresa que nos financie, nada de eso existe con nosotros”, señaló Fernández. En otras palabras, dejó entrever que habrá un aumento de salarios para ministros y secretarios de Estado. “Nos parece insostenible seguir con esta lógica”. Y puso un ejemplo: “Un buen amigo me dice: ‘Mirá, en cualquier momento te hago un piquete yo, porque no puedo ir más’”, dijo justo en momentos en que el Gobierno atraviesa una delicada relación con los piqueteros, quienes reclaman pagos de subsidios de 150 pesos.



Ricardo Bussi, hijo del general Antonio Bussi, será senador nacional durante los próximos seis años.



Adrian Perez

Pese al triunfo electoral, el bussismo no pudo movilizar para pedir la libertad del represor a quien el juez dictará la prisión preventiva.

# El senador electo, Ricardo Bussi, reclamó la libertad de su padre

Por Felipe Yapur  
Desde Tucumán

Desvelado y todavía con la resaca por los festejos del triunfo electoral que se extendieron hasta la madrugada, el senador electo Ricardo Bussi —el hijo del genocida preso, Antonio Bussi— exigió que la Justicia federal “no dé la espalda a los resultados de las urnas y deje en libertad a mi papá”. Sin embargo, más allá de los deseos del legislador, fuentes del tribunal local aseguraron a *Página/12* que en la tarde de hoy el juez federal Jorge Parache dictará la prisión preventiva al represor. Mientras tanto, el derrotado electo senador por la minoría, Julio Miranda, masculla bronca y, ante los pocos colaboradores que le quedan, asegura que nunca olvidará “la traición” que sufrió y su dedo acusador señala tanto al gobernador electo, José Alperovich, como a buena parte de la conducción del PJ vernáculo.

Más allá del triunfalismo que reina en el bussismo, las malas noticias no dejan de llegar. Ayer el juez Parache rechazó el pedido de libertad interpuesto la semana pasada por el abogado Pablo Calvetti a favor de Bussi. El fiscal Emilio Ferrer entendió que no es admisible aducir el cumplimiento del Pacto de San José de Costa Rica para exigir la libertad porque éste “admite la prisión preventiva de los acusados en casos de delitos de lesa humanidad”. La reso-

lución es un anticipo de lo que puede determinar el juez Parache esta tarde y que se transformará en la peor de las noticias para los seguidores de Bussi: la prisión preventiva.

A pesar de estas novedades, el hijo de Bussi pretende hacer valer su triunfo para torcer el trabajo del juez. “El resultado significa el apoyo unánime a mi padre que se encuentra detenido, por lo que considero que la Justicia no debe darle la espalda al resultado de las urnas”, insistió durante toda la mañana para luego disfrutar —tras un almuerzo con su padre— de una larga siesta. Pero el resultado electoral, más allá de los dichos de Bussi hijo, no es tan impresionante como se precupa en resaltar. Si bien obtuvo 139.671 votos, el 33,78 por ciento de los sufragios, en realidad representa apenas el 15 por ciento del total del padrón electoral. En realidad, la prisión de Bussi no se tradujo en una avalancha de votos sino más bien que el proceso judicial logró retener el caudal de votos que había obtenido en los comicios para gobernador de junio pasado.

Los bussistas no lo dicen, pero la detención del genocida les permitió frenar el desbande que había comenzado a producirse tras la derrota de junio, cuando Fuerza Republicana quedó en un cómodo tercer puesto. Calvetti —una especie de kamikaze que dice lo que piensa el militar— advirtió que el resultado electoral “es un espaldarazo para el general”. Con respecto a la posibili-

dad de que no asuma como intendente, señaló que “nos están robando el municipio y esto es una contradicción del progresismo que representa Kirchner, ya que se está produciendo un golpe de Estado”.

Calvetti adelantó que si el PJ se queda con el control del municipio “la indignación de hoy puede transformarse en una pueblada”. Curiosamente, tras el triunfo el bussismo no pudo concretar la movilización que habían pergeñado algunos de sus dirigentes para trasladarse hasta su lugar de detención para exigir su libertad.

Por su parte, en el PJ, el todavía gobernador Julio Miranda se rehusó a ver la luz del día y permaneció en su residencia durante todo el día de ayer. El domingo perforó el piso histórico del justicialismo local en lo que respecta a elecciones para legisladores nacionales. Nunca el PJ había obtenido menos de 150.000 votos. El domingo apenas superó los 80.000.

Se niega a aceptar que la razón de su traspíe reside en la peor de las gestiones del peronismo en 20 años. Durante su gobierno fallecieron decenas de niños por desnutrición, el sistema de salud colapsó y el desempleo trepó al 60 por ciento. Miranda acusa, y en parte con razón, al gobernador electo Alperovich como uno de los responsables de la debacle. “No nos ayudó, ni siquiera a pesar de que Kirchner se lo pidió”, lo escucharon quejarse. Asegura el perdedor que su sucesor controló el

aparato partidario para que no actuara con la fuerza que requería la ocasión. Miranda sabe que el resultado le quitó toda posibilidad de retener la porción de poder que tenía en el justicialismo local. Ahora, el partido estará bajo control absoluto de Alperovich.

Sin embargo, y más allá de lo que cree el nuevo gobernador, la catastrófica derrota sufrida por el PJ también lo golpea. El Presidente había pedido apoyo para Miranda. Ahora Alperovich dejó al partido apenas con una de las tres bancas que tiene la provincia en el Senado. Las otras dos serán ocupadas durante seis años por el bussismo.

EL RADICAL

## "El rol

Por Santiago Rodríguez

El radical Julio Cobos nunca había ganado un cargo electivo, pero para todo siempre hay una primera vez: el último domingo fue elegido como futuro gobernador de Mendoza. “Sobre la base del diálogo y de fijar objetivos en común, Kirchner va a encontrar en nosotros el apoyo necesario que pueda requerir”, señaló ayer a *Página/12*, a propósito de la relación que piensa establecer con el Gobierno nacional que en esa provincia jugó a favor del candidato peronista Guillermo Amstutz. Posicionado al interior de la UCR a partir de su triunfo, Cobos sostuvo que el resurgimiento de ese partido llegará desde el interior del país y criticó a la dirigencia del radicalismo bonaerense. “Cuando se piensa nada más que en los intereses particulares —sostuvo—, se paga en las elecciones.”

—¿Qué conclusiones saca de su triunfo en la elección del último domingo?

—No hay una sola razón de nuestro triunfo sino varias. Una es la gestión que ha realizado la UCR; Mendoza es la única provincia de las endeudadas que no entró en default, asumió sus compromisos y equilibró su déficit fiscal. La otra razón es quizás que soy una figura nueva que no vengo de la política tradicional. Este es mi primer cargo electivo y puede ser que la sociedad haya visto bien una cara nueva y distinta. Además, influyó la campaña que hicimos; recorrimos 18.500 kilómetros y no dejamos un solo distrito sin conocer.

—¿Cuánto peso tiene en su triunfo el apoyo que le brindó el actual

RESULTADOS DE LAS ELECCIONES

## El nuevo cuadro de

En provincias donde el gobierno de Néstor Kirchner no logró imponer sus candidatos, ayer obtuvo señales de buena predisposición de los ganadores. El radical Julio Cobos, gobernador electo de Mendoza, dijo que dialogará y consensuará “acciones en conjunto”. El mandatario electo en La Pampa, Carlos Verna, alineado con el saliente, el menemista Rubén Marín, dijo que se sumará “a la esperanza que encarna el gobierno de Kirchner”. Mendoza. El radical Cobos se con-

sagró como gobernador con una ventaja de 7 puntos por sobre el justicialista Guillermo Amstutz. El resultado, a contramano de las aspiraciones kirchneristas de recuperar poder en esa provincia, arrojó 42,89 por ciento de los votos para Cobos y 35,71 por ciento para Amstutz. Para senadores la elección fue peleada: con 35,69 por ciento de votos, el radicalismo se quedó con dos bancas y el PJ tendrá un tercer escaño. El justicialismo anunció que recurrirá a la Justicia para reclamar una de las bancas. Para diputados, de las cinco bancas que estaban en juego, tres serían para la UCR, que obtuvo el 37,24 por ciento de sufragios y dos para el peronismo, que sacó 34,86 por ciento. La Pampa. El senador Verna (PJ) se convirtió en el sucesor en la gobernación del menemista Rubén Marín con 49,5 por ciento de los votos. Verna sacó 23 puntos de ventaja sobre la Alianza Frente Alternativa Pampeana, que postulaba a Francisco Torroba. El candidato que impulsaba Kirchner a través del Frente por la Victoria, Néstor Ahuad, quedó relegado al tercer lugar con el 19,79 por ciento de sufragios. En la elección de diputados, el peronismo obtuvo un lugar para el actual vicegobernador, Heriberto Mediza, quien sumó el 49,70 por ciento de los votos, mientras que el otro escaño quedaría para el radical Santiago Ferrigno Obarrio, con el 26,04 por ciento. Marín será ahora se-

### HECTOR SERGIO REYNAUD

Desaparecido el 28/10/77

Hoy a 26 años de tu ausencia entre nosotros solo quiero que sepas que sé que en algún lugar del universo estás. Sé que no te conocí físicamente pero te tuve en la sonrisa de mi viejo, en el cuidado de mi madre y por sobre todo en la historia que conformamos como familia.

Dani

No perdonamos, no olvidamos  
Hasta la victoria siempre

Arturo - Niní - Adri

### PATRICIA MABEL GAITAN

Desaparecida el 28 de octubre de 1976



Qué memorias no guarda su memoria cuando agita las aguas del silencio. Cómo van a voltearle la esperanza si es lo más arbolado de sus sueños. Nada puede olvidar. Nada la olvida. Escúchenla tutearse con el tiempo. Armando Tejada Gómez

A 27 años de tu desaparición no olvidamos, no perdonamos. Cárcel a los genocidas

Tu familia



COBOS CONFIA EN SU RELACION CON KIRCHNER

# “opositor debe existir”

El ganador de las elecciones mendocinas, Julio Cobos, expresó que, “con diálogo, Kirchner tendrá nuestro apoyo”. Criticó a la UCR bonaerense y aseguró que la recomposición del radicalismo “vendrá desde el interior” para “recuperar su rol de opositor”.

**gobernador Roberto Iglesias?**

—Obviamente que a Iglesias lo íbamos a aprovechar y no a ocultar porque es el político con mejor imagen de la provincia. De todos modos, Iglesias apareció en escena en los últimos días para no opacar mi figura y porque yo debía ganarme el territorio por mis propios medios, y fue lo que hicimos; trabajé solo y sobre el final vino el empujón que por ahí necesitábamos. Además, yo planteé algunos acuerdos con partidos chicos, como el caso de Recrear y el Partido Federal.

**—A propósito de la alianza con**

**Recrear, como radical, ¿se siente más cerca de Ricardo López Murphy o de Leopoldo Moreau?**

—López Murphy fue apoyado mucho en Mendoza. Si bien no comulgábamos en todo lo que representaba, consideramos que en la elección presidencial López Murphy era lo mejor. En realidad, nuestra postura está más en consonancia ahora con las acciones que ha emprendido el presidente Kirchner, aunque tenemos que esperar los resultados para ver si se derrama en la sociedad el bienestar que estamos esperando.

**—¿Hasta qué punto lo puede condicionar el empujón final que admite que le dio Iglesias?**

—Ninguno; él va a asumir el rol de diputado para apoyar a Mendoza y yo desde el primer día que asuma tendré el rol de gobernador. Iglesias seguramente se va a encargar de liderar la reconstrucción del radicalismo a nivel nacional y yo lideraré acá el radicalismo a nivel provincial.

**—¿Qué tipo de relación piensa plantear con el gobierno de Kirchner?**

—El actual gobernador tiene muy buena relación con Kirchner; yo no lo conozco, pero sobre la base del diálogo y de fijar objetivos en común Kirchner va a encontrar en nosotros el apoyo necesario que pueda requerir. Nosotros le vamos a reclamar también las cosas que Mendoza está esperando, que tienen que ver con el presupuesto y la coparticipación, además de muchos planes que tenemos en conjunto en las áreas de salud y educación.

**—Usted dice que está de acuerdo con las acciones que Kirchner ha encarado, pero en las presidenciales votó a López Murphy...**

—Kirchner está haciendo lo que nosotros soñamos cuando la Alianza llegó al gobierno y que, de última, después nos decepcionó. Kirchner nos sorprendió, aunque obviamente cuando se planteó después la alternativa entre (Carlos) Menem y Kirchner fui de los primeros que salió a decir que íbamos a apoyarlo en contra del modelo que representaba Menem.

**—El gobernador de Catamarca, Oscar Castillo, afirmó que la UCR va a desaparecer si sigue así, e Iglesias dijo que las cosas en el partido van de mal en peor. ¿Coincide con esas opiniones?**

—El país necesita que nuestro partido recupere el rol opositor; contar con un gobierno hegemónico no es bueno. Deseamos como país que el que gane, gobierne, y que exista la oposición. El rol opositor debe existir porque ayuda a gobernar, a controlar, a corregir.

**—¿Por qué el radicalismo gana en el interior y no levanta cabeza en el plano nacional?**

—Los resultados están a la vista y hablan de lo que ha sido el radicalismo de Buenos Aires; cómo les ha ido a ellos y cómo a nosotros. Acá el radicalismo ha abierto sus puertas, ha respondido a la alternancia, se ha renovado y se ha puesto a resolver los problemas de la gente como herramienta política. Cuando se piensa nada más que en los intereses particulares, sin hacer autocríticas, y se insiste con las mismas figuras y los mismos métodos, se paga en las elecciones.

**—¿El radicalismo se recompone desde el interior?**

—Creo que sí.

## Iglesias a la interna

El triunfo de Julio Cobos en Mendoza ya tuvo repercusiones dentro de la UCR: el actual mandatario mendocino, Roberto Iglesias, cuyo respaldo a Cobos fue clave para que el radicalismo retuviera la gobernación de esa provincia, formalizó ayer su decisión de competir por la presidencia del Comité Nacional de la UCR. Los radicales renovarán la conducción partidaria el mes próximo, y el chaqueño Angel Rozas ya adelantó también que tiene intenciones de seguir al frente del partido. Tanto Iglesias como Rozas se consolidaron como referentes obligados tras la mala performance electoral del radicalismo a nivel nacional y en los distritos de mayor peso histórico, la Capital Federal y Buenos Aires.



Julio Cobos, nuevo gobernador de la provincia de Mendoza.

“Kirchner está haciendo lo que soñamos con la Alianza.”

Si planea sacar un préstamo hipotecario

este es el momento!

**Banco Ciudad le ofrece:**

- hasta \$120.000 a 15 años de plazo
- le financiamos el 70% del valor a una tasa del 14%<sup>(1)</sup>
- cada \$10.000, cuota promedio de \$150,31

(1) C.F.T.N.A.: 17,14% - C.F.T.E.A.: 18,55%

**Consultas: 0800-22-20400 / [www.bancociudad.com.ar](http://www.bancociudad.com.ar)**



**Banco Ciudad**

Cuando lo público sirve a la gente

DEL DOMINGO

## situación

nador, cargo al que también accedió Silvia Gallego, con el 50,07 por ciento de los votos. La tercera banca sería para Alternativa Pampeana, que sacó el 26,27 por ciento.

**Tucumán.** Con una bajísima concurrencia a las urnas, Ricardo Bussi, el hijo del represor detenido Antonio Domingo Bussi, se impuso con su partido Fuerza Republicana (FR). Con una diferencia de 14 puntos (33,78 por ciento de votos), Bussi hijo será senador junto con Delia Pinchetti de la Sierra. El aún gobernador Julio Miranda será senador nacional por la minoría. Con 8 puntos a su favor (29,73 por ciento de sufragios), FR tendrá dos representantes más en Diputados, donde por Tucumán ingresarán también dos legisladores del justicialista Frente Fundacional por el Cambio y uno por el Frente Cívico (alianza que encabeza Recrear).

**Catamarca.** El oficialista Frente Cívico y Social, que lidera la UCR, se impuso en Catamarca al obtener dos lugares en pugna en el Senado con el 53,93 por ciento, mientras el justicialismo se quedó con la banca por la minoría, con 24,51 por ciento de los votos. El Frente renovó las dos bancas en disputa para diputados, con 53,02 por ciento de los votos contra el 24,76 que sacó el PJ. El senador electo por el justicialismo, Ramón Saadi, le echó la culpa de la mala elección a Luis Barrionuevo.



## HIJO DE MENEM

## Balazos a Carlos Nair



Carlos Nair Meza, presunto hijo del ex presidente Carlos Menem, resultó ileso de un ataque a balazos que efectuaron desconocidos contra el frente de su casa (foto), mientras él se encontraba en el interior, y justo en el día que el custodia policial que le asignó la Justicia se encontraba de franco. Los agresores dispararon cuatro veces cuando el joven de 22 años estaba sentado ante un escritorio, en la parte delantera de su vivienda de Las Lomitas, Formosa. Fuentes policiales indicaron que "no hay nadie detenido" por el episodio y no había pistas sobre quiénes podían ser los autores del ataque. Meza afirma ser hijo de Carlos Menem, a quien le inició un juicio de filiación en los tribunales de la localidad de Las Lomitas, en el oeste de Formosa. Su madre, ex diputada nacional, Marta Elizabet Meza, murió en enero pasado en un caso caratulado como "suicidio", después de ingerir un poderoso insecticida.

## Tiros contra una fiscal

La fiscal María del Carmen Rogliano, del fuero Penal Económico, fue atacada a balazos por al menos dos agresores que dispararon contra el frente de su casa, en el partido de Tigre. Su custodia particular se tiroteó con los atacantes, uno de los cuales recibió heridas en una pierna. "Estaba en el cuarto de mi casa y escuché los disparos. Fue horrible", dijo la fiscal, quien entre otras causas investiga al empresario Alberto Samid. La fiscal vive con custodia desde hace seis años porque fue amenazada de muerte.

En medio de la operación de blanqueo de su participación en el capital accionario de Canal 9, el ex banquero favorito de Menem resolvió cerrar la revista "El Guardián", vehículo de sus habituales maniobras y venganzas.



Raúl Moneta todavía sueña con volver a ser un importante propietario de medios.

Sus antiguos aliados aseguran que ayer se comunicó el cierre de "El Guardián" a su personal.

# El día que Raúl Moneta decidió pasar a retiro a su Guardián

Por Susana Viau

**El Guardián no llegará al número 60. Según trascendió, el pasquín ha resuelto cerrar y se especula que a la decisión no sería ajeno el blanqueo de la participación de Raúl Juan Pedro Moneta en el control accionario de Canal 9, aparentemente poco compatible con el perfil extorsivo de la publicación. Así, la desaparición del semanario —al menos de los puestos de diarios— sería, según interpreta hasta el afín Urgente24, una señal de buena voluntad que se agrega al viraje experimentado por la línea editorial del canal, que hoy muestra una sorprendente mesura en el tratamiento de temas que involucran al Gobierno. El cambio impuesto por Daniel Hadad a la política de la emisora coincide con el intento de legalizar la nueva conformación societaria y frenar una eventual embestida contra las privilegiadas frecuencias obtenidas por Radio 10 durante el menemismo.**

La aventura financiera de Hadad y Moneta se extendería también al dia-

rio económico *InfoBAE*. Si se tiene en cuenta que Daniel Vila y José Luis Manzano, sindicados como socios de Moneta, participan del grupo propietario de América y que el ex banquero disputa al inversor texano Tom Hicks la titularidad de Cablevisión, podría suponerse que el hombre que se hundió en el escándalo a fines de los '90 junto a sus bancos Mendoza y República pretende resurgir como poderoso empresario de medios de comunicación.

*El Guardián* nació bajo la dirección de Edgar Mainhardt y la editorial Urgente SA. Esa responsabilidad duró un par de ediciones. En lo formal, Mainhardt y Urgente se desbaldaron del proyecto, aunque continuaron coincidiendo en odios y amores con quienes lo sucedieron desde la clandestinidad en el financiamiento de la revista. Y fue *Urgente.24.com.ar* que se encargó de informar que ayer, pasado el mediodía, el director de *El Guardián*, Ignacio Fidanza, comunicó el cese al personal de redacción. *Urgente24.com.ar* sostiene que quienes lo sucedieron habían desviado el propósito inicial de instalar un semanario político para transformarlo en un divulgador de chismes "de la farándula y del escándalo". Lo cierto es que si bien Mo-

netta nunca admitió su relación con *El Guardián*, eso no es un obstáculo para suponerla con buenos fundamentos: el "banquero de Menem" sigue negando aún hoy la propiedad del Federal Bank, la entidad off shore de Bahamas que, de acuerdo con todas las fuentes, incluso el propio Citibank, formaba parte de su grupo y sirvió para la circulación de miles de millones. Pero eso no sería más que una marca de fábrica: las pistas más fuertes consisten en las operaciones impulsadas desde las páginas de la revista contra todos aquellos que alguna vez se enfrentaron a los designios del ex banquero. El diputado mendocino Gustavo Gutiérrez, el ex juez Luis Leiva y Elisa Carrió fueron sus blancos favoritos. Otros ex socios mendocinos de Moneta corrieron la misma suerte. Aunque si en el primer caso el objetivo de las campañas difamatorias era la destrucción y el descrédito, en el segundo el proceso de acoso y derribo tenía bases económicas: minar la resistencia de sus competidores. En la tarea colaboraban desde la provincia a la que pertenece su familia política y de la que, alguna vez se dijo, quería ser gobernador, el diario Uno y el Canal 9, del grupo Vila-Manzano.

Hay quienes sospechan que, en un

inicio, Hadad no vio con malos ojos la existencia del semanario y recuerdan que cuando Cris Morena —productora del programa insignia del 9— firmó su traslado a otro canal, tuvo que vérselas con las tapas de *El Guardián*. Luego comenzaron los rumores de que Moneta había desembarcado en los estudios de Dorrego y Conde. Se afirmaba que el empresario se había tomado muy a pecho la cuestión y dedicaba la mayor parte de su tiempo a supervisar los contenidos del canal y de *El Guardián*. Pero la admisión de su presencia en la emisora hacía necesario desescombrar la montaña de desconfianzas que Moneta inspiraba a un puñado de hombres del gobierno y, en especial, a Néstor Kirchner. Un gesto en el camino a la pacificación podría ser el cierre de *El Guardián*, a cuyas oficinas fantasma de Puerto Madero Fidanza había llevado algunos periodistas de la Editorial Perfil, en cuyos talleres, dicho sea de paso, se imprimía. La revista de negocios *Fortuna*, último emprendimiento editorial de Jorge Fontevicchia, dueño de Perfil, acaba de dedicarle la portada al anunciado regreso del ex rostro público del CEI.

En los pasillos de los canales de tévé se rumorea que el avance de Moneta (o los capitales que representa) sobre los medios tendría reflejos en otras direcciones. Se señala, por ejemplo, la coincidencia de sumarios entre *El Guardián* y la revista *Poder*, propiedad de José Luis Manzano, aun cuando ésta por diseño y escritura se dirija a un target diferente; se menciona, además, la dura lucha interna que se libraría entre los socios de América. Expresión de esas diferencias sería el episodio ocurrido luego de que en el programa "Día D" se difundiera el diferendo judicial que sostiene Moneta contra Hicks desde una perspectiva favorable al primero. A continuación salió a la palestra para aclarar las cosas el abogado Alfredo Iribarren, defensor de Hicks y allegado a Carlos Avila, propietario de América y de TyC. Es que la estrategia que Moneta-Vila-Manzano y ahora Hadad han diseñado procuraría hacerse también con el control de América para, junto al 9, distribuirse los grandes áreas del mercado: el periodismo y las telenovelas.

## TALASOTERAPIA EN MANANTIALES

El primer y más completo Spa de Mar de la Argentina

## EL MAR CAMBIA LA VIDA

### Programas Especiales: Diarios, de Fin de Semana y Semanales.

- Desintoxicación y Placer.
- Reducción de peso y mejoramiento de la silueta.
- Combatir el Stress.
- Intensivo.



**MANANTIALES SPA DE MAR**  
MAR DEL PLATA

Reservas Buenos Aires:  
Tel.: (011) 4372-9260/9360  
info@manantiales.com.ar

www.manantiales.com.ar

Próximo Programa Semanal Intensivo: 16 al 23 de noviembre.

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES



### PROVINCIA DE CORRIENTES

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA  
LICITACION PUBLICA N° 17/03

**MOTIVO:** ADQUISICION DE 56.000 KILOS DE LECHE EN POLVO FORTIFICADA CON HIERRO, ZINC Y VITAMINA C CON DESTINO AL PLAN MATERNO INFANTIL DEPENDIENTE DEL MINISTERIO DE SALUD PUBLICA

**FECHA DE APERTURA:** 19 DE NOVIEMBRE DE 2003 HORA 9:00 LUGAR A REALIZARSE: SALON DE ACUERDO DE LA CONTADURIA GENERAL DE LA PROVINCIA - 25 DE MAYO N° 902 - 1° PISO - CORRIENTES

**VENTA DE PLIEGOS:** TESORERIA GRAL. DE LA PROVINCIA - SALTA N° 655 - CORRIENTES - Y EN LA DELEGACION DEL GOBIERNO DE CORRIENTES EN BUENOS AIRES - SAN MARTIN 333 - 4° PISO

**INFORMES TECNICOS:** DIRECCION DE ADMINISTRACION DEL MINISTERIO DE SALUD PUBLICA - 25 DE MAYO N° 1290 - CORRIENTES

**INFORMES ADMINISTRATIVOS:** CONTADURIA GENERAL DE LA PROVINCIA 25 DE MAYO N° 902 - 1ER. PISO - CORRIENTES

**PRECIO DEL PLIEGO:** \$ 200,00

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 448.000,00



BIELSA BUSCO MARCAR DIFERENCIAS EN LA REUNION DE MEXICO

# Defensa no es igual que seguridad

El Gobierno aceptó formalmente un documento que hipertrofia la seguridad y le busca respuestas militares, pero a la vez subrayó la tradición democrática argentina que proclama justo lo contrario.

Por Martín Granovsky

**Tal como anticipó en exclusiva Página/12, la Argentina se distanció de la conferencia especial de seguridad sin entablar una pelea abierta con los Estados Unidos. El canciller Rafael Bielsa dijo ayer en México que el borrador de documento final logró evitar la militarización de las cuestiones de seguridad.**

En realidad la declaración no evita nada de eso (más bien lo contrario) pero el gobierno argentino parece apostar a diferenciarse con la esperanza de la conferencia de México pase rápido y el documento, en el futuro, no se convierta en realidad.

Bielsa dijo que "existe un vínculo entre el desarrollo humano y la seguridad" y se sintió cómodo como para introducirse "de lleno en el concepto de desarrollo humano, que ha estado en el centro de la agenda de la cooperación internacional desde hace dos décadas determinando el carácter tributario de la seguridad a su respecto". El desarrollo humano incluye, según Bielsa, elementos esenciales como "la desocupación, la lucha contra el hambre, la exclusión y la ignorancia, que generan las condiciones para la inestabilidad institucional y social y son campo propicio para la proliferación del terrorismo internacional". El ministro dijo que la Argentina pidió la inclusión de la deuda, reflejada en el documento final.

Por si alguien insiste en la militarización, Bielsa dijo que la Argentina confirma su apego al principio de "no intervención en los asuntos internos de un Estado soberano", más el multilateralismo.

Como también anticipó este diario, el ministro, que estaba acom-

pañado de su colega de Defensa, José Pampuro, subrayó que en la legislación argentina la defensa es el conjunto de actividades que afrontan conflictos externos con empleo de Fuerzas Armadas y la seguridad interior fija los criterios del "sistema nacional de policía".

Bielsa recordó que el Cono Sur, de común acuerdo, redujo sus gastos en defensa. Y citó como desafío reciente la crisis boliviana. "Hemos comprobado una vez más que la inequidad en la distribución del ingreso y la falta de diálogo entre los sectores llevan a una escalada de violencia y un saldo lucuoso en vidas humanas".

En otra parte de su discurso Bielsa dijo que "lo alcanzado en esta declaración de seguridad es sin duda un hito importante en nuestro hemisferio".

La declaración marca, en verdad, una tendencia a considerar todo problema como una cuestión de seguridad y da una respuesta militarista de ese principio global.

Para el borrador que será aprobado hoy, la seguridad abarca la lucha contra el terrorismo, la difusión del sida, el tráfico ilegal de personas, los hackers que alteran las redes cibernéticas, la pobreza extrema y los grandes desastres naturales. Esas son las "nuevas amenazas", como se conoce en la jerga internacional el añadido de complejos problemas sociales o de terrorismo a la agenda clásica que servía para convocar a las Fuerzas Armadas. Y las formas de combatir esa realidad espantosa deberían incluir la ampliación del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, un instrumento militar, lo mismo que la Junta Interamericana de Defensa. Como en México estuvieron los ministros de Defensa, y no los de Acción Social o Sa-

lud, la militarización pretendida estuvo también en el formato del encuentro y no solamente en el contenido de la declaración.

Roger Noriega, subsecretario de Estado norteamericano para América latina, le puso palabras a los intereses de su país. En un seminario previo a la conferencia de seguridad dio el ejemplo de Venezuela. Dijo que "los Estados Unidos se rehúsan a entrometerse en los asuntos internos de Venezuela, y sin embargo no podemos ser meros espectadores sin ningún interés en lo que acontece". Agregó que "cualquier acto que socave el orden democrático o amenace la seguridad y el bienestar de la región es una preocupación legítima para todos los vecinos de Venezuela". También calificó al régimen cubano de "dictadura rufianesca".



El canciller Rafael Bielsa recordó la no intervención.

También estuvo José Pampuro, de Defensa. Formato dudoso.

PAGINA/12 Y EL COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES

PRESENTAN

## DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA DE AMERICA LATINA



FASCICULO Nº 14

Latinoamericanos siglo XXI:  
buscando un destino

- La nueva realidad
- Panorama sombrío
- Argentina: unos llegan... otros se van
- Transitar los Andes
- El Caribe: cerebros en fuga
- Centroamérica: de un lado al otro
- ¿Qué ves cuando me ves?
- La escoba, los niños ...o la cama

Realizado por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires.  
Universidad Nacional de Buenos Aires.

Reclame el fascículo nº 14, mañana con el diario

**Página/12**

FERNANDEZ SE HIZO SOCIALISTA

## Globalización con gente

**Bajo el lema "Por una gobernabilidad global justa y responsable. Por una globalización gobernada por la gente", comenzó ayer el XXII Congreso de la Internacional Socialista en San Pablo. Al encuentro, que reúne cada cuatro años a los partidos socialdemócratas de todo el mundo, fue invitado por primera vez un presidente justicialista. Pero Néstor Kirchner no fue. En el estrado, junto al ex primer ministro español Felipe González y el presidente de Chile Ricardo Lagos, estuvo el ministro del Interior Aníbal Fernández. En tiempos de Carlos Menem el PJ se acercó a los democristianos.**

"Sin crecimiento sustentable, sin mercados y crecimiento de sus exportaciones, el pago de la deuda será una mera ilusión", destacó Fernández. Propuso avanzar hacia un acuerdo para reformar el sistema financiero, que se base en las premisas del convenio Bretton Woods que en 1944 dio origen al Banco Mundial y al FMI. Sin embargo, ad-

virtió que "las buenas intenciones de ese convenio se han hundido en una brecha cada vez más profunda entre países ricos y pobres".

Más de mil delegados de los 141 partidos políticos afiliados a la IS vivieron el primero de sus tres días de debate que los reúne por segunda vez en su historia en una ciudad latinoamericana. A favor de un nuevo orden multilateral y en contra del unilateralismo conservador, el presidente de la organización, el portugués Antonio Guterres, abrió el encuentro con un llamado a los fuerzas progresistas a convertirse en "el centro motor de una gran coalición mundial".

Uno de los protagonistas del congreso es el presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva. Invitado especial, anfitrión e "increíble compañero", como fue presentado por el moderador del foro, Lula insistió en que "la prioridad debe ser acabar con la vergüenza del hambre" y que para ello es necesario que "las fuerzas de izquierda mantengan la unidad y asuman el reto de llegar al poder".



Dr. Guillermo Rafael Navarro

# Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (ley 23.984) y sus reformas

Con la colaboración de los Dres.:  
Diego Alvarez Bognard  
Federico Maiulini, Jorge Adolfo López  
y de José Rafael Navarro  
y las Dras. María Florencia Zapata  
y María Verónica Franco

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

\$30  
En venta en  
todos los  
kioscos

# Técnica del Procedimiento Penal

Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro -Juez de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal.  
Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados.

Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista.

Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación.

Edición actualizada y adecuada al Código de Procedimientos Penales (Ley 23.984) y sus reformas.

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excarcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales: Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebeldía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones - Citaciones
- Vistas suplicatorias
- Exhortos - Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones - Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus - Extradición - Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria
- Juicio - Juicio correccional
- Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada
- Querella por calumnia
- Querella por injuria
- Recursos

VENTAS AL POR MAYOR: 6772-4422

El Senado debe analizar el ascenso del jefe del Ejército a teniente general. El CELS solicita, con carácter previo, que se investiguen sus antecedentes. Es por sus presuntas declaraciones antisemitas. La comisión podría tratar el pliego hoy.



EL CELS quiere evitar que el ascenso de Bendini sea “automático”. “Se ha puesto en duda su espíritu democrático y pluralista”, explica.

# El CELS pide que Bendini sea investigado a fondo

El Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS) reclamó que los senadores investiguen los antecedentes del jefe del Ejército, Roberto Bendini, antes de aprobar su ascenso a teniente general. “Se ha visto involucrado en episodios que ponen en duda su espíritu democrático y pluralista y su respeto a los derechos humanos”, afirmó el organismo en un comunicado. El pliego de Bendini, propuesto por el Poder Ejecutivo, está en condiciones de ser tratado hoy en la Comisión de Acuerdos.

“Se han obtenido dos éxitos: el cierre de la causa de Margarita Belén y de la Penitenciaría de Córdoba. La de Palomitas puede que siga el mismo camino y la de la apropiación ilegal de menores va a ser un show mediático que debemos estar preparados para aceptar.” “Con respecto a los juicios derivados de las secuelas del PRN (Proceso de Reorganización Nacional) y la GCS (guerra contra la subversión), el EA (Ejército Argentino) está trabajando sobre diversos frentes para solucionar los problemas y dar contención al personal detenido.”

Estas fueron algunas frases que el jefe del Ejército habría pronunciado en agosto en una charla en la Escuela Superior de Guerra. En el mismo lugar, ante unos cuarenta capitanes, Bendini se habría referido a un plan de “grupos israelíes” para quedarse con “la Patagonia y el Litoral por las reservas de agua potable y petróleo”. Los dichos fueron publicados por el diario Infobae.

“Por la relevancia institucional del cargo que desempeña el general Bendini y teniendo en cuenta los cuestionamientos por él recibidos hace pocas semanas, el CELS solicita que se adopten las medidas necesarias a fin de garantizar la máxima transparencia en el tratamiento de este pliego. Ello pues, de ser ciertas las afirmaciones que se le atribuyen, el general de división Bendini carecería de la idoneidad necesaria no sólo para el ascenso propuesto, sino también para ocupar el alto cargo que desempeña”, escribió el director eje-

cutivo del CELS, Víctor Abramovich, en una carta que dirigió al senador Jorge Busti, presidente de la Comisión de Acuerdos.

Después de que Infobae publicara las supuestas afirmaciones del jefe del Ejército, el Gobierno formó una comisión para investigar el hecho, que había sido desmentido por su protagonista. La comisión concluyó que la versión periodística era falsa, pero el procedimiento y el informe completo no se hizo público.

El CELS reclamó a Busti que la comisión no apruebe “mecánicamente” el pliego de Bendini, sino que antes dé a publicidad la investigación del Poder Ejecutivo y realice una pesquisa propia. Además, solicitó que el jefe del Ejército sea convocado para que realice su descargo en una audiencia pública, como se hizo cuando se trató el pliego del capitán Julio Bionotti o al evaluarse la candidatura de Eugenio Raúl Zaffaroni para la Corte Suprema.

## OPINION

Por Eduardo Aliverti

## Como si fuera

El centro de la mirada política está posado –y es probable que se asiente cada vez más– en el conflicto con algunas de las empresas privatizadas. Muy por encima de las pullas verbales, que concentran la atención informativa, se esconde un hecho de significado mucho mayor por el que (tal vez a corto plazo), el gobierno de Kirchner tendrá su primera prueba de fuego respecto de la distancia entre los discursos y las cosas. Esto es: entre la proclamada decisión de hacer frente a los intereses de los dueños de la economía y la acción efectiva. Debe ser por eso que nadie se anima a llamar a los peligros por su nombre concreto salvo, claro, algunos desparpajados voceros empresarios.

Hasta aquí, el oficialismo golpeó con mucha eficiencia en asuntos que, sin perjuicio de su valor gestual y real, le salieron gratis. Sencillamente, porque apuntó a sectores que hace rato vienen perdiendo por goleada en la consideración pública y en la disputa del poder real. Y sin capacidad de respuesta. Fuerzas Armadas y de seguridad, Corte Suprema, sindicalistas como Barrionuevo y dirigencia política todavía ligada a la rata. Todo importante, cómo no. Y todo “pasivo” en términos de la gran batalla que ni siquiera empezó,

bajo el beneficio de inventario de que en efecto comenzará algún día: la del mejoramiento de las condiciones de vida populares, la de la inclusión de los excluidos, la del trabajo. En una palabra, la que supone cotejar contra los intereses de los ganadores.

No parece advertirse lo que se juega en la profundidad de la política, tanto en el caso del suministro de agua como en el de la electricidad. Las razones de que eso sea así no son muy fáciles de comprender, siendo que son asuntos bastante obvios, y por tanto cabría deducir que se prefiere no ver la realidad. El debate acerca del tema da vueltas sobre sí mismo, porque sus ejes no apuntan a la cuestión de fondo: que los emporios extranjeros ya obtuvieron rendimientos astronómicos durante el menemato, con tasas de ganancia inéditas en el mundo entero; que sin embargo tienen razón “técnica” cuando arguyen que la devaluación y el retraso tarifario les desacomodó el programa de inversiones; que los cortes son casuales; que no, que son producto de chantaje. Los motivos que fueren no alcanzan ni de lejos a torcer la verdad de que, sobre todo en el área energética, el sistema está al borde del colapso. Lo sabe cualquier periodista mínimamente informado y lo sabe el Gobierno. Frases como las del Presidente (“Yo no negocio bajo presión”), o



LA CAMARA DE CASACION EMITIRA SU FALLO SOBRE EL CASO CABEZAS

# Que nadie salga (ahora) de prisión

Por Raúl Kollmann

La Cámara de Casación Penal bonaerense emitirá en las próximas horas el demorado fallo sobre el Caso Cabezas. Según los rumores que circulan en La Plata, el tribunal confirmaría las condenas dictadas por el Tribunal Oral que funcionó en Dolores y condenó por el asesinato de José Luis Cabezas a tres policías, a los cuatro integrantes de una banda de ladrones conocida como Los Horneros y que había sido reclutada por los policías y a Gregorio Ríos, jefe de la custodia de Alfredo Yabrán. Al menos este último apelará ante la Corte Suprema y también a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) que funciona en Washington.

En la provincia de Buenos Aires las demoras de la Cámara de Casación se estaban convirtiendo en un verdadero escándalo. Los juristas consultados por este diario coincidieron en señalar que no existe explicación para que un tribunal demore tres años y ocho meses en resolver una apelación —el fallo del juicio oral se conoció en enero de 2000—, cuando el trámite no consiste en producir pruebas sino en leer un expediente y pronunciarse sobre él.

Si los rumores se confirman, Casación confirmará lo que estableció el fallo del Tribunal Oral: que Alfredo Yabrán le sugirió a Gregorio Ríos la necesidad de eliminar a José Luis Cabezas y que Ríos a su vez le delegó la tarea al oficial de la Bonaerense Gustavo Prellezo. El uniformado convocó a cuatro delincuentes de poca monta, con problemas de

El tribunal confirmaría las condenas impuestas en el juicio oral y público, en enero de 2000, contra tres policías, los cuatro integrantes de Los Horneros y el jefe de la custodia de Alfredo Yabrán, el ex gendarme Gregorio Ríos.

Habrá apelaciones.

drogas —José Luis Auge, Horacio Braga, el ahora fallecido Héctor Retana y Gustavo González—, a quienes trasladó hasta Pinamar. Luego, con la colaboración de otros dos policías, Aníbal Luna y Sergio Camaratta, prepararon todo para secuestrar al fotógrafo. En la madrugada del 25 de enero de 1997 metieron a Cabezas en su auto, lo llevaron hasta la cava en las afueras de Pinamar, le pegaron dos tiros en la nuca y luego quemaron su cuerpo.

La polémica siempre consistió en



El fallo inculpatario contra los acusados fue dictado por el Tribunal Oral en enero de 2000.

En la provincia de Buenos Aires la Cámara de Casación se tomó un plazo excesivo para fallar.

determinar el papel de Alfredo Yabrán. En el fondo, los jueces lo consideraron autor intelectual, pero como se suicidó cuando estaban a punto de detenerlo, el peso de esa imputación recayó en su jefe de custodia, Ríos. A él se le adjudica ser el cerebro del asesinato. Sin embargo, existió también la otra hipótesis: que el asesinato de Cabezas fue una operación policial, encargada por jefes de la Bonaerense y ejecutada por uniformados y ladrones contratados por los uniformados. En esta hipótesis,

el objetivo del crimen fue vengarse de la revista *Noticias* por aquel artículo llamado “La Maldita Policía” y frenar la purga puesta en marcha por Eduardo Duhalde que pasó a retiro a algunos de los comisarios más ricos, corruptos y sanguinarios de la historia de la Bonaerense.

En las últimas semanas se viene agitando la idea de que los asesinos de Cabezas podrían salir en libertad. Sin embargo, todos fueron condenados a prisión perpetua, lo que permite salir de la cárcel recién cuando se cumplen 20 años de prisión. Como el crimen se cometió en tiempos en que estaba vigente la llamada ley del dos por uno, la mayoría de los detenidos por el asesinato se van a ver beneficiados por la aplicación de esa norma, que establece que pasados los dos primeros años de detención

sin sentencia firme, se computa cada año de prisión como doble hasta que se confirme el fallo.

El cálculo, por ejemplo para Gregorio Ríos, preso desde 1997, es que lleva más de diez años de prisión: los dos primeros simples y los cuatro siguientes multiplicados por dos, con lo que totaliza los diez años. El abogado de Ríos, Jorge Sandro, ya adelantó que apelará la sentencia a la Corte Suprema bonaerense, con lo que según algunos juristas el fallo no queda firme sino que sigue rigiendo el dos por uno. En ese caso, Ríos saldría en libertad condicional en el 2008, si en cambio el fallo se considera firme con la resolución de Casación, tendrá que esperar hasta el 2012. Paralelamente, Sandro manifestó que apelará también a la Comisión Interamericana.

## la luz de un fósforo

como las que se atribuyen al ministro De Vido (“Si no invierten se van”), son muy simpáticas al vocabulario progre pero lo concreto es que si el Gobierno está dispuesto a hacerse cargo del muerto tiene que poner los fondos para resucitarlo. O bien arbitrar resoluciones inmediatas. Sin embargo, la hipótesis de que otros grupos quieran, puedan y sepan tomar la operación de los servicios lleva un tiempo de implementación que corre muy por detrás de las urgencias. Y es por eso que, inclusive sin caer en pronósticos catastrofistas, más tarde o más temprano las autoridades enfrentarán la transa o la imposición. Si no les dan el aumento de tarifas que pretenden, en medio de salarios que siguen en el freezer, no quedan demasiadas opciones: se quedan e invierten, en efecto, o el Gobierno toma el timón bajo cualquiera de sus empuñaduras. Y ahí sí que los gestos adquirirán un rol superlativo, en tanto se habla nada más y nada menos que de prestaciones esenciales. El riesgo de volver a los apagones, sólo por citar la amenaza más mentada de estos días, no es el mismo si hay detrás la aceptación de la penuria en aras de un mejor destino distributivo —y de un esquema verdaderamente nuevo de servicios públicos— que si apenas se trata de situarse en víctima.

Es una historia que la Argentina ya vivió y de la que cabe suponer que se habrá aprendido algo. Desfinanciaron y desprestigiaron a las empresas estatales a fin de favorecer su privatización a precio vil, para que apenas unos años más tarde las puteadas sociales vuelvan vivas y coleando. No había modelo estratégico de Nación que no fuera el negocio y la corrupción hasta límites inverosímiles, y he aquí los resultados. ¿Qué corresponde hacer ahora? Se puede preferir la reestatización, la reprivatización o el mantenimiento de los actuales operadores bajo otras condiciones. Lo que no se debe es continuar postergando una definición, porque entonces quedaría avalada la chicana de uno de los portavoces de las eléctricas. Eso de que el Presidente “está haciendo fulbito para la tribuna”. Es una provocación, por supuesto, pero también es cierto que la manera de contestarle es con hechos. No mediante una escalada de declaraciones. Y los hechos son bien puntuales: aumento o no de las tarifas; inversión o no para mantener y mejorar el equipamiento y, según sean las respuestas a esos interrogantes, conservación o cambio de rumbo en la operación de los servicios.

Esa lógica de “esto o lo otro” puede parecer simplista, pero no se ve la forma de desmentir que terminará imponiéndose en cada

una de las áreas donde se juega el futuro económico, social y finalmente político del país. El reemplazo de un juez de la Corte, el destino del jefe del Ejército, los cambios en la Policía o la táctica de alianzas partidarias para crecer “transversalmente”, o por dentro del PJ, son movimientos que pueden hacerse más lentos o más rápidos sin que vayan a alterar el humor colectivo. Y además, son puntos en los que el Gobierno ya estableció una base de operatividad y apoyo popular que le da un buen margen para regular sus acciones.

En la economía, en cambio, y sin desmedro de algunos parches significativos (como el salvataje a los deudores hipotecarios), más que “hacer fulbito” se vienen tirando todas las pelotas afuera. Se maneja, pero no se conduce. Algunas consecuencias de esa determinación —el acuerdo con el Fondo, por ejemplo— recién se percibirán el año próximo. Y entonces muchos se toman su tiempo para preocuparse.

El toma y daca con las privatizadas, por el contrario, no semeja permitir tanta displicencia. Y por eso, el modo en que vaya a resolverse dará, quizá, una primera pauta de cuánto de guitarreo y cuánto de valentía progresista hay en el discurso oficial.

## LICITACION PUBLICA N° 39/2003

EXPEDIENTE N° 43.551/2003

**Objeto del llamado:** Refacción General en la Escuela N°27 Manuel de Sarraatea D.E. 5°, sita en Vieytes 1469, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

**Consulta y compra de pliegos:** Dirección General de Infraestructura Mantenimiento y Equipamiento E.E.U.U. 1228 3er. piso, Ciudad de Buenos Aires; el horario de atención es de 10:30 hs. a 17:00 hs.

**Presupuesto oficial:** \$ 1.735.026,35 (Pesos un millón setecientos treinta y cinco mil veintiseis con 35/100).

**Monto a integrar en concepto de garantía de oferta:** \$ 17.350,00 (Pesos diecisiete mil trescientos cincuenta con 0/100).

**Valor del pliego:** \$ 1.735,00 (Pesos un mil setecientos treinta y cinco con 00/100).

**Lugar de presentación de las ofertas:** Dirección General de Infraestructura, Mantenimiento y Equipamiento, sita en Estados Unidos 1228 de la Ciudad de Buenos Aires.

**Fecha/hora de apertura:** 15 de diciembre de 2003, a las 15.00 hs.

**Fecha/hora de visita a obra:** 24 de noviembre de 2003, a las 10.00 hs.

**Lugar de apertura:** Dirección General de Infraestructura Mantenimiento y Equipamiento, calle Estados Unidos 1228, 3er. piso, Ciudad de Buenos Aires.

**Plazo de mantenimiento de oferta:** 60 días hábiles.

**Plazo de ejecución de las obras:** 270 días corridos.

**gobBsAs**

SECRETARIA DE EDUCACION



## Para el tiempo libre... (si queda)

**Pensar.** Dentro del ciclo Buenos Aires Piensa, mañana, a las 20, Alejandro Kaufman, Torcuato Di Tella y Lucas Rubinich debatirán sobre "Intelectuales, académicos y políticos". En la sala F del San Martín, Sarmiento 1551. Gratis.

**Radio.** La Escuela Terciaria de Estudios Radiofónicos (ETER) dará este jueves, a las 20, una clase gratuita de Introducción al lenguaje radiofónico. Inscripción previa: Acevedo 262, 4857-5701.

**Charla.** "Nuevas alternativas al tratamiento de cefaleas", el viernes próximo, a las 19, en la Sociedad Neurológica, Thames 2127. Gratis.

**Maestrías.** La Fundación Walter Benjamin inscribe en las maestrías en Comunicación y creación cultural y en Comunicación e imagen institucional. En Lavalleja 1390, de 15 a 20, 4833-7086.

**Salud.** Mañana, a las 17, debate sobre "El estado actual de la cobertura de salud". Gratis, en la UMSA, Corrientes 1723.

**Foto.** El Centro Cultural Recoleta inscribe en un curso básico de imagen. En Junín 1930, piso 1º, 4807-6340.

**Lunfardo.** El viernes, a las 19, continúa en la Biblioteca Nacional un ciclo sobre el lunfardo en Buenos Aires con la conferencia "Del lunfardo histórico al lunfardo actual". En Agüero 2502. Gratis.

# Lo que votan los graduados en cada facultad de la UBA

Los egresados empadronados en todas las unidades de la UBA eligen, durante esta semana, representantes en el cogobierno.

Por Javier Lorca

Además de llevar a las urnas a todos los estudiantes, las elecciones simultáneas que se realizan esta semana en la UBA incluyen a los graduados. En las trece facultades están habilitados para votar los egresados que previamente se hayan empadronado. ¿Para qué? Para elegir a sus cuatro representantes en los consejos directivos de cada unidad académica. Los que resulten ganadores tendrán mandato por dos años. Aquí, un bosquejo del escenario casa por casa.

◆ **Derecho.** Un total de 7270 egresados están habilitados para votar hoy, mañana y pasado, de 9 a 21, y el viernes, de 9 a 12. Si no hay sorpresas, la pelea se dará entre las agrupaciones Abogados Pluralistas y Encuentro Universitario de Buenos Aires (EUBA). La primera tiene hoy la mayoría de la representación y está integrada por radicales, independientes, peronistas kirchneristas, socialistas y gente del ARI. Por su lado, EUBA, que cuenta con un consejero, reúne bá-

sicamente a ex militantes de UPAU: se trata de una agrupación vinculada con la Fundación Bicentenario, que cobró fama en el último tiempo por sus objeciones al ingreso de Raúl Zaffaroni en la Corte Suprema. Además, se postulan Abogados Protagonistas (coalición de radicales, independientes y peronistas cercanos al duhaldismo) y la Agrupación de abogados Nueva Agora.

◆ **Odonto.** Poca emoción, igual que en el claustro estudiantil de la Facultad de Odontología. Se presenta una lista única. La votación va el jueves y el viernes, de 9 a 20.

◆ **Arquitectura.** La agrupación oficialista (y mayormente radical) Reformistas por la universidad pública no tenía oposición desde 1995. Hoy tiene los cuatro consejeros. Esta vez, sí tendrá rival: se trata de la lista Encuentro, que agrupa a docentes y profesionales del peronismo, la izquierda y también independientes. Para poder presentarse la lista debió resignar a uno de sus candidatos, "impugnado fuera de término", según sus apoderados. A último momento se presentó el Frente Urbano hacia el Cambio, vinculado a sectores justicialistas de la FADU. Estas elecciones pueden cambiar el escenario político de la facultad, si los Estudiantes por el Cambio (CEPA, PO) conservan la primacía y si la oposición entre los graduados logra consejeros. Se vota de hoy al jueves, de 10 a 22, y el viernes, de 10 a 20.

◆ **Farmacia.** Del miércoles al viernes, de 11 a 22, compiten la actualmente mayoritaria Participación y la lista que tiene un consejero por la minoría, Transformación.

◆ **Medicina.** El comicio puede ser clave, ya que lo que era la mayoría del claustro se rompió. Tanto, que las elecciones se definirán entre las dos listas que resultaron de esa fractura. Por un lado, con peronistas, radicales, independientes y miembros del ARI, la agrupación Transversal. Por el otro, también con radicales y ex frepasistas, los Graduados Reformistas por la Salud Pública. La primera está vinculada con el sector que en la actualidad conduce la facultad y que conforma un bloque con la mayoría estudiantil de QRS. Más a la derecha, se presenta la Asociación de Egresados de Medicina de Buenos Aires (Aemba). Los empadronados son unos 10 mil y pueden votar entre mañana y el viernes, de 10 a 21.

◆ **Filo.** No se esperan cambios. Sólo se presentan la actual mayoría y sustento de la gestión, encarnada en Diferencia, y la minoría que, de llamarse 1789 hace dos años, pasó a ser 1968. Los graduados pueden votar entre mañana y el viernes, de 10 a 20.

◆ **Económicas.** La facultad con más empadronados de la UBA: casi 14 mil personas podrán votar el jueves y el viernes, de 8 a 20. El escenario es complejo porque se partieron las listas que salieron primera y segunda en los últimos comicios. Así que el recuento de votos puede cambiar la ecuación en el consejo. Se presentan: la Agrupa-



ción Graduados de Ciencias Económicas Nueva Generación (radicales cercanos al dirigente porteño Cristian Caram), Compromiso Profesional (vinculada a la presidencia del Consejo Profesional), Encuentro Profesional (vinculada al Colegio de Graduados, es la más cercana al decano Carlos Degrossi), Juntos por Económicas (reúne al MNR-Belgrano y Fuerza Porteña). Además, se postula la independiente TNT Amortizados.

◆ **Exactas.** Unos 3600 empadronados están habilitados para votar desde ayer y hasta el viernes, de 11 a 21. Sólo hay dos listas: Entre Todos y Conexión. La última es una agrupación nueva, con mucha gente joven, independiente y con cierta afinidad con la gestión del decano Pablo Jacovkis. La otra lista tiene un perfil más opositor.

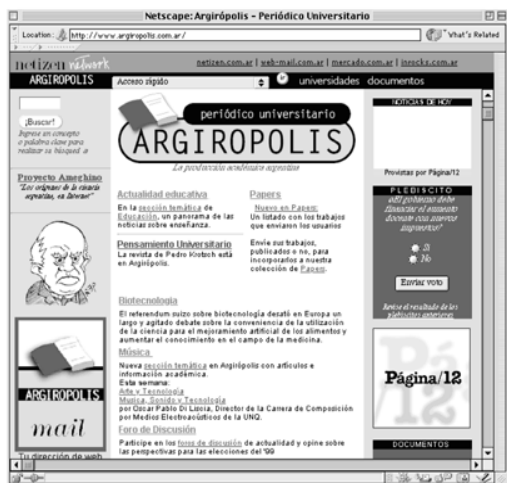
◆ **Vete.** Dos listas en disputa en Veterinarias. Integración, postula al grupo de graduados que tiene la mayoría del claustro desde hace una década, más algunos nuevos aliados. Enfrente, la Agrupación Independiente de Veterinarias (Apivet), hoy minoría en el consejo. El padrón cuenta con 919 miembros habilitados para emitir sus sufragios el jueves y el viernes, de 8.30 a 21, en el pabellón central de la facultad.

◆ **Ingeniería.** Esta elección y la estudiantil deciden cuál de los sectores en pugna se queda con el gobierno de la facultad, después del fallido intento de remoción del decano. De hecho, el comicio de graduados se vio envuelto en la misma crisis, reflejada en decisiones opuestas tomadas por la junta electoral y el consejo directivo. Hoy, mañana y pasado, de 10 a 20, los 6272 empadronados podrán optar entre la Línea Recta (actual mayoría, opositora el decano) y la Lista 2 (reúne a miembros de la CEPA y agrimensores, que apoyan a Bruno Cernuschi). También se presenta la UDE.

◆ **Agronomía.** Otra facultad sin tensión en el claustro de los egresados. Desde mañana y hasta el viernes, de 8 a 20, se postula una lista única, Integración de Graduados.

◆ **Psico.** La mayoría radical del claustro, agrupada en Convergencia, aspira a sostener su hegemonía. Intentarán restarle apoyo los independientes de Punta del Iceberg (que hoy tienen el consejo de minoría) y el Frente para la Victoria, que reúne a peronistas y ex frepasistas. La elección empieza mañana y sigue hasta el viernes, de 10 a 21, en la sede de Hipólito Yrigoyen al 3200.

## Argirópolis Periódico Virtual Universitario <http://www.argiropolis.com.ar>



**Jornada Académica**  
**Doctorado en Ciencias Sociales y Humanas**  
Quilmes, 4-5 de noviembre de 2003

**Acerca de los problemas del Estado, la Sociedad y la Economía**

**Tradición y renovación en las Ciencias Sociales y Humanas**

**Conferencia inaugural a cargo del Dr. Guillermo O'Donnell (Cambridge University)**

Más información: [vposgrado@unq.edu.ar](mailto:vposgrado@unq.edu.ar)

**De la Revista de Ciencias Sociales**

**Manuel Belgrano y el pensamiento económico en el Río de la Plata en el ocaso del régimen colonial hispano (1790/1810)**

Por Rodolfo E. Pastore

**Los cielos de la historia**

Por Nicolás Casullo

**Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes**  
**Netizen - Fundación Argentina Siglo 21**  
**Página/12**

## Los candidatos en Sociales

Mientras el rector de la UBA, Guillermo Jaim Etcheverry, firmaba ayer las escrituras del nuevo edificio destinado a la Facultad de Ciencias Sociales, ésta ponía en marcha el nuevo sistema electoral, aprobado con polémica hace pocos días porque incluye una suerte de elección directa de los directores de carreras.

Ayer empezaron los comicios estudiantiles (consejeros directivos y centro). Hoy empiezan, y siguen hasta el viernes, las elecciones de graduados. Se enfrentan Construcción alternativa (la mayoría vigente, integrada por agrupaciones como Nexo, la Cullen, Izquierda pluralista y sectores de Sociología y de Ciencia Política) y Encuentro pluralista de graduados (relacionada con la mayoría de profesores, oposición de la gestión encabezada por Federico Schuster). También se presenta Propuesta participativa (vinculada a Relaciones del Trabajo).

Como si fuera poco, alumnos, docentes y graduados pueden votar para renovar las juntas de las cinco carreras y sus respectivos directores. Para dirigir Sociología se postulan Lucas Rubinich, César Lorenzano, Luis García Fanlo y Cristian Castillo. Hay candidatos únicos en Comunicación, el actual director Damián Loreti, y en Trabajo Social, María Isabel Bertolotto. En Ciencia Política compiten Tomás Varnagy, Jorge Mayer, Jorge Lulo y José Castillo. Finalmente, en Relaciones del Trabajo, se presentan Héctor Angélico y Jorgelina Alglamisis.



AL CUMPLIRSE UN AÑO DEL ASESINATO, SUS AMIGOS PIDIERON JUSTICIA

# Vigilia con velas por María Marta

Por Horacio Cecchi

Ayer, a las siete de la tarde, las puertas del Cementerio de la Recoleta ofrecían una escena atípica y absurda. Atípica porque las 200 personas reunidas en semicírculo, portando velas e imágenes de María Marta García Belsunce, clamando por justicia y por el esclarecimiento del caso, no conforman una escena habitual para el barrio. Absurda, porque la inercia judicial es en sí misma absurda. La idea fue impulsada por Susan Murray, de Missing Children y la Red Solidaria, y por un grupo de amigas de María Marta disconformes con las oscuridades que sostiene el caso a un año del crimen. El año no logró soldar en una la doble muerte de la víctima. Un hecho curioso destaca dónde se concentró la preocupación familiar: mientras las amigas reclamaban, eligió explayarse en su auto-defensa en los sets televisivos, bien lejos del cementerio que alberga a la muerta accidental asesinada. Fue paradójico que el único aviso fúnebre publicado en homenaje no haya partido de la voluntad familiar sino del bolsillo de Oscar Sierco, ex de la funeraria Casa Sierra y coprocesado junto a Guillermo Bártoli por el certificado de defunción trucho (ver aparte).

La intención era organizar una vigilia con velas, “queremos hacer un símbolo, pedir luz para el caso”, dijo Susan Murray, uno de los motores de la reunión. La idea quedó cerrada a mitad de la semana pasada, pero venía gestándose desde hace tiempo, poco menos de un año, cuando algunos gestos y actitudes familiares empezaron a provocar sospechas. Y ayer, a las siete de la tarde, la idea tomó forma. Murray, compañera de María Marta en Missing Children; Inés Ongay, la amiga íntima de la víctima; y Juan Carr, de la Red Solidaria, se ubicaron sobre la explanada de ingreso al cementerio.

Alrededor de ellos, en semicírculo, se colocaron unas 200 mujeres y hombres, voluntarias de Missing, de la Red, de las Damas del Pilar, de los comedores infantiles que recorría María Marta, muchos portando una vela, algunos una pancarta con el rostro de la víctima. Se explicó por qué se realizaba el acto (para iluminar a la justicia), se pidió un minuto de silencio, y poco a poco los presentes tomaron ánimo para repetir una palabra desacostumbrada en sus bocas: “¡Justicia!, ¡justicia!”.

Fuera del centro de la escena, los comentarios eran diversos pero todos apuntaban en una dirección. “Si lo sacaron como un magnate de las finanzas, con un vaso de whisky”, decía un hombre indignado, refiriéndose a una entrevista al viudo célebre Carlos Carrascosa, publicada el domingo por Clarín. “Es maquiavélico”, decía una mujer mientras escuchaba a un vecino recordar el caso con pelos y señales. “Dos más dos son cuatro –intervenía otro–. Si querés al culpable tenés que decir abrí el brazo y que te saquen sangre.” “Sí, qué tanto retraso, es maquiavélico”, insistía la mujer. “Que pague el que lo hizo”, decía más allá una voluntaria. “Si ahora andan diciendo que no lavaron la sangre, es una vergüenza”, agregaba un tercero.

Mientras se desarrollaba la vigilia con velas frente a las puertas del cementerio, la familia se decidió por otra estrategia: el putsch mediático,

Convocadas por Missing Children y la Red Solidaria, unas 200 personas reclamaron el esclarecimiento del homicidio en la Recoleta. La familia eligió defenderse a través de los medios.



Jorge Larrosa

“Queremos hacer un símbolo, pedir luz para el caso”, explicó Susan Murray, de Missing Children. Después de un minuto de silencio, los amigos y amigas de María Marta clamaron “¡Justicia!”.

que le dio buen resultado tras la detención del hasta ahora único procesado por homicidio, Carlos Carrascosa. En aquel momento, tras un mes de aparición mediática, el viudo fue beneficiado con la libertad morigerada. El domingo por la noche, en el programa “Hora Clave”, Irene Hurtig y Guillermo Bártoli soltaron, especialmente ella, todas las sospechas sobre el grupo de vigiladores de El Carmel y el vecino díscolo Nicolás Pachelo. Por la mañana, Carrascosa

apareció en las páginas de Clarín, mostrándose como víctima del fiscal Diego Molina Pico. Y la semana pasada, Jorge Lanata difundió una entrevista de la misma parejita, el matrimonio Bártoli.

Y ayer, John Hurtig, hermano menor de Irene y medio hermano de María Marta, intentó contrarrestar, exaltado, las acusaciones sociales sobre la familia: aquellas que surgen de la negativa a extraerse sangre para comparar el ADN. “La familia –ase-

guró John durante una entrevista radial– está dispuesta a entregar las muestras de sangre. Pero que esté firme una resolución para que diga que la muestra es definitiva.” En realidad, el ofrecimiento de la familia coprocesada por encubrimiento calificado para extraerse sangre no es nuevo. Ya lo había advertido a cuanto medio se le cruzó por delante en marzo pasado, cuando comenzaban a tejerse los argumentos para acusar a Carrascosa por el homicidio.

Pero apenas el fiscal Molina Pico pidió que se realizaran las extracciones y el juez Diego Barroetaveña las ordenó, comenzaron los pedidos de nulidades, argumentando que las pruebas serían manipuladas por la Justicia. La detención del procedimiento durante más de cinco meses provocó la primera aparición ante los medios de Molina Pico, denunciando al juez y a la Cámara de San Isidro de obstruir el avance de la investigación.

PACHELO QUIERE EL EXAMEN DE SANGRE

## Para despejar dudas

Por H. C.

Las extracciones de sangre cuya demora provocó la primera exposición pública del fiscal Diego Molina Pico hace dos semanas tendrán hoy el primer voluntario concreto: Nicolás Pachelo. Su abogado, Roberto Ribas, presentará ante el juez de San Isidro, Diego Barroetaveña, un escrito “reclamando” que se le extraiga sangre para comparar su ADN con los patrones genéticos de las muestras sanguíneas levantadas de la escena del crimen, en la casa de los Carrascosa en el Carmel. También hoy, anticiparon fuentes judiciales, es muy probable que la Casación bonaerense decida si el viudo célebre debe marchar preso.

Cuando el juez Diego Barroetaveña ordenó la libertad morigerada del viudo, el fiscal Diego Molina Pico apeló ante la Cámara de Garantías de San Isidro. El tribunal en forma unánime dio la razón al fiscal y ordenó la inmediata detención del viudo morigerado. Pero la apelación de la defensa ante Casación mantuvo a Carrascosa libre aunque prisionero entre las extendidas rejas perimetrales del Carmel. Fuentes judi-

ciales adelantaron a Página/12 que el fallo de Casación sería adverso a Carrascosa por considerar improcedente su apelación. Esto no significará su detención, ya que puede quedar abierto el camino del recurso de queja ante la Suprema Corte.

En tanto, el sospechoso preferido de la familia, el vecino Nicolás Pachelo, reclamará hoy ante Barroetaveña que le extraigan sangre. “Vengo soportando desde hace meses una campaña difamatoria por parte de personas que figuran en el expediente”, sostiene el escrito que presentará hoy ante el juez. Si Barroetaveña da curso, y no parecen haber razones para que no lo haga, y si el ADN de Pachelo no coincide con el de las muestras sanguíneas levantadas en la escena del crimen, el resto de los enlistados para la extracción se verá en un berenjenal para seguir estirando las venas. Por las dudas, en su escrito Pachelo solicita que el resto de los enlistados, entre los que figuran Carrascosa, Guillermo Bártoli, Horacio García Belsunce e Irene Hurtig, Nora “Pichi” de Taylor, el matrimonio de vecinos Sergio y Viviana Binello, la masajista Beatriz Michelini y el médico Juan Gauvry Gordon, lo acompañen en el revelador pinchazo.

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE ENTRE RIOS			
LLAMADOS A CONCURSOS PARA CUBRIR CARGOS DE PROFESORES			
FACULTAD DE CIENCIA Y TECNOLOGIA			
RESOLUCION Nº 303/03			
CARRERA: TECNICATURA EN ACUICULTURA - SEDE ACADEMICA: DIAMANTE			
CATEDRAS	CARGO	DEDICACION	CANTIDAD
Química I	Profesor Titular	Simple	UNO (1)
Matemática	Profesor Titular	Simple	UNO (1)
Ecología General	Profesor Titular	Simple	UNO (1)
Zoología General	Profesor Titular	Simple	UNO (1)
LUGAR Y HORARIO DE INSCRIPCION: Oficina de Concursos - Facultad de Ciencia y Tecnología - Ruta Pcial. Nº 11 - Km 11 - Oro Verde (Entre Ríos) - Tel: 0343-975066 De lunes a viernes de 08.00 a 12.00 horas FECHA Y HORA DE CIERRE DE INSCRIPCION: 26 de noviembre a las 12.00 horas			
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA GESTION			
RESOLUCION Nº 302/03			
Materias comunes a todas las carreras en las sedes de: Crespo, Villaguay, Gualaguaychú, Concepción del Uruguay, Chajarí y Paraná, con sede académica en esta última.			
CATEDRAS	CARGO	DEDICACION	CANTIDAD
Epistemología de las Ciencias	Profesor Titular	A convenir	UNO (1)
Trabajo Intelectual	Profesor Titular	A convenir	UNO (1)
Historia Social y Política	Profesor Titular	A convenir	UNO (1)
Práctica Profesional I	Profesor Titular	A convenir	UNO (1)
Práctica Profesional II	Profesor Titular	A convenir	UNO (1)
Práctica Profesional III	Profesor Titular	A convenir	UNO (1)
Sociología de las Organizaciones	Profesor Titular	A convenir	UNO (1)
Principios de Administración	Profesor Titular	A convenir	UNO (1)
Introducción a la Economía	Profesor Titular	A convenir	UNO (1)
Derecho Público y Privado	Profesor Titular	A convenir	UNO (1)
Universidad y Formación Profesional	Profesor Titular	A convenir	UNO (1)
Para el llamado dispuesto por Resolución Nº 302/03, las dedicaciones serán a convenir, de acuerdo a lo establecido en el Artículo 1º. Los aspirantes deberán indicar, en el momento de presentar la solicitud de inscripción al concurso, la clase de dedicación a la que aspiran ser designados y si optan o no por otra como alternativa.			
LUGAR Y HORARIO DE INSCRIPCION: Oficina de Concursos - Facultad de Ciencias de la Gestión. Avenida Ramírez y Toscanini - Paraná (Entre Ríos) - Tel.: 0343-4207907 - De lunes a viernes de 16.00 a 20.00 horas FECHA Y HORA DE CIERRE DE INSCRIPCION: 26 de noviembre a las 20.00 horas PERIODO UNICO DE INSCRIPCION PARA AMBOS LLAMADOS: Del 30 de octubre del 2003 al 26 de noviembre del 2003 (ambas fechas inclusive) NORMATIVA APLICABLE Reglamento General de Concursos Aprobado por Ordenanzas Nos. 003/03 y 004/03			



SACARAN VEHICULOS SECUESTRADOS DE PREDIOS Y CALLES

# Miles de autos al cementerio

## Pedido de perpetua

La fiscal Sandra Migolo pidió ayer la pena de reclusión e inhabilitación perpetua para Hugo Nicolosi, el ex suboficial de la Bonaerense juzgado por el asesinato de Sergio Durán, de 17 años, ocurrido el 6 de agosto de 1992 en la comisaría 1ª de Morón. El Tribunal Oral III se pronunciará mañana sobre el pedido de la fiscal. Por el homicidio del joven —que había sido detenido por averiguación de antecedentes— fue condenado a prisión perpetua el subinspector Jorge Fernández y continúan prófugos los ex policías Miguel Ángel Rogido y Raúl Gastelú.

## Declaración dudosa

El defensor oficial Fernando Abad pidió que la Justicia invalidara por inconstitucionalidad la declaración del preso que se autoincriminó como el autor de las amenazas de muerte que el jueves pasado recibieron desde el penal de Florencio Varela el camarista de San Isidro Fernando Maroto y la defensora general María Gómez. Para Abad los guardiacárceles no estaban autorizados a tomarle declaración testimonial al preso.

## Presunto violador

La Justicia procesó y dictó la prisión preventiva a un presunto violador, que también está siendo investigado por el crimen de Lucila Yaconis, la joven asesinada el 21 de abril en Núñez. El detenido fue procesado por abusar sexualmente en dos oportunidades de una chica en el barrio de Floresta. Según fuentes judiciales, aún no hay pruebas suficientes para incriminarlo por el asesinato de Yaconis.

## Macabro hallazgo

La policía de Catamarca investiga 18 frascos de vidrio con fetos y órganos humanos encontrados por dos custodios en el matadero municipal de la capital provincial. En el predio funciona en la actualidad el frigorífico de Valle Viejo. En ocho frascos había fetos de entre uno y seis meses de gestación y, en otros diez, "pulmones, riñones y corazones, todos de niños pequeños, en buen estado de conservación".

Unos cinco mil vehículos involucrados en causas judiciales que permanecen depositados en distintos puntos de la ciudad de Buenos Aires comenzarán ayer a ser removidos de la vía pública. La tarea, impulsada por el gobierno porteño, demandará un año y permitirá recuperar 16 hectáreas de espacio público, actualmente ocupadas por 93 "cementos de coches" ubicados en 40 playas judiciales y en las calles que rodean a las 53 comisarías de la Policía Federal. Los automóviles serán trasladados a un predio único ubicado en el barrio de Villa Soldati, donde luego serán compactados o subastados. Los espacios liberados serán convertidos en "centros culturales, deportivos y recreativos", según adelantó a *Página/12* la subsecretaria de Logística y Emergencia, Lía María.

El operativo comenzó ayer en el estacionamiento de Cochabamba 1751, donde existe un depósito de 80 vehículos. El jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, junto con la subsecretaria María, supervisaron las tareas en el lugar.

"Ante las denuncias y quejas de los vecinos nos vimos obligados a emprender este operativo. Queremos limpiar las playas y las calles para recuperar espacios para la ciudad. Esta es una primera etapa, después seguiremos con los autos abandonados. Queremos limpiar estos espacios llenos de autos y desarrollar allí centros culturales, deportivos y recreativos", señaló María a este diario. La mayoría de estos vehículos permanecen en depósitos que se encuentran debajo de las autopistas 25 de Mayo y 9 de Julio sur y en terrenos cercanos a las vías ferroviarias. Pero son los autos estacionados en las inmediaciones de las comisarías los que generan "las mayores molestias a los vecinos", indicó la funcionaria.

Los automóviles removidos serán trasladados al predio Comandante Espora, ubicado en la intersección de las calles San Pedrito y Ferreres, en el barrio de Villa Soldati. Permanecerán allí bajo custodia policial hasta que las diligencias judiciales determinen el destino final de cada vehículo.

La ley 342 de la ciudad permite que las autoridades puedan retirar un vehículo abandonado después de los quince días de efectuada una denuncia. Al auto en cuestión se le coloca una faja y si en ese lapso el dueño no reclama su propiedad, se procede a su remoción. En cuanto a los autos que permanecen mal estacionados durante algunos días, deben ser retirados por la Policía Federal, de acuerdo a lo establecido por la ley 24.449.

El gobierno porteño comenzó ayer a remover de la vía pública vehículos involucrados en causas judiciales. El operativo permitirá recuperar 16 hectáreas para recreación y deportes.



Los vehículos removidos serán trasladados a un predio ubicado en el barrio de Villa Soldati. Permanecerán allí bajo custodia policial hasta que la Justicia determine su destino final.

"Al ochenta por ciento de los autos abandonados no podemos retirarlos porque tienen dueño. En estos casos sólo podemos multar a los propietarios. De todos modos les pedimos a los vecinos que si ven un vehículo en estado de abandono en una cuadra, durante más de tres o cuatro días, que llamen a la línea gratuita 0-800-999-2727", dijo María.

Paternal, Devoto, Villa Urquiza y Parque Patricios son los barrios porteños que albergan la mayor cantidad de autos abandonados en sus calles. El gobierno porteño recibe por día 30 denuncias sobre vehículos abandonados, de los cuales solo puede retirar el 10 por ciento, en función de las limitaciones que impone el ordenamiento legal vigente.

"Concentrar todos los vehículos con causas judiciales en un solo predio nos permitirá recuperar espacios públicos y revalorizar algunos barrios de la ciudad. Esas 16 hectáreas son un ámbito territorial muy amplio, sobre todo para una ciudad tan densamente poblada como la nuestra. Deben ser aprovechadas por los vecinos. Es una contribución al mejoramiento urbanístico. Las tareas que iniciamos en Cochabamba 1751 nos llevarán cuatro días. En función de ello, estimamos que para trasladar los 5000 vehículos tardaremos un año", puntualizó la subsecretaria porteña.

ALERTA POR DESECHOS NUCLEARES

## Un barco radiactivo

Un barco con material radiactivo que partió ayer desde Australia hacia Francia podría, en su derrotero, ingresar en aguas territoriales argentinas dentro de 17 días, según denunció ayer Greenpeace. El embarque se realizó en el puerto de Botany Bay, en medio de un fuerte operativo policial desplegado para contener una importante manifestación de ambientalistas locales. Greenpeace exige que se informe a la opinión pública mundial cuál será el recorrido que cumplirá la nave, ya que permanece en secreto "por razones de seguridad".

Los materiales provienen del reactor australiano "Lucas Heights" y son transportados por el carguero "Fret Moselle". La embarcación puede utilizar solo dos rutas: la del Cabo de Hornos o la del Cabo de Buena Esperanza. El buque no podrá transitar por el canal de Panamá, que se encuentra cerrado al paso de materiales nucleares.

Según las estimaciones de la organización ecologista, el navío in-

gresará en aguas argentinas por el sur de la provincia de Tierra del Fuego a mediados de noviembre. Su arribo al puerto de Le Havre, en Francia, está previsto para los primeros días de diciembre. La sustancia nuclear que transporta es un material de descarte y su destino final es una planta nuclear ubicada en París, donde se procesan elementos nucleares procedentes de distintos países. El material que lleva el "Fret Moselle" se utiliza en la fabricación de armas nucleares.

"Este tipo de basura nuclear podría seguir ingresando al país si Australia lo exige como parte del tratado de cooperación atómica firmado con nuestro país y que aguarda una ratificación por parte del Congreso nacional", denunció el dirigente de Greenpeace Juan Carlos Villalonga. El último barco que transportó material nuclear por territorio argentino fue el barco "Pacific Swan", en enero del 2001. Su presencia derivó en una resolución judicial que prohibió su ingreso al país, pero cuando la embarcación abandonaba las aguas territoriales argentinas.

Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo

CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.

**RED TOTAL**  
SISTEMAS DE SALUD

**\$140**

matrimonio

**Cobertura Total**  
"PLAN 401"

individual

**\$74**

**4521-1111**



PAGINA/12 PRESENTA UN CD DE COLECCION

# MERCEDES SOSA

SU PRIMER DISCO, GRABADO EN 1961



Los hombres del río  
Recuerdos del Paraguay  
Jangadero  
La zafrera  
El río y tú  
Tropero padre  
Nocturna  
El indio muerto  
La de los humildes  
Zamba de la distancia  
Selva sola  
Sin saber por qué

EL PROXIMO DOMINGO CON EL DIARIO  
COMPRA OPCIONAL \$8

## Página/12





“Fue muy difícil el rescate de los cuerpos porque habían quedado atrapados entre los hierros y en algunos casos estaban destrozados.”

14 MUERTOS AL CHOCAR UN MICRO Y UN CAMION CARGADO CON GARRAFAS EN ENTRE RIOS

# La ruta que fue infierno en la madrugada

Por Carlos Rodríguez

Primero fue el choque entre un ómnibus con pasajeros y un camión con acoplado, cargado con garrafas. Lo que siguió fue el incendio y después vinieron las explosiones. Algunos sobrevivientes dicen que fueron “más de cincuenta”, mientras que los bomberos de Chajarí, Entre Ríos, estimaron que estallaron “unos 200 recipientes con gas”, sobre un total de alrededor de 400, que era la carga completa del camión. Un vocero de la comisaría de Los Conquistadores, ubicada a 700 metros del lugar del accidente, dijo que los trozos de metal de las garrafas “volaban como bombas y las explosiones hacían temblar los vidrios” del edificio policial. “Nos enteramos por el ruido y cuando llegamos al cruce de rutas los dos vehículos estaban envueltos en llamas de cerca de 20 metros de altura, mientras seguían las explosiones”, explicó a *Página/12* uno de los suboficiales que concurrió a socorrer a las víctimas. En el accidente murieron 14 personas, la mayoría carbonizadas, y 44 sufrieron heridas o quemaduras, en cuatro casos de gravedad. Muchas de las víctimas eran de Rosario y San Nicolás. Todos viajaban hacia las Cataratas del Iguazú.

“La zona no está iluminada, de noche es oscura como boca de lobo, y sólo los que vivimos por acá tenemos conciencia del peligro”, dijo a este diario Diego Bravo, director del Hospital Santa Rosa, de Chajarí, la ciudad entrerriana más próxima a la localidad de Los Conquistadores, de 1200 habitantes, que fue escenario de la tragedia y que está situada en el norte provincial, casi en la frontera con Corrientes. El micro de la empresa PTAK, de San Nicolás, llevaba a 58 personas y cuando el reloj marcaba las 0,15 de ayer circulaba por la ruta nacional 127.

El accidente ocurrió en un cruce de rutas oscuro y mal señalizado. El micro con turistas que iban a las Cataratas embistió al camión y en pocos minutos el fuego dio paso a los estallidos de los tubos de gas.

## “La quise salvar, pero no pude”

Marcelo Creolani, sobreviviente de la tragedia, estaba partido en dos: pudo salir con vida junto con sus hijos, de 6 y 10 años, pero la familia quedó desmembrada por la muerte de su esposa, Marisa Bertone, de 36 años.

Oriundos de Rosario, tenían como meta un paseo por las Cataratas del Iguazú. “Traté de reanimarla, vi que le salía sangre por la boca; hice todo lo que pude, pero no se pudo hacer nada, no pude salvarla”, relató el hombre con la voz en un hilo, al ser entrevistado por la prensa. La familia viajaba en los primeros asientos, Marcelo Creolani sentado junto a su hija y la mujer atrás, con el hijo varón.

“En 15 minutos pasó todo, el choque, el incendio, las explosiones.” Recordó que algunos de los pasajeros “apenas tuvieron tiempo para bajar porque después se incendió todo”. Oscar, otro de los que lograron salvar su vida, coincidió en que hubo “muy poco tiempo para escapar”. En su caso, lograron salir con vida tanto él como su esposa. “Ella fue la que rompió el vidrio de la ventanilla con el martillo (que llevan los micros para casos de emergencia) y saltó hacia afuera a pesar de que había una zanja bastante profunda”, sobre la que cayeron los dos micros al salir de la ruta luego del choque.

Oscar confirmó que, una vez fuera del ómnibus, tuvieron que ponerse a cubierto “porque empezaron a volar los trozos de metal de las garrafas que empezaron a explotar por todos lados”. Según Oscar, es difícil medir el tiempo frente a semejante desastre: “Tuvimos cinco minutos para escapar y todo duró una media hora entre el accidente y el fuego”.

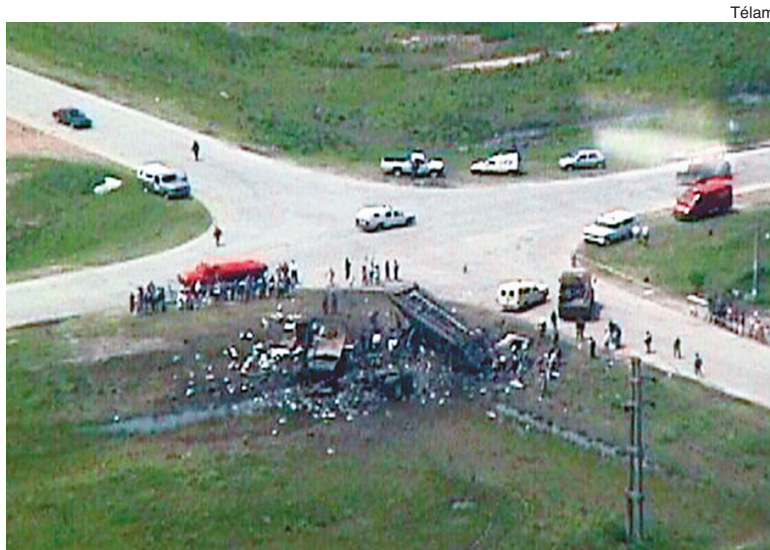
Todo indica que el micro fue el que se estrelló contra el camión, un Fiat 150 de la empresa Transportes Lucas, que iba por la ruta provincial 2. “Lo más probable es que ninguno de los choferes haya advertido la presencia del otro vehículo y aun que todavía hay que hacer las pericias, es evidente que el micro se in crustó contra el camión”, dijeron en forma coincidente voceros policiales de Chajarí y de Los Conquistadores. Marcelo Creolani, uno de los sobrevivientes (ver aparte), dio una versión contraria. Dijo que al camión “lo agarró por el medio” al micro, pero admitió que él venía durmiendo y que la hipótesis la había escuchado de otros pasajeros que tampoco estaban despiertos al momento del choque.

El dato más contundente lo marca el hecho de que el chofer del ca-

mión, Leandro Herlein, de 30 años, apenas sufrió algunos magullones y se encuentra detenido en la comisaría de Chajarí, a disposición del juez Edgardo Redruello, quien hoy le tomará declaración. “Es difícil pensar que él haya sido el que atropelló al micro porque en ese caso no habría salido ileso”, estimó una fuente policial. Por el contrario, fallecieron los dos conductores del micro, Alcides Marchetti y Sixto Peón, y el coordinador turístico Germán Roca, de la agencia Click de la ciudad de Rosario, que había contratado el ómnibus para realizar una excursión a las Cataratas. Roca iba en los primeros asientos, detrás de los choferes.

Oscar, otro de los sobrevivientes, confirmó que el cruce de rutas “calrece totalmente de iluminación”. El jefe de los Bomberos Voluntarios de Chajarí, Ermino Ovando, ilustró sobre lo que fue una verdadera catástrofe: “A 15 kilómetros se veían las llamas y las luces que producían las explosiones; las garrafas quedaron diseminadas en un área de 300 metros a la redonda del lugar del siniestro”. Según Ovando “por lo menos hubo unas 200 garrafas que explotaron y por ese motivo fue difícil acercarse para tratar de apagar el fuego”.

Ovando admitió que días atrás hubo “muchas quejas por parte de los transportistas porque el cruce de las rutas no estaría bien señalado”. Fuentes de la comisaría de Los Conquistadores dijeron a *Página/12* que en ese cruce de rutas “no hay señalización y los choques son frecuentes, aunque no hubo ninguno tan grave”. Hace una semana “chocaron un camión y un automóvil, pero por suerte no hubo víctimas”. La explosión de las garrafas provocó la destrucción del camión y avivó fuego que también terminó destruyendo totalmente al ómnibus. Fuentes de la policía y de los bomberos dijeron que “fue muy difícil el rescate de los cuerpos, porque habían quedado



“Muchos heridos se lastimaron por las garrafas que explotaban.”

## La Mesopotamia trágica

♦ **29 de diciembre de 1993:** Once personas murieron y 17 sufrieron heridas al chocar de frente un micro de la empresa Flecha y otro de la firma Ricardo Barroso, en la ruta 14, a 15 kilómetros de Colón.

♦ **10 de enero de 2000:** Cincuenta muertos fue el saldo de un accidente que involucró a tres ómnibus en la ruta 14, a seis kilómetros de la ciudad correntina de Santo Tomé.

♦ **31 de diciembre 2002:** En una zona de curvas cercana a la ciudad correntina de Santo Tomé, volcó un ómnibus de pasajeros de la empresa Crucero del Norte. En total murieron siete personas.

♦ **6 de febrero 2003:** Un micro que viajaba de Chaco a Buenos Aires chocó contra un camión y luego contra un puente ubicado sobre la Ruta 12, a la altura de la localidad entrerriana de Santa Elena. Murieron tres adolescentes, una mujer y otros 34 pasajeros terminaron heridos.

## Un lugar apto para choques

Cruce de rutas asfaltadas sin iluminación, sin rotonda, sin semáforo y con accidentes. La intersección de la ruta nacional 127 y la provincial 2, donde ayer ocurrió la tragedia, es un lugar propicio para los choques. La ausencia de señalización, si quiera de reductores de velocidad, y el intenso tráfico de carga suman ingredientes para que se produzca un accidente.

La 127, que corta la provincia de norte a sur, es transitada por camiones de carga y micros que buscan evitar la 14; pretenden, sobre todo, escapar a los peajes y los controles policiales. Hasta no hace mucho, la ruta 2 era un camino de ripio, y cuando fue asfaltada nunca se pensó en hacer una rotonda, según afirmó Elidia Subieta, ex presidenta de Junta de Gobierno de Los Conquistadores. “Es un lugar casi sin luz, sólo con algún que otro reflector de unos puestos al costado del camino”, detalló Subieta. La funcionaria señaló que las autoridades locales “habían pagado para iluminar la zona, pero la empresa contratada no hizo los trabajos. Por ese tema hay una causa abierta”.

Los pobladores conocen bien el peligro del cruce y, aunque no hay señalización, saben del cuidado que deben tener: “Reducir la velocidad es lo lógico para quien conoce la zona”, explicaron habitantes de Chajarí, la localidad cercana más importante. Por ese motivo, saben que casi siempre los choques son protagonizados por ocasionales visitantes o camiones de carga, que en general van o vienen de Brasil y Paraguay.

La mala condición de la ruta, muy deteriorada, no impide que los vehículos transiten a alta velocidad. Luego de varios accidentes de automóviles, las autoridades locales habían construido reductores de velocidad, los denominados “pianitos” y “lomos de burro”, pero en poco tiempo fueron destruidos, justamente, por los camiones de carga y los micros de larga distancia.

DOS MUERTOS EN OTRO ACCIDENTE

# Vuelco en Santa Fe

Otro micro fue protagonista de un accidente fatal, casi a la misma hora de la tragedia de Los Conquistadores, pero en una ruta de Santa Fe. Se trata de un ómnibus de la empresa La Nueva Estrella que se dirigía desde la ciudad de Reconquista, en esa provincia, hacia Buenos Aires, que volcó sobre la ruta 11, a 80 kilómetros de la capital santafesina. Una pasajera y el chofer del micro fallecieron, mientras que otras 12 personas fueron internados con heridas de distinta gravedad.

El micro había partido de Reconquista, en el norte de Santa Fe, y cuando a las 2.15 pasó por una curva pronunciada de la ruta 11—a la altura de Llaubi Campbell, a 80 kilómetros de la capital provincial—se desvió de la calzada, chocó contra una alcantarilla y volcó sobre la banquina.

En el accidente murieron el chofer Rosario Sein Páez, de 43 años, y Hermelinda Rosa Stenmann, de 69. Otros doce pasajeros sufrieron fracturas de brazo, de pierna y

traumatismo de cráneo y fueron trasladados al hospital Cullen de Santa Fe y a sanatorios de la zona. La azafata del micro, Erica Alegre, de 24 años, fue internada de urgencia y los médicos le amputaron las dos piernas.

La nómina de heridos incluye a Carlos Correa, Sara Aguirre, Juan Domingo Grizone, Lucas Perelle, Yunes Dezaira, Daniela Lista, Clara Cristaldo y Eduardo Raúl Gómez.

El tránsito de la ruta nacional 11 estuvo interrumpido durante cuatro horas, hasta que los bomberos despejaron la carretera. Policías de la comisaría de Llaubi Campbell y el juez en lo correccional Carlos González investigan las causas del accidente.

# "No tenemos un capital para pagar lo que piden"

Un joven de 30 años

fue secuestrado hace una semana y sus captores piden 100 mil pesos de rescate.

La familia, de condición humilde, tuvo que recurrir a los medios para explicar a los secuestradores que no pueden reunir esa suma.

Por Alejandra Dandan

“El caso viene así: hace una semana mi sobrino viajaba en su auto, le cruzaron un auto, bajaron dos o tres y se lo llevaron.” Oscar es el tío de Roberto Sánchez, un joven de treinta años que desde hace una semana está en manos de una banda de secuestradores. Desde entonces sus captores se comunicaron cinco veces con la familia para exigirles 100 mil pesos de rescate. “No se los podemos pagar—sigue diciendo Oscar, desesperado—, por eso me atrevo a llamar a los medios: para que la gente ésta se entere de que esta familia no tiene un capital como para entregarles esa plata.”

La pesadilla para los Sánchez comenzó el lunes 20, cuando Roberto se aproximaba a su trabajo, una pequeña empresa familiar de fabricación y reparto de galletitas que está en un barrio pobre de Mariano Acosta, en el partido de Merlo. “Fue a eso de las siete y media de la mañana—le cuenta ahora su tío a *Página/12*—, él

estaba por la zona del Parque San Martín, le cruzan un auto, bajan una o dos personas para llevárselo.”

Roberto manejaba una Trafic de la galletitería, no es un auto de lujo pero es un vehículo llamativo en el paisaje del barrio. Esta característica les permitió a los investigadores tejer una de las hipótesis: para la Departamento de Investigaciones de Morón, por ejemplo, Roberto fue secuestrado “al voleo”, es decir, los secuestradores lo seleccionaron por las características de su auto y no por potentado. A la misma conclusión llegó su propia familia: durante toda la semana intentaron explicarles a los secuestradores que no tienen dinero para pagarles.

“¿Cuántas veces nos llamaron?—repite Oscar mientras va pensando el número—: tal vez unas cinco veces, pero siempre piden lo mismo.” El monto del rescate nunca cambió: “Imagínese—explica—, nadie tiene 100 mil pesos, ni juntándonos todos los de la familia, somos jubilados y ganamos un sueldo de 600 pesos”. Para quienes tienen retenido a Roberto, esas explicaciones no alcanzan. En alguna de las llamadas, le propusieron a la familia que salga a vender la Trafic. “Pero ¿cuánto nos pueden dar por la Trafic?—se pregunta su tío—, ¿20 o 25 mil pesos?, ¿y el resto?”

La entrevista con el tío de Roberto es parte de la estrategia que diseñó su familia después de una semana entera de llamados, de esperas, de silencio y de falta de novedades. Ayer abandonaron la negociación individual con la banda para fortalecerla, explican, a través de los medios de comunicación. “Estábamos cansados—dice Oscar—, queríamos que esto se hiciera público de cualquier forma.” Hablaron con radios, con programas de televisión para contarles a los secuestradores su situación pero también para darles algunos consejos: “Roberto es un chico enfermo”, dice Oscar, que detalla los problemas de asma de su sobrino, la necesidad del uso de algunos medicamentos o de unas gotas para los ojos por una operación reciente. “Este pibe no puede estar en cualquier lugar mojado o con humedad”, advierte.

El caso está caratulado como secuestro extorsivo; la investigación está monitoreada por Jorge Rodríguez, juez federal de Morón. Con la Justicia trabaja la Brigada Antisecuestros de la Bonaerense y la DDI de Morón. Aunque la Justicia aún no tiene pistas, los padres de Roberto están convencidos de que toda vía está con vida. “Ya les pedimos pruebas”, cuenta su tío.

—¿Qué tipo de pruebas?

—Son señales de vida—dice sobre lo que parece, en realidad, un verdadero juego de ingenio. Las señales de vida son respuestas a una batería de preguntas claves—. Les pedimos por ejemplo—dice Oscar—cómo se llamaba el perrito de Roberto. O en otra llamada ¿en qué fecha se conoció con la novia?—Aunque Oscar ahora no se acuerda las respuestas, sabe que Roberto las contestó. Todas las respuestas siempre fueron correctas.



LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 10/2003

## CONSERVACION DE EDIFICIOS DE VALOR PATRIMONIAL

RECUPERACION DE LA FACHADA Y ACONDICIONAMIENTO INTERIOR 1° ETAPA - MUSEO CASA ISAAC FERNANDEZ BLANCO

“Esta licitación cuenta con el financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y su contratación y ejecución se ajustan a las disposiciones del Contrato de Préstamo BID-GCBA 1107 OC/AR”. El Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires invita a las empresas constructoras de los países miembros del BID a presentar ofertas para la obra de: “Conservación de edificios de valor patrimonial - Interv. recuperación de la fachada y acondicionamiento interior 1° Etapa - Museo Casa Isaac Fernández Blanco”.

Presupuesto de la obra en pesos: \$ 147.000,00.

Plazo de ejecución: noventa (90) días corridos.

Valor del pliego en pesos: \$ 147,00 (pliegos y planos impresos).

\$ 15,00 (pliegos y planos en CD)

Adquisición de pliegos: Los pliegos podrán adquirirse en la Dirección General de Infraestructura, Subsecretaría de Patrimonio Cultural, Secretaría de Cultura, Av. de Mayo 575 4° Piso Of. 401, de lunes a viernes de 10 a 15 hs.

Consultas: Deben presentarse por escrito, en la Dirección General de Infraestructura, Subsecretaría de Patrimonio Cultural, Secretaría de Cultura, Avenida de Mayo 575 4° Piso Of. 401, de lunes a viernes de 10 a 15 hs. Teléfono 4323-9402.

Lugar y fecha de recepción de las ofertas: Las ofertas deberán ser presentadas en la Dirección General de Infraestructura, Subsecretaría de Patrimonio Cultural, Secretaría de Cultura, Avenida de Mayo 575 4° Piso Of. 401, de lunes a viernes de 10 a 15 hs, Ciudad de Buenos Aires, República Argentina hasta una hora antes del horario fijado para el acto de apertura.

Acto de apertura: Se llevará a cabo el día y la hora que establezca el Pliego de Condiciones Particulares, en la Dirección General de Infraestructura sito en Avenida de Mayo 575 4° piso Of. 401, Ciudad de Buenos Aires, República Argentina.

gobBsAs

SECRETARIA DE CULTURA



**Página/12** *Losada*

COLECCION GRANDES PENSADORES

LIBROS 1 y 2  
AGOTADOS

GRANDES PENSADORES



CRITICA DE LA  
RAZON PRACTICA  

---

IMMANUEL KANT



**Página/12** *Losada*

EL TERCER LIBRO: CRITICA DE LA RAZON PRACTICA,  
DE IMMANUEL KANT, EL PROXIMO SABADO  
COMPRA OPCIONAL \$7

LA COLECCION COMPLETA:

Sartre, LAS PALABRAS.

Moro, UTOPIA.

Kant, CRITICA DE LA RAZON PRACTICA.

Maquiavelo, EL PRINCIPE.

Locke, SEGUNDO ENSAYO SOBRE EL GOBIERNO CIVIL.

Hobbes, LEVIATAN 1 Y 2.

Rousseau, EL CONTRATO SOCIAL.

Pascal, PENSAMIENTOS.

Camus, EL MITO DE SISIFO.

AUSPICIA



**ISO**  
SUTERH



SALIO A LA VENTA AYER EL LIBRO SOBRE LADY DI

# Una jugosa revelación real

El ex mayordomo de Diana ganará millones con las revelaciones sobre la princesa.

La contraofensiva de la familia real.

**Por Walter Oppenheimer \***  
Desde Londres

**Hace ahora un año, Paul Burrell estaba sentado en el banquillo de los acusados, repudiado por sus antiguos señores, la familia real británica. Ahora, un año después de que un súbito ataque de memoria de la reina Isabel lo librara de cualquier condena, el mayordomo ha perdido para siempre el aprecio de sus señores, pero es millonario: su libro sobre la princesa Diana, *A royal duty* (Un deber real), que salió a la venta ayer en las dos orillas del Atlántico, le va a reportar al menos tres millones de dólares.**

Editado por Penguin, que ha preparado una primera edición de un millón de ejemplares en Estados Unidos y 120.000 en el Reino Unido, la promoción ha tenido tal éxito que los medios de dos continentes llevan una semana desvelando revelaciones con cuentagotas. Otra vez los Windsor se enfrentan a la sombra de su gran pesadilla, Diana de Gales, la ex esposa del heredero de la corona, Carlos de Inglaterra, con quien se casó en 1982 y se divorció tras 10 años de turbulencias. Burrell, entre lo que se llevó de la residencia de la princesa a poco de morir ésta, lo que acumuló durante años a su servicio y lo que le hayan podido hacer llegar algunos otros amigos de Diana, cuenta sabrosos detalles de la vida de Diana con los Windsor.

A pedir de boca, el diario *Daily Mirror* empezó la campaña de promoción publicando un pasaje en el que el mayordomo revela los temores de Diana a sufrir un atentado, plasmados en una carta escrita por ella antes del accidente mortal de París, en agosto de 1997. Las revelaciones se han ido sucediendo durante toda la semana, dando sonoros bofetones a todos menos a la reina, que de momento parece quedar a salvo de las indiscreciones del mayordomo. En una carta escrita también poco antes de morir, la princesa Diana agradece irónicamente a Carlos que “durante 15 años el sistema me haya demolido, magullado y haya abusado mentalmente de mí”. “Gracias por ese infierno y por darme la oportunidad de aprender de las crueles

**Reina: Un portavoz del Palacio de Buckingham señaló que la reina apoya a su nieto Guillermo, el que está dispuesto a entrevistarse con Paul Burrell para parar las revelaciones.**

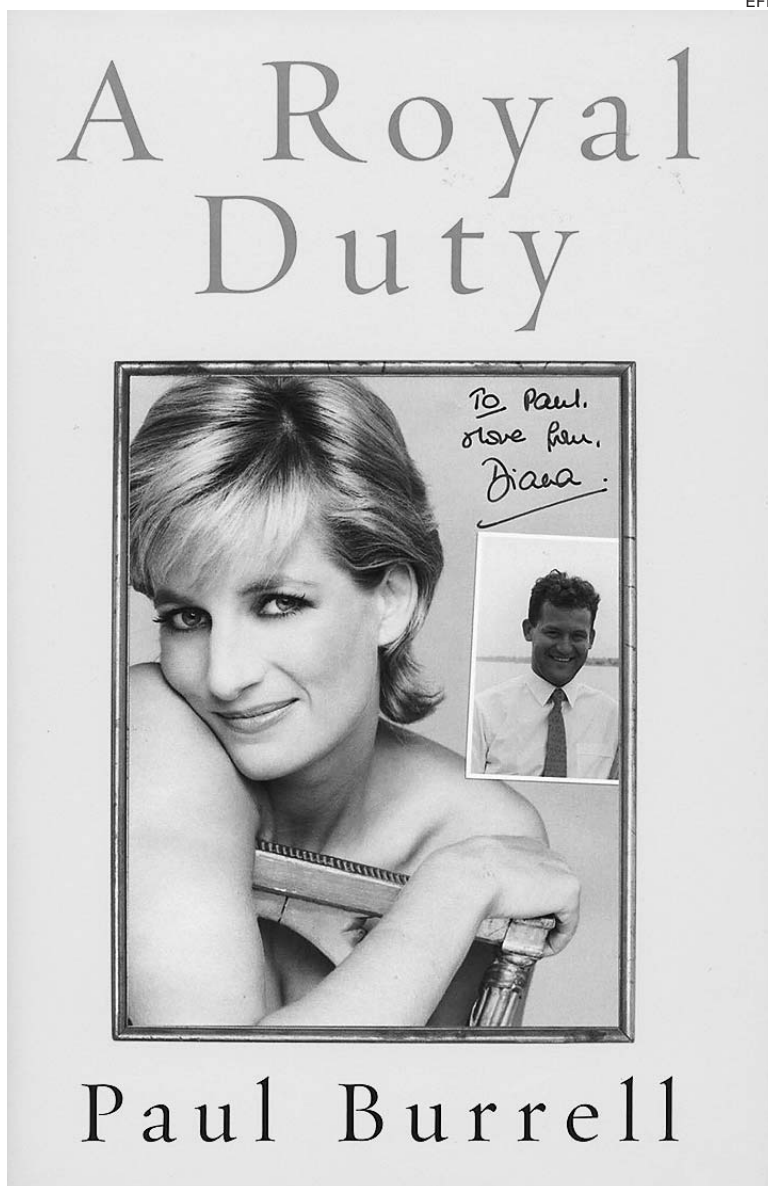
cosas que has hecho por mí.”

En otra, su hermano, el conde Spencer, pone en duda su estado mental. Y en otra, su suegro, el príncipe Felipe de Edimburgo, reniega tanto de los amoríos de Carlos como de Diana, pero confiesa que “nunca hubiera imaginado que nadie en su sano juicio te deje a ti por Camila”, la amante de Carlos desde siempre y su actual compañera sentimental.

La catarata de revelaciones tomó

desprevenida a la casa real, que no tuvo noticias de la existencia del libro hasta hace unos días y a la que la editorial le ha negado la copia que había exigido. Los asesores de los Windsor quisieron primero evitar la publicación del libro amparándose en que Paul Burrell había quebrantado los derechos de autor al publicar cartas privadas. Pero en el libro sólo se revelan fragmentos de las cartas, precisamente para evitar ese problema legal. La segunda opción, apelar a la promesa de guardar silencio que firman todos los empleados de la casa real, se mueve también por un terreno movedizo, porque el mayordomo nunca firmó ese compromiso cuando trabajó para Diana desde que ésta se separó de Carlos.

Los Windsor han desistido de impedir la publicación del libro. Pero Guillermo y Enrique, los hijos de Carlos y Diana, han apelado a los sentimientos para pedir al antiguo mayordomo que deje de divulgar sus secretos personales y parecen dispuestos a entrevistarse con él. Dicen los expertos que lo que de verdad buscan es evitar que pronto aparezca un segundo libro del mayordomo. Un portavoz del Palacio de Buckingham señaló que la reina apoya a su nieto Guillermo, quien se ha mostrado dispuesto a entrevistarse con Paul Burrell para parar la cascada de revelaciones. “Las conversaciones de la reina con su familia son un asunto privado, pero la reina apoya al príncipe Guillermo por completo en estos momentos.” Burrell, del que se dice que ha hecho todo esto por venganza, por dinero y porque le encanta la vida de los famosos, ha contestado fríamente a los príncipes:



La portada de “A Royal Duty” (Un deber real).

Se publican fragmentos de las cartas de Diana.

“Cuando el caso contra mí se vino abajo el año pasado, nadie de la familia real se contactó conmigo o dijo que sentía el innecesario calvario al que fuimos sometidos yo mismo, mi mujer y mis hijos”.

En una entrevista que la BBC emitió anoche, Burrell dijo que “inme-

diatamente sentí que esos chicos eran manipulados por el sistema, por el palacio, los hombres grises de traje. Por esas personas que le hicieron exactamente lo mismo a su madre”.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.

EL ELN ANUNCIO UN ACUERDO SOBRE LOS TURISTAS CAUTIVOS

## Los siete serán liberados

**La guerrilla colombiana del ELN anunció ayer que dejará en libertad sin ninguna condición a los siete extranjeros que mantiene secuestrados desde el mes pasado en la noroesteña Sierra Nevada de Santa Marta. La entrega de los turistas será gradual y comenzará con el español Asier Huegun Etxeberria, que podrá ser devuelto en menos de una semana, según un compromiso formalizado por el mando rebelde ante un comité eclesiástico de mediación. Falta la respuesta del gobierno de Alvaro Uribe, cuyo ministro de Interior, Fernando Londoño, ayer puso a disposición del mandatario su renuncia al responsabilizarse por el fracaso del referéndum del sábado.**

La decisión del grupo insurgente fue informada por el arzobispo de Medellín, Alberto Giraldo, a la salida de un encuentro con Francisco Galán, portavoz del Ejército de Liberación Nacional (ELN) preso en la prisión de seguridad de Itagüí, localidad vecina a esa ciudad del noroeste del país. Sin embargo, Giraldo aclaró que el compromiso del grupo rebelde está supeditado a la

“verificación de la crisis humanitaria” que se vive en el macizo montañoso, unos mil kilómetros de Bogotá. En la denuncia pública internacional de esa crisis fue que el ELN explicó el secuestro de los siete extranjeros, que fueron hechos cautivos el pasado 12 de septiembre, cuando visitaban las ruinas arqueológicas indias de Ciudad Perdida. La segunda guerrilla del país ha advertido que la población aborigen y de colonos establecida en la Sierra Nevada afronta desde hace varios años una difícil situación, que se deriva de la actividad de los grupos ultraderechistas y la fuerza pública, que combaten a las organizaciones rebeldes presentes en la región.

El prelado católico dijo a los periodistas que el Comando Central (COCE) del ELN decidió dejar en libertad a los turistas “como un gesto por el futuro” del país. “El ELN aceptó la propuesta de la Iglesia de liberar a los extranjeros en su poder”, precisó Giraldo al aludir a una iniciativa que el comité eclesiástico le presentó el pasado viernes, durante el segundo encuentro que las partes mantuvieron en la misma prisión.

El arzobispo de Medellín agregó que los rebeldes entregarán a comienzos de la semana próxima al ciudadano vasco, y que luego harán lo mismo con los israelíes Beni Daniel, Ortaz Ohayon, Ido Joseph Guy y Erez Altawil; la alemana Reinhilt Weigel, y el británico Mark Henderson. El ELN entregará a Asier Huegun Etxeberria ante un comité humanitario que debe ser conformado con representantes de la Iglesia Católica, un delegado de la ONU y los portavoces rebeldes Francisco Galán y Felipe Torres, este último en libertad condicional desde el pasado día siete.

**YOGA**

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260

## MIRADOR

**BOLIVIA**

### Sin tierra y el gas



Unos diez campesinos fueron heridos ayer cuando militares y policías reprimieron a los trabajadores rurales del Movimiento Sin Tierra de Bolivia (MST-B) que intentaban ocupar la hacienda en Cochabamba del ex ministro de Defensa Carlos Sánchez Berzain, del depuesto gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada. Los campesinos ya intentaron varias veces tomar la hacienda de Berzain, a quien responsabilizan por la represión que mató a más de 80 personas durante los últimos días de Lozada en el gobierno, hace diez días. Su dimisión se precipitó con el asunto de la negativa de la población a la exportación del gas a Estados Unidos. En este marco, “Brasil estudiará una nueva fórmula para renegociar con Bolivia el contrato de compra de gas natural, que permita el incremento del volumen y la fijación de un precio ‘razonable’”, declaró ayer en La Paz el canciller brasileño, Celso Amorim (foto, junto a su par boliviano, Juan Ignacio Siles). Amorim agregó que el programa de cooperación de su país con Bolivia será ampliado en una visita que efectuará Carlos Mesa a Brasilia, el próximo 18 de noviembre, invitado especialmente por su presidente Luiz Inácio Lula da Silva. Por otra parte, la designación por Mesa del nuevo gobernador del departamento de Beni (norte), Erwin Rivero, del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), provocó el inicio de protestas y bloqueos de caminos.

IGUAL QUE VOS,  
PÁGINA 12  
SE COMUNICA CON  
MOVICOM BELLSOUTH.

**MOVICOM**  
BELLSOUTH

EL JUZGADO NACIONAL DE PRIMERA INSTANCIA EN LO CIVIL Y COMERCIAL FEDERAL NRO. 6 A CARGO DEL DR. FRANCISCO DE ASIS L. SOTO, SECRETARIA NRO. 12 DESEMPEÑADA POR QUIEN SUSCRIBE, SITO EN LA CALLE LIBERTAD 731, PISO 5º DE ESTA CAPITAL FEDERAL, EN LOS AUTOS CARATULADOS “BANCO DE LA NACION ARGENTINA C/PATAFIO, ANTONIO GUSTAVO S/PROCESO DE EJECUCION” (EXPT. N° 1507/01) CITA AL DEMANDADO ANTONIO GUSTAVO POR EDICTOS QUE DEBERAN PUBLICARSE POR UN DIA EN EL DIARIO **PAGINA/12** PARA QUE COMPAREZCA EN LAS PRESENTES ACTUACIONES, EN EL PLAZO DE CINCO DIAS, BAJO APERCIBIMIENTO DE NOMBRAR AL SEÑOR DEFENSOR OFICIAL PARA QUE LO REPRESENT. PUBLIQUESE POR UN DIA EN EL DIARIO **PAGINA/12**. Buenos Aires, 4 de agosto de 2003. EUGENIO BULYGIN. SECRETARIO.



Para la lógica de Bush es esperable esta declaración suya : “Cuanto más progresos hacemos sobre el terreno, más desesperados se vuelven estos asesinos”. Irak, hoy un factor técnico, podría ser clave para la reelección del mandatario.



George W. Bush argumenta junto a Paul Bremer, su representante de la administración civil en Irak.

## W. no cambia de planes y seguirá en Irak, sin medir el costo político

Por José Manuel Calvo \*  
Desde Washington

El presidente estadounidense, George W. Bush, cree que los avances en la estabilización y la reconstrucción de Irak hacen que los antiguos seguidores de Saddam Hussein estén “cada vez más desesperados”, y asegura que los atentados no van a cambiar los planes de la posguerra. “Que se afiance un Irak pacífico afecta a los intereses nacionales de Estados Unidos, y mantendremos el rumbo para conseguir ese objetivo”, dijo Bush.

Bush abundó en la línea básica de explicación de la peligrosa situación en la que se vive en parte de Irak: “A medida que los iraquíes son más libres, cuanto más progresos hacemos sobre el terreno, cuanta más electricidad hay y se crean más empleos, cuantos más niños van al colegio, más desesperados se vuelven estos asesinos”, señaló el presidente, que hablaba en el despacho Oval de la Casa Blanca junto a Paul Bremer, administrador de Estados Unidos en Irak. Para Bush, los responsables de los ataques contra la Cruz Roja Internacional y las comisarías de policía “no pueden soportar la idea de que exista una sociedad libre. Odian la libertad y aman el terror. Lo que les gusta es crear caos y miedo”.

Paul Bremer dijo que “hay más días buenos que días malos” en Irak y que las cosas avanzan, en líneas generales, en la dirección adecuada. En todo caso, Bush reiteró su determinación, “aún mayor, después de estos ataques, de trabajar codo a codo con los iraquíes” para reconstruir y pacificar el país. La oleada de ataques llega después del revuelo causado la semana pasada por la filtración de un documento de Donald Rumsfeld, secretario de Defensa, sobre los problemas organizativos y estratégicos del Pentágono para combatir el terrorismo. Rumsfeld —que necesita recuperar el terreno perdido ante el secretario de Estado, Colin Powell, y la consejera de Seguridad, Condoleezza Rice— quiere crear una nueva instancia dentro del Pentágono que centralice la lucha antiterrorista, que prevé “larga y difícil”.

En el debate cada vez más intenso sobre lo que hay que hacer

en Irak, dos expertos cercanos a las posiciones del gobierno, Tom Donnelly y Gary Schmitt, acaban de proponer que se aplique correctamente una estrategia clásica de contrainsurgencia. Esa estrategia, que debe aprovechar el hecho de que la zona peligrosa está limitada al triángulo sunnita y que carece de un líder de referencia para los iraquíes, debe basarse, según escriben Donnelly y Schmitt en *The Washington Post*, en dos factores: la multiplicación de patrullas de infantería ligera que aislen a los atacantes de la población “y que permitan mejorar la información, porque hasta que los residentes locales no se sientan seguros, no aportarán datos útiles para contrarrestar a los grupos armados”, y el aumento de los soldados estadounidenses: “Esto implicaría que, a corto plazo, el Pentágono tendría que congelar sus planes de

reducción de tropas en Irak y que los marines deberían enviar nuevas unidades a la zona”.

En el debate político, los candidatos a la nominación demócrata celebraron este domingo por la noche su quinto debate e Irak estuvo en el centro de las intervenciones. Los nueve aspirantes coincidieron, como en anteriores ocasiones, en sus críticas a Bush por las engañosas valoraciones que llevaron a la guerra y por el mal planeamiento de la posguerra; pero los demócratas discreparon —sobre todo con Howard Dean, que sigue encabezando los sondeos— sobre el respaldo a la guerra y el gasto de 87.000 millones de dólares planteado por la Casa Blanca. El senador Joe Lieberman habló así del ex general Wesley Clark: “Ha dicho seis cosas distintas sobre si era adecuado o no ir a la guerra. Le costó cuatro días decidir si era bueno o no

apoyar el paquete de 87.000 millones. Los norteamericanos quieren un líder en el que confiar y que tenga el valor de mantener las posiciones, sea o no sea políticamente fácil hacerlo”. Clark se defendió y dijo que, de haber estado en el Congreso, hubiera votado en contra de la ayuda. Anticipándose a la dura negociación en curso entre la Casa Blanca y el Congreso sobre la posibilidad de que la mitad de los 20.000 millones de la ayuda de Estados Unidos a Irak adopte la forma de préstamos, como quiere el Senado, Bush mantuvo su amenaza de veto de la legislación que desarrolla el presupuesto extraordinario: “Mi posición ha sido y es que el dinero que damos a Irak debe ser en forma de ayuda, no en forma de préstamo”.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.

ENTRE LA COMPLEJIDAD DE LOS ATAQUES Y LAS FALLAS DE INTELIGENCIA

## Los elementos que resisten al ocupante

Por Ramón Lobo \*  
Desde Bagdad

Los cinco atentados casi simultáneos de ayer que dejaron un saldo de más de 40 muertos demuestran que la resistencia iraquí tiene la capacidad táctica, al menos en Bagdad, de hacer estallar varios coches bomba conducidos por suicidas en el espacio de una hora. Se trata de una demostración de fuerza y una prueba de que la verdadera guerra comenzó el día en que los generales norteamericanos dieron por concluida la suya el 1º de mayo. Las primeras declaraciones, muchas destinadas al consumo interno en Estados Unidos, señalan a miembros del viejo régimen y a Al Qaida como presuntos responsables. Son argumentos recurrentes que parecen demostrar la ausencia absoluta de información real por parte de los servicios de espionaje occidentales.

Desde que la resistencia iniciara sus acciones a finales de mayo se ha producido una evolución tec-

nológica que reconocen incluso los mandos militares en Irak. Lejos quedan los ataques a convoyes con lanzagranadas y fusilería de asalto en los que los guerrilleros asumían enormes riesgos. Los atentados son cada vez más sofisticados. Se realizan mediante explosivos accionados por control remoto. Esa resistencia actúa, sobre todo, en el triángulo sunnita formado por Bagdad, Tikrit y Ramadi y está compuesta por miembros del régimen. De la guerrilla desmembrada de los primeros días, sin conexión nacional y de marcado carácter local, se ha pasado a otra en la que ya se perciben indicios de la creación de un mando centralizado, al menos en la capital, capaz de decidir objetivos y manejar el tempo político de los atentados.

Hay una segunda cara de esa resistencia: el coche bomba. Nadie sabe si se trata de la misma que asalta convoyes o es otra diferenciada que dispone de apoyo exterior. Es el debate abierto desde el 7 de agosto, cuando estalló el primer coche bomba frente a la embajada de Jordania. Un experto en

seguridad consultado por este diario sostiene que preparar un vehículo cargado de explosivos y moverlo por Bagdad no requiere una gran infraestructura. La complejidad empieza cuando esos vehículos son conducidos por suicidas: requiere de una cantera de mártires y una fuente de financiación para socorrer a sus familias.

Cualquiera de los cinco servicios de seguridad del régimen deposeduto tiene capacidad teórica para realizar este tipo de acciones. También, grupos terroristas como Al Qaida o servicios secretos extranjeros interesados en agitar Irak. La pista de Osama Bin Laden tiene puntos débiles: se trata de fanáticos islámicos que odiaban al régimen laico de Saddam Hussein. La CIA nunca logró establecer una conexión para justificar la guerra. Al Qaida no disponía de apoyos en Irak antes de la caída de Saddam. Si la ha conseguido en seis meses tiene que ser con ayuda local. Algunos, como el profesor de Ciencias Políticas de Bagdad Wamid Nadmi, opinan que Irak se ha transformado en un

campo de batalla entre los radicales islámicos y Estados Unidos, como ocurrió en Afganistán en los años ochenta contra los soviéticos. Y no descartan que la dictadura decidiera no presentar batalla formal en abril y reservarse para una guerra de desgaste.

La disolución del ejército ha dejado a Irak sumido en un vacío. El profesor Nadmi cree que se necesitan años para reconstruir el Estado. “Hubiera sido mejor dejar el ejército. Es una institución que sabe mantener el orden. Lo único que se necesitaba era depurar a algunos mandos.” Otro experto citado por la BBC recuerda que el presidente de Rusia es el ex jefe del KGB y que en toda transición hay que apoyarse en el régimen anterior. El desmantelamiento del ejército ha beneficiado mucho a la resistencia: menos seguridad en la calle y más de 250.000 personas armadas y con experiencia militar desocupadas. Todos candidatos a luchar contra el ocupante.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.

ESCALADA  
*El día*

Por Patrick Cockburn \*  
Desde Bagdad

En apenas 45 minutos, justo en la hora pico de la mañana de ayer en Bagdad, atacantes suicidas perpetraron cuatro atentados matando al menos a 43 personas e hiriendo a otras 220 en el día más sangriento en la capital iraquí desde el derrocamiento de Saddam Hussein. Los terroristas eligieron el primer día del mes santo de los musulmanes, Ramadán, para atacar la sede central de la Cruz Roja y cuatro comisarías. Fue una escalada dramática en las tácticas de la resistencia, que llegó apenas 24 horas después de que un ataque con cohetes impactara en el hotel Rashid, donde altos funcionarios norteamericanos, incluido el subsecretario de Defensa Paul Wolfowitz, estaban alojados.

El primer trueno de la bomba detonada fuera de las oficinas del Comité Internacional de la Cruz Roja retumbó en todo Bagdad a eso de las 8.30 de la mañana. Segundos después, una ambulancia salió a toda velocidad hacia el edificio. “Vi una ambulancia que venía a mil hacia la barrera y enseguida explotó”, dijo un testigo. La explosión mató a dos guardias de seguridad y a ocho obreros que pasaban en un camión. Minutos después, varias explosiones retumbaron en varios puntos de Bagdad, mientras los terroristas suicidas se inmolaban frente a tres comisarías. Las ambulancias atravesaron la ciudad, que a esa altura había entrado en pánico. En el ataque más letal, en la comisaría de Al Baya’a, la explosión mató a 15 personas, entre ellas un soldado norteamericano. En el barrio Shaab, al nordeste de la capital, al menos ocho personas murieron. “Hay ocho muertos y muchos heridos que están en condiciones de caminar”, declaró el sargento Mike Toole mientras observaba la escena.



DE LA VIOLENCIA DE LA POSGUERRA IRAQUI DEJA UN TENDAL DE MUERTOS

# santo más sangriento de Bagdad

Una serie de ataques suicidas en Bagdad dejó al menos 43 muertos y más de 220 heridos. La sede central de la Cruz Roja fue uno de los objetivos, además de cuatro comisarías iraquíes. Ayer se inició el Ramadán, el ayuno sagrado de los musulmanes. Fue a las 24 horas de que un ataque con cohetes impactara en el hotel Rashid.

Frente a una cuarta comisaría, otro atacante no tuvo éxito: mientras gritaba “Muerte a la policía iraquí. ¡Son todos colaboradores!”, fue arrastrado de su vehículo. Más tarde se lo identificó como sirio.

Los funcionarios de la Cruz Roja estaban en shock. Y los empleados que iban llegando para trabajar lloraban sin poder creer lo que veían. Ayer, George W. Bush había declarado que “cuantos más progresos hagamos en Irak..., más desesperados se volverán estos asesinos”. Pero la matanza de ayer llegó justo un día después del ataque contra el hotel Al Rashid. La fachada de cemento del hotel, el símbolo más visible de la presencia norteamericana en Bagdad, ahora tiene miles de agujeros por las explosiones. Un tembloroso Wolfowitz, uno de los artefactos de la invasión norteamericana, tuvo que escurrirse del hotel seguido de funcionarios estadounidenses en pijama y ropa interior.

Los iraquíes entrevistados al azar en Bagdad mostraron que tienen ideas muy diferentes a las de Bush sobre lo que está ocurriendo. Absolutamente todos aprobaron los ataques contra el Al Rashid y los soldados norteamericanos, pero no estuvieron de acuerdo con los atentados suicidas porque las víctimas eran iraquíes. Omar Qais Zaki, de 26 años, dijo que “apoyo el ataque al hotel pero no los otros, que sólo mataron a iraquíes. Los norteamericanos deberían irse inmediatamente para que nosotros tengamos elecciones”. Un mecánico llamado Ahmed sostuvo que “fui feliz cuando escuché sobre lo del Al Rashid, pero no con estos últimos ataques”. Por su parte, Mohammed Abu Zahra, dueño de un taller mecánico, afirmó que “todo lo que ha pasado en los últimos seis meses demuestra que los estadounidenses no pueden protegerse a sí mismos. Lo único que los podría ayudar es capturar a Saddam”.

Mientras tanto, los ataques de la



Soldados norteamericanos y policías iraquíes acuden a uno de los sitios donde explotó un coche bomba, cercano al Comité de la Cruz Roja.

guerrilla en el norte de Bagdad, en las zonas sunnitas, aumentan en número y en sofisticación. En los últimos meses ha habido un cambio en la opinión iraquí que nada bueno presagia para el futuro de Estados Unidos y sus aliados en Irak. Durante el derrocamiento de Saddam Hussein, los iraquíes se dividían en partes iguales sobre si habían sido liberados o estaban frente a una ocupación a la vieja usanza colonial. La mayoría siempre había odiado al régimen de Saddam. Apenas después de la invasión, el 43 por ciento veía a las tropas angloestadounidenses como “fuerzas liberadoras”. Sin embargo, según una encuesta hecha a principios de este mes, esta cifra se redujo al 15 por ciento. Y los iraquíes que ahora ven a los norteamericanos como invasores han aumentado del 46 al 67 por ciento.

Durante las últimas tres semanas, he viajado por gran parte del país. El odio a la ocupación se expresa abiertamente. Por ejemplo, en la ciudad de Baiji, al norte de Bagdad, los manifestantes agitaban fotos de Saddam y cantaban las frases que él solía usar en sus discursos. En Hawiija, al oeste de Kirkuk, la campaña norteamericana para arrancar de cuajo a los miembros del partido Baaz, hizo que 14 de 18 médicos del hospital local fueran despedidos junto a 200 maestros. Sobre el río Tigris hay ciudades sunnitas a las que les fue bien bajo el régimen de Saddam y se pensaba que allí la gente podía ser hostil. Pero un rico empresario chiíta de Bagdad me dijo que “actualmente los chiítas piensan cada día más como los sunnitas. Realmente odian la ocupación”. La única comunidad iraquí que recibe a los invasores con los brazos abiertos es la kurda, que ha logrado extender su territorio.

\* De The Independent, de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: Milagros Belgrano.

## OPINION

Por Robert Fisk\*

### La historicidad del mensaje

Entender el cerebro. Eso es lo que hay que hacer en una guerra de guerrillas. Descubrir cómo funciona, qué trata de hacer. ¿Ramadán? ¿Un ataque contra el cuartel general norteamericano en Bagdad y seis ataques suicidas, todos en el primer día de Ramadán? ¿Unas 43 víctimas y más de 200 heridos? ¿Dónde había escuchado esas estadísticas antes? Y ¿cómo pudieron atacar tan coordinadamente, quizá no sofisticadamente, pero bien organizados, hasta el último segundo? ¿Y por qué la Cruz Roja? Conocía ese edificio y admiraba la forma en que la Cruz Roja Internacional se negó a asociarse con la ocupación norteamericana, incluso a costa de sus vidas, porque los guardias apostados fuera de la sede de Bagdad estaban desarmados.

Así que acá va la respuesta a la primera pregunta. Argelia. Luego de que el gobierno argelino prohibiera las elecciones democráticas de 1991 que hubieran llevado al Frente de Salvación Islámico al poder, una revuelta musulmana se transformó en una sangrienta batalla entre el autodenominado “Grupo Armado Islámico”, cuyos miembros habían sido entrenados en Afganistán, y el brutal ejército del gobierno. En tres años, los “islámicos” —aparentemente ayudados por oficiales de inteligencia del ejército— masacraban a los habitantes de lo que se llamaba el “triángulo Blida”. No el “triángulo sunnita” del Irak de hoy, sino un territorio de tres esquinas alrededor de la ciudad islámica de Blida, en las afueras de Argel. Y las peores atrocidades, como decapitar chicos, violar mujeres y asesinar policías, fueron cometidas en el comienzo del Ramadán.

En Bagdad, el mensaje político de los últimos dos días fue simple: se les dijo a los iraquíes que los norteamericanos no pueden controlar Irak. Más importante, quizá, fue el mensaje que se les dio a los norteamericanos: que los norteamericanos no podrán controlar Irak. Más importante que esto, incluso, fue decirles a los iraquíes que no deberían trabajar para los norteamericanos. ¿Quién quiere ser un policía iraquí esta mañana? También les hizo conocer a los norteamericanos nuevas reglas de combate: matar a los líderes del enemigo. Estados Unidos mató al nieto y a los dos hijos de Saddam. Y ha

fanfarroneado con las muertes de los miembros de Al Qaida en Afganistán y Yemen, al igual que los israelíes, que matan a los palestinos de Hamas y Jihad. Entonces, ¿fue una casualidad que el helicóptero Black Hawk que cayó fulminado en Irak fuera alcanzado por los proyectiles en Tikrit minutos después de que Paul Wolfowitz pasara por esta ciudad?

Y el ataque al hotel Al Rashid, una versión mucho más eficiente del ataque con cohetes de hace seis semanas, casi mata a Wolfowitz. El estaba “a una habitación” de una de las explosiones de los misiles. El arquitecto de la invasión angloestadounidense casi muere asesinado por los enemigos de Estados Unidos. ¿Sabían que él dormía en ese hotel? Dado el número de empleados iraquíes en el Al Rashid, es muy probable.

Y luego está la Cruz Roja, el último “interlocutor valioso” para los estadounidenses, la última organización humanitaria neutral —después del doble atentado suicida en la ONU— que podría haber ofrecido algún tipo de comunicación entre los estadounidenses y sus enemigos. Ahora también ha sido destruida. Algunos de los enemigos de Estados Unidos podrán venir de los países árabes. Y es verdad que uno de los atacantes suicidas de ayer es sirio. También es verdad que los musulmanes sunnitas del norte de Siria, cerca de Aleppo, se muestran cada vez más estrictos con sus costumbres religiosas.

Pero la mayor parte de la oposición militar a la presencia norteamericana viene de los iraquíes sunnitas. No de los “remanentes de Saddam”, los “duros de matar” o los “callejones sin salida” (los títulos de Paul Bremer para encubrir la real y creciente resistencia iraquí), sino los hombres que, en muchos casos, odiaban a Saddam. Ellos no trabajan “para” Al Qaida. No trabajan para el mulá Omar o Bin Laden. Pero han aprendido su singular versión de la historia. Ataque a sus enemigos en Ramadán. Aprenda de la guerra en Argelia. Y la guerra en Afganistán. Aprenda las lecciones de la “guerra contra el terrorismo” de Washington.

\* De The Independent, de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: M. B.



## TENIS

## Gaudio ganó panza arriba



El Gato cambió la historia habitual en él: perder tras haber tenido el partido servido. Esta vez fue al revés, por suerte, porque Gastón Gaudio -33° en el ranking- levantó seis (*sic*) match points antes de ganar en su presentación en el Masters Series de París, que reparte 2.450.000 euros en premios. El argentino luchó hasta conseguir derrotar a la joven esperanza francesa Richard Gasquet, de sólo 16 años, por 1-6, 7-6 (13-11 en el tie break) y 6-4. El tenista argentino, tras ser arrasado en el primer set, levantó los match points en el interminable tie break del segundo set y ahora se enfrentará al español Tommy Robredo. En tanto, fueron eliminados Mariano Zabaleta -cayó peleando ante Albert Costa 6-7 (4-7) 6-4 y 7-5- y Juan Ignacio Chela, que claudicó ante el francés Thierry Ascione: 6-0 y 6-3.

## Nalbandian y el Masters

Guillermo Coria pasó a Agassi y es cuarto del mundo. Histórico. Y Nalbandian, octavo en la carrera de campeones, con un pie en la última plaza para el Masters de Houston. Lleva 70 puntos de ventaja y lo siguen Mark Philippoussis (Australia) que no juega, Sebastien Grosjean (Francia), la amenaza mayor, Paradorn Srichaphan (Tailandia) y Younes El Ayanaoui (Marruecos). París entrega 100 puntos al vencedor, 70 al finalista, 45 a semifinalista y 25 a los que accedan a cuartos de final. Los siete clasificados hasta ahora son: Ferrero, Roddick, Federer, Coria, Agassi, Schuettler y Moyá. Entre las chicas, Paola Suárez, en una campaña extraordinaria, se afianza en el puesto 15° del ranking.

# Manu estrena el anillo de campeón y la titularidad

Con más protagonismo que el año pasado, Ginóbili arranca hoy la segunda temporada en San Antonio, que recibe a Phoenix Suns.

**“En esta temporada me juego mi carrera en la NBA.” La frase pertenece a Emanuel Ginóbili y pinta a la perfección el momento que vivirá el escolta argentino a partir de esta noche, cuando comience a desandar su segundo año en la NBA. Desde las 22, cuando en el SBC Center reciba su anillo de campeón y luego integre el quinteto inicial de San Antonio Spurs ante Phoenix (televisa ESPN), el bahiense tendrá que comenzar a ratificar lo que mostró como novato y cargar con una mayor responsabilidad en el equipo. Además de San Antonio-Phoenix, también se jugarán Philadelphia-Miami Heat y Los Angeles Lakers-Dallas Mavericks.**

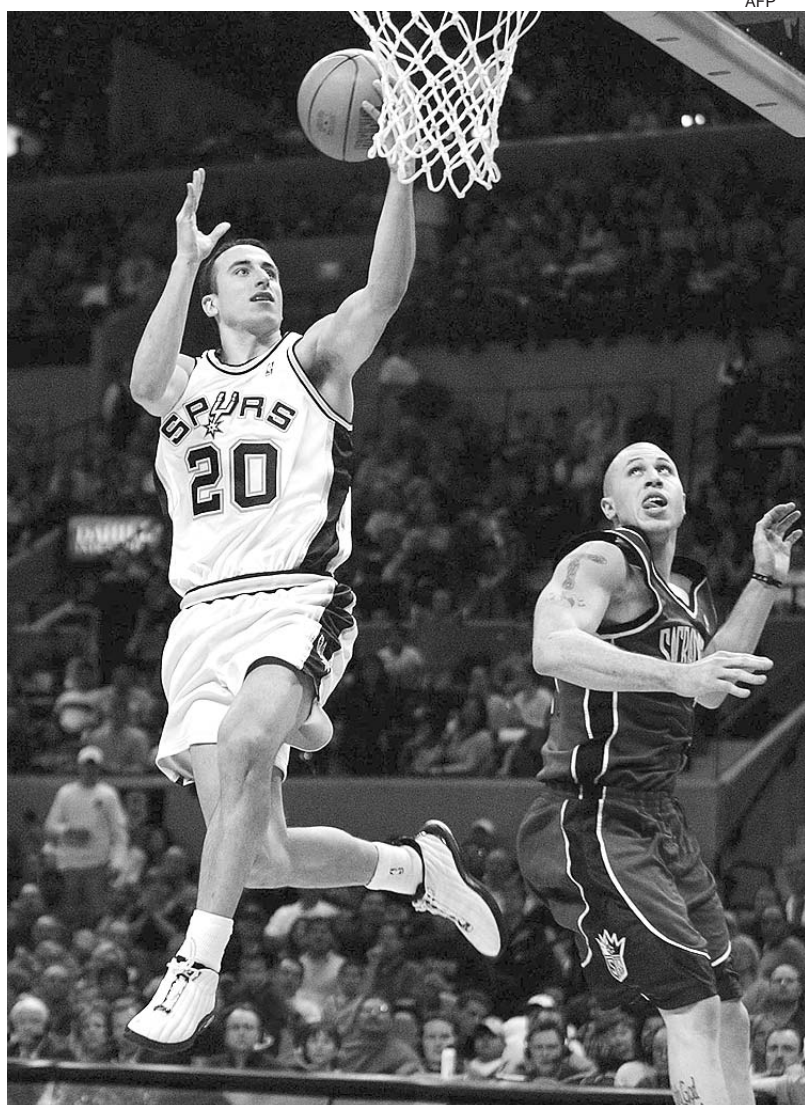
La realidad de Ginóbili en esta edición será bastante diferente de la de su estreno, y el argentino es consciente de ese cambio. Así lo dejó en claro en la teleconferencia que brindó ayer para la prensa latina. “Mi temporada pasada podría ser simplemente de adaptación, de pocas responsabilidades. Si sumaba, bien; si no, era un *rookie* que venía de otro país y listo. En cambio, ahora voy a ser titular, tengo experiencia, estoy en el campeón y sí podría tener muchas más responsabilidades”, aseguró Ginóbili, que además tiene una presión extra entre sus objetivos, ya que este año es el último de su contrato con los Spurs. “Al final de temporada seré un jugador libre, así que sumaré una serie de responsabilidades que generan algo de presión. Pero debo olvidarme de eso, pensar en jugar al básquet y seguir mejorando”, remarcó el escolta.

Para reeditar el título, San Antonio inició una reestructuración obligada. Los retiros de David Robinson, Steve Kerr y Dany Ferry, sumados a las partidas de Stephen Jackson y Speedy Claxton, determinaron que el campeón modificara su fisonomía. Y dentro de la nueva estructura, Ginóbili tendrá un papel clave. “Definitivamente cambió mi rol en el equipo por ser titular y por el hecho de ser uno de los viejos del plantel. Ahora me siento más importante porque ayudo a los nuevos a co-

nocer aspectos del equipo y como nuevo referente. Me siento seguro y tranquilo, más jugador clave. No pretendo ser el líder teniendo a Tim Duncan como estrella o a Tony Parker como base. Pero sí comenzar a sentirme más determinante. Eso no se gana diciéndolo sino trabajando duro, tomando buenas decisiones, jugando en equipo y apoyando a mis compañeros. Ese es mi objetivo primario”, explicó el primer argentino en obtener un título de la NBA.

Para reemplazar a los ausentes, San Antonio eligió jugadores jóvenes, con mucha proyección, entre los que se destacan el pivot esloveno Rasha Nesterovic, el alero turco Hidayet Turkoglu y el escolta Ron Mercer. Además sumó al experimentado ala pivot Roberto Horry. Por eso, la esperanza es que los cambios no afecten demasiado. “Creo que un equipo sólido lo vamos a tener desde el principio. El tener seis jugadores del año pasado nos permitirá mantenernos firmes. Pero no hay duda de que a los nuevos les va a costar un poco más de tiempo entender el sistema, lo que pretende el técnico y acostumbrarse a jugar con una superestrella como Duncan. Yo confío en la inteligencia y paciencia de todos para que la transición sea lo más llevadera posible”, se ilusionó el bahiense.

Para poder repetir el campeonato, San Antonio tendrá varios rivales de cuidado, entre los que sobresale Los Angeles Lakers, que al potencial del año pasado le sumó al base Gary Payton y al ala pivot Karl Malone. Pero Ginóbili no se atemoriza ante esa situación. “Los contendientes serán muchos, especialmente en el Oeste. Todos saben cómo se reforzaron los Lakers, Dallas lo hizo muy bien, Sacramento siempre será Sacramento, con una localía muy fuerte, y Minnesota se potenció mucho. En el Este, New Jersey tiene un gran equipo y con la llegada de Alonzo Mourning será muy peligroso. Pero hay posibilidades, pues confío en este grupo. El potencial es mucho y hay chances de repetir”, aseguró Manu, que hoy arranca la temporada en la que él mismo admite que se juega su carrera en la NBA.



Ginóbili en acción, durante un partido de la temporada pasada. Este año tendrá más responsabilidad y protagonismo en el equipo.

## LA LIGA TENDRA 80 EXTRANJEROS Nosotros Buscamos Afuera

**Junto con Emanuel Ginóbili, el chino Yao Ming, el alemán Dirk Nowitzki, el español Pau Gasol, el francés Tony Parker y el brasileño Nené Hilario figuran en el grupo de ochenta extranjeros de treinta y seis países que jugarán en la temporada 2003-2004 de la NBA, ambas cifras records para la competición estadounidense.**

“La afluencia de basquetbolistas de todas partes es un verdadero desafío para los jugadores estadounidenses”, dijo Russ Granik, directivo de la NBA, a propósito de una representación extranjera que supera los 68 jugadores que arrancaron la temporada pasada. Además, este año no existe ni una sola franquicia que no tenga el aporte de un foráneo.

Una muestra de que los extraje-

ros ya no son una rareza o una cuestión de marketing la marca que San Antonio Spurs tiene una estructura basada en jugadores importados. Tim Duncan, nacido en Islas Vírgenes, Parker y Ginóbili es el tridente por el que apuesta el campeón para repetir su título. Si a ellos se les suman los recién llegados, el esloveno Rasha Nesterovic y el turco Hidayet Turkoglu, un probable quinteto titular durante algunos partidos de la temporada podrá ser todo extranjero. Los otros aspirantes al título tampoco se quedan atrás. Los Sacramento Kings se sostienen con los serbios Vlade Divac y Peja Stojakovic, mientras que Dallas Mavericks tiene a Nowitzki, el base canadiense Steve Nash y el mexicano Eduardo Nájera entre sus principales figuras.

No esperes hasta el Domingo para ver Fútbol.

**DESDE EL ESTADIO**

**Hoy 15:30 hs.**

Alejandro Fabbri y Walter Nelson, antes de Chicago-Racing con toda la previa de la 12° fecha del Torneo Apertura.

EN VIVO PARA TODO EL PAÍS.

**TyC Sports**



EL VICE DE BOCA DECLARO SEIS HORAS ANTE BERGES

# Digón le apuntó a la policía

▲ Sigue el desfile de testigos e imputados ante el juez Bergés. Ayer le tocó a un dirigente de Boca, que debió responder largamente a severas acusaciones. Y el hombre se defendió atacando, trasladando el foco de la atención a la policía. Exactamente, el vicepresidente de Boca, Roberto Digón, aseguró ayer ante la Justicia que las barras bravas actúan “algunas veces” en complicidad con fuerzas de seguridad y ponderó la causa que lleva adelante el juez Mariano Bergés. “Confío en el juez. Hasta en algún momento dudé, creí que había una maniobra política, pero ahora me di cuenta de que no: se trata de buscar y perseguir a los que delinquen en las canchas”, dijo Digón al retirarse del Palacio de Tribunales, tras más de seis horas de declaración. El dirigente llegó a las 10.20, pero sólo comenzó a declarar dos horas después; luego el juez hizo una pausa para retomar a las 15.45 y proseguir su interrogatorio hasta las 18.30, cuando el declarante se retiró. Bergés tiene ahora diez días hábiles para resolver si procesa o no al dirigente como “miembro” de una asociación ilícita –delito excarcelable– mientras que el vice de Chacarita, Armando Capriotti, fue acusado en su momento de ser “jefe” de ese tipo de asociación, por lo que quedó preso.

Ayer, Digón habló de “complicidad” entre barrabravas y algunas fuerzas de seguridad. “Esto es lo que lleva a que no se hagan, a veces, las declaraciones que deben hacerse desde los distintos clubes”, explicó. Sin embargo, destacó que ahora se cuenta con “el apoyo del Gobierno y de la Secretaría de Seguridad para terminar con esta situación”. El dirigente aludió también al problema de la droga como factor que provoca violencia en las canchas. “En diez, quince años, la droga ha hecho violentos a algunos jóvenes en los clubes, con lo que llegan al extremo de querer extorsionar a la gente. Y no sólo a directivos, porque también se roba y se realizan actos que todos queremos erradicar.” En cuanto a Boca, Digón recordó –para ejemplificar el descontrol– que, debido a las bombas que tiró la barra brava, el club perdió el campeonato en el 2000.

Puntualmente, ayer Digón le confirmó al juez que el día de los incidentes de Boca-Chacarita, el pasado 31 de agosto, se “liberaron” dos molinetes de la puerta 14, vigilados por personal de seguridad retirado de la Policía Federal, en el episodio que permitió a la barra de Boca acceder, a través de la platea, al sector donde estaban los hinchas de Chacarita. El dirigente, miembro fundador de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos y ex perseguido y torturado por la dictadura militar, dio por “totalmente aclarado” el episodio judicial, aunque admitió que temió quedar detenido precisamente “como Capriotti”. No dormirá tranquilo, por ahora.

Imputado como miembro de una organización ilícita por sospecha de connivencia con los barras de Boca, Digón señaló la complicidad de la policía y los violentos. Y elogió la tarea de Bergés.



El vice de Boca admitió que en la Bombonera se les abrió la puerta a los violentos locales. “Confío en el juez. En algún momento creí que era una maniobra política, pero me di cuenta de que no.”

A LOS 34, EL MARCADOR LE DIJO ADIOS AL FUTBOL

## Vivas se fue por el lateral

▲ Nelson Vivas, 34 años recién cumplidos y un contrato vigente con River, anunció ayer su retiro del fútbol, poniéndole fin a una carrera que se inició el Quilmes en 1991 y terminó con estos accidentados últimos meses en Núñez. Se cansó. El zaguero, que disputó el Mundial ‘98 de Francia en la Selección y se quedó en la puerta del del 2002 por una lesión, jugó notoriamente en Boca, en el Lugano suizo, el Arsenal de Inglaterra, el Celta de Vigo y el Inter de Milán. Ayer, Vivas le comunicó su decisión a los dirigentes de River antes de comenzar el entrenamiento; luego habló con el entrenador Manuel Pellegrini, y posteriormente se reunió con sus compañeros para informarles de su decisión.

El defensor jugó su último partido como profesional el jueves pasado, cuando River derrotó 2 a 0 a Libertad de Paraguay por la Copa Sudamericana y fue muy hostigado por la hinchada local, tanto que pidió ser excluido tras el primer tiempo. A partir de ese momento, Vivas le solicitó unos días a Pellegrini para madurar la decisión, que finalmente tomó ayer.

“Cuando llegás a tu casa y tus hijos te dicen: ‘Papá, ¿ya te volvé

a ir?’, vos no sabés qué decirles. Si a eso le sumás lo que estamos viviendo ahora, no dudás”, señaló Vivas para explicar su decisión. Por su parte el presidente de River, José María Aguilar, manifestó: “Nosotros lo lamentamos profundamente. Es una gran persona, muy seria, responsable e inteligente. La

decisión tiene que ver con cuestiones muy particulares que tenemos la obligación de respetar. Le ofrecemos alternativas, pero insisto, son cuestiones estrictamente personales. Estaba triste pero firme. Estas cuestiones nos hace volver a pensar en la forma en que se vive el fútbol en Argentina”.

APERTURA, EL FUTBOL QUE NO CESA

## Esta tarde, en Mataderos

N. CHICAGO RACING	
I. González	Cuenca
L. Testa	Orozco
San Esteban	Galliquio
Leo Ramos	Ubeda
Jara	Baroni
N. Fernández	Molina
Cavallo	Torres
Beraldi	S. Romero
G. Basualdo	M. González
Saad	D. Milito
C. Carranza	L. López
DT: P. Hernández	DT: A. Cappa
Cancha: Nueva Chicago. Arbitro: Rafael Furchi. Hora: 16.10.	

▲ Todavía no se acallaron los ecos del domingo, pero esta tarde se pone en marcha la decimo-segunda fecha del Apertura: desde las 16.10, en Mataderos, juegan Chicago y Racing. Y llegan diferentes. El local está “ánimicamente vacío”, viene de cuatro derrotas al hilo y está último con apenas cinco puntos, en zona de descenso directo, con promedio de 1,080, sólo por encima de Talleres. El sábado, Chicago perdió 4 a 0 con Chacarita, rival directo en la lucha por la permanencia. En cuanto a Racing, ganó el sábado después de ocho fechas y fue con una goleada, 4-1 a Rafaela, lo que alivió la presión sobre Angel Cappa. Pero está lejos de todo.

## OPINION

Por Diego Bonadeo

### Pumas: pato o gallareta

Aunque en la inmediata posguerra eran notorias las devastadoras secuelas –también en el rugby europeo–, las visitas a la Argentina del combinado universitario británico de Oxford y Cambridge en 1948 y del seleccionado nacional de Francia en 1949, ganando todos sus partidos, llevaron a que el primer gran hito estadístico del rugby argentino se plantara hace cincuenta y un años, en 1952, cuando Pucará le ganó al seleccionado irlandés por 11 a 6, en la sección Jorge Newbery del Club de Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires.

Precisamente, en este Mundial 2003, de las cinco naciones quizás haya sido Irlanda la menos fuerte, más allá del no muy buen momento actual de Escocia y Gales. Pero de todas maneras, la historia que considera a ocho grandes –los cinco, más Nueva Zelanda, Australia y Sudáfrica– incluye al eliminador de Los Pumas. Quizás el primer “colado” entre los ocho haya sido cronológicamente Argentina, aunque en su momento haya aparecido Rumania –en la década del setenta– como mejor europeo fuera de los “cinco”, después Italia y ahora extracontinentales como Fiji y Samoa. Y de a poco se fueron agregando algunos más, pero de todas maneras sin acercarse demasiado a los candidatos de fierro. Hasta esta edición de 2003, el campeón del mundo salió siempre del hemisferio sur: Australia, Nueva Zelanda y Sudáfrica, los históricos tres grandes, se repartieron las cuatro copas entre 1987 y 1999. Y lo mejor de Los Pumas fue en 1999, justamente cuando a costillas de Irlanda ganaron, hasta ahora por única vez, el derecho a pasar la primera rueda.

Evaluar el 15-16 del domingo pasa por las expectativas de los consumidores de rugby: los permanentes y los circunstanciales. Es que hubo una inducción exagerada a alimentar esas expectativas, más desde los sponsors que desde los medios. A partir de los antecedentes inmediatos de los dos –esto es: los partidos jugados por argentinos e irlandeses en este mundial– solamente podía sorprender una diferencia de treinta o cuarenta puntos o más, en favor de uno o de otro.

Esto no fue ni un éxito ni un fracaso, aunque no se haya jugado bien. Era previsible perder con Australia, ganarles a Namibia y Rumania. Irlanda era pato o gallareta.

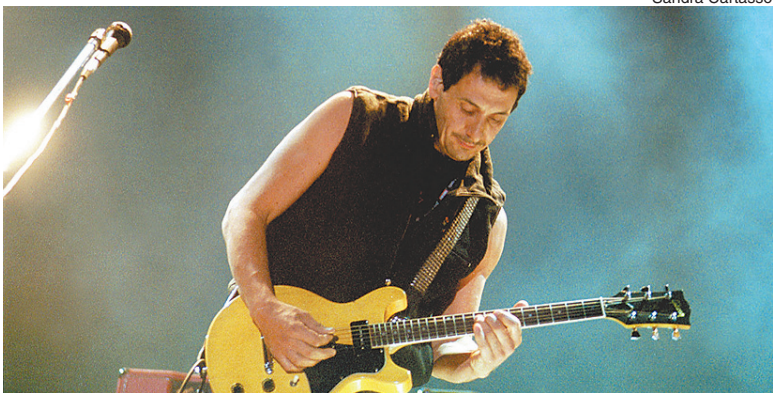
ESCOLASO											
Quiniela Nacional (B-R-Y-Z) Matutina				Quiniela Nacional (O-G-Q-Q) Vespertina				Quiniela Bonaerense Vespertina			
1	0764	8	3797	15	2162	1	5531	8	4309	15	1065
2	9075	9	1388	16	4845	2	0670	9	5910	16	2151
3	5323	10	0845	17	1639	3	1638	10	2614	17	9380
4	0808	11	8334	18	4311	4	3023	11	2387	18	2128
5	6640	12	4979	19	0983	5	3983	12	6592	19	9214
6	9674	13	1807	20	5403	6	2700	13	3495	20	1571
7	9468	14	8495			7	7127	14	4465		
Quiniela Nacional (O-C-H-T) Nocturna				Quiniela Bonaerense Nocturna							
1	2196	8	0624	15	9250	1	2372	8	2332	15	1218
2	3097	9	1404	16	0590	2	6201	9	9050	16	1211
3	5738	10	7697	17	6730	3	8294	10	5532	17	8716
4	6929	11	2646	18	7266	4	2527	11	0893	18	1335
5	0936	12	9445	19	0300	5	8465	12	0316	19	5407
6	5636	13	5647	20	1662	6	2952	13	9665	20	3317
7	8408	14	9382			7	5024	14	0658		





Pablo Piovano

La Bersuit cerró el festival con un show rotundo, festivo y a la vez de discurso militante.

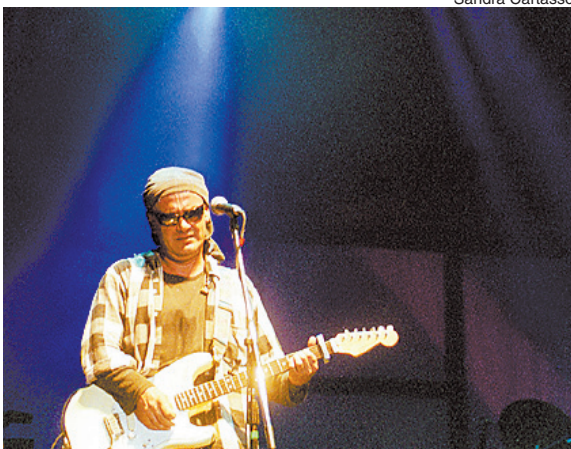


Sandra Cartasso



Sandra Cartasso

Divididos y Luis Alberto Spinetta protagonizaron un cruce histórico.



Sandra Cartasso



Sandra Cartasso

Las Pelotas hicieron un show contundente, que llamó al pogo, el coro y la bengala en alto.

Café Tacuba protagonizó uno de los puntos más altos de las siete jornadas, presentando "Cuatro caminos".

## EL "QUILMES FESTIVAL", *El rock como*

Por Esteban Pintos

▲ Eran casi las dos de la mañana del lunes cuando la Bersuit cerró su caliente performance de rock ciento por ciento rioplatense, festivo y contestatario a la vez, para concluir el festival *Quilmes Rock* 2003. Este fue el primer intento serio —y finalmente exitoso— de producir en Buenos Aires un formato de show multiestelar al estilo de los que ya probaron su eficacia en Co-

lombia (*Rock al Parke*) y México (*Vive Latino*), por citar dos ejemplos cercanos por ubicación geográfica, potencial económico e intenciones aglutinantes. Más de setenta bandas de todo color y pelaje, durante siete tardes y noches, entretuvieron y emocionaron a unas cien mil personas (105 mil fue la cifra oficial brindada por la organización). Estuvieron Gustavo Cerati, Las Pelotas, Ratones Paranoicos, Divididos, Spinetta, Babasónicos,

## OPINION

Por Eduardo Fabregat

### Siete días sin naranjazos

Los festivales ya no son lo que eran. En la década del '80, la conformación de un cartel multiestilístico llevó a que —por ejemplo— Piero y V8 compartieran el mismo día del *BA Rock IV*, con las consecuencias previsibles. Durante años, La Falda fue sinónimo de un descenso a los infiernos de la intolerancia que significó escupitajos a las "mujeres del rock" (Celeste Carballo, Hilda Lizarazu, Viuda e Hijas de Roque Enroll, Fabi Cantilo, etc.), naranjazos a Los Abuelos de la Nada, Los Encargados o Miguel Cantilo & Punch, y escenas de caos absoluto como aquel cierre en el que Charly García terminó apostrofando a la concurrencia con un inolvidable "Cordobeses hijos de puta, yo no me voy a morir acá, me voy a morir en Hollywood". Los mismos prejuicios provocaban entre la gente batallas campales que garantizaban la primera plana de *Crónica*.

La era del mestizaje musical, el recambio de público y la mayor conciencia de que el *enemigo* estaba en otra parte operaron los cambios necesarios para que la palabra *festival* no significara, invariablemente, un dolor de cabeza. Si la gira del *Nuevo Rock Argentino* contaba con un paraguas protector que diluía fronteras de estilo, el *Cosquín Rock* modificó los sistemas de relación entre músicos y público y le fue dando forma a un código de convivencia que redujo las hipótesis de conflicto, reduciéndolas más a la fricción con la policía que a las discusiones internas. El último Cosquín, para dar un dato relevante, congregó más gente que la usual cita folklórica.

Por esos y otros motivos, el *Quilmes Rock Festival* fue todo un desafío. Convocar a todos esos músicos, llamar a semejante ceremonia colectiva en la cancha auxiliar de River, abría una multitud de interrogantes que se fueron resolviendo sobre la marcha, pero que a fin de cuentas les dieron muy poco de comer a los titulares catástrofe. Ni siquiera el atropello de suspender una fecha, la del sábado 18, por "cuestiones climáticas" harto discutibles (de hecho, ya se hablaba de la suspensión desde la noche anterior, cuando no había caído una sola gota de lluvia), llegó a provocar un ánimo beligerante en la gente. Esa masa de público se puso el festival al hombro, disfrutó lo que había que disfrutar, prefirió ignorar al que no le interesaba en vez de hostigarlo (salvo ejemplos muy aislados) y concedió su presencia y su fervor para que el asunto quedara en las páginas de espectáculos y no en las policiales. También es cierto que en la lista no aparecían Los Piojos y La Renga, dos grupos de alta convocatoria y de público aguerrido. Pero, por una vez, la música calmó a todo tipo de fieras, y dejó esta impresión de que los festivales ya no son lo que eran. No deja de ser una buena noticia.



PROGRAMACIONOCTUBRECANALSIETE

ESTRENO

11 HS. Siempre Así /

María Belén Aramburu

13 HS. Compatriotas /

Daniel Aráoz y Coco Sily

15 HS. MC7 /

Guillermo "Macu" Mazzuca



LUNES A VIERNES

canalsiete, Argentina



Intoxicados, Catupecu Machu y Bersuit Vergarabat pusieron punto final al encuentro, que cumplió su ambición de reunir en el cartel a buena parte de “lo que importa” en la escena. En la carpa VIP, en tanto, se vivió una suerte de “festival paralelo”.



El encuentro también sirvió como ejemplo de convivencia de “tribus” sociales y musicales.

Rolando Andrade

100 MIL ASISTENTES Y UN BUEN SALDO ARTISTICO

## un pasaporte a la felicidad

El Otro Yo, Café Tacuba, Los Pericos, Die Toten Hosen, Attaque 77, Vicentico, Catupecu Machu y los mencionados Bersuit Vergarabat, más una larga lista de actores de reparto. O sea, además de los visitantes mexicanos y alemanes, la primera y segunda línea del rock argentino hoy, exceptuando a Charly García, Los Piojos y La Renga, grandes ausentes, aunque por distintos motivos: el rocker cincuentón porque sólo quería cerrar el festival y no se movió de sus trece; las bandas insignia del rock barrial porque no les interesó ni necesitan figurar en esta marquesina, ocupados como están en los shows presentación de sus nuevos discos *Detonador de sueños* y *Máquina de sangre*, respectivamente.

La última fecha, la del domingo, sumaba expectativas por varios motivos. En principio se anticipaba como la de mayor convocatoria, con entradas agotadas desde varias semanas antes, en gran medida por la presencia de la Bersuit, sin dudas una de las bandas de mayor crecimiento de convocatoria y repercusión del último lustro. Es interesante de analizar el caso del grupo que lidera Gustavo Cordera como ejemplo de “transversalidad” (palabra de moda en la era Kirchner) rockera, capaz de convocar todo tipo de público joven detrás de un mensaje y una estética netamente latino-argentinas en el siglo XXI, de fiesta y enfrentamiento al poder. Desde el impacto de “Sr. Cobranza” y “Se viene” como disparadoras de la resistencia al menemismo y su consecuencia aliancista, la Bersuit no paró de crecer como referente para un nuevo tipo de militancia juvenil encolumnada desde el rock. Su show del domingo, entre clásicos infalibles, estrenos y algunas exhumaciones de la época más caótica del grupo (del disco *Don Leopardo*), confirmó el estado de gracia popular que viven Cordera y Cía.

Pero, además de todo aquello, la última tarde-noche del festival ofrecía el interés de una combinación que se suponía, y luego se confirmó, explosiva: el carisma único (jugado, marginal, encantador) de Cristian “Pity” Álvarez al frente de Intoxicados, y la energía de corriente alterna-corriente continua que transmite Catupecu Machu en cada uno de sus shows. Así fue. Intoxicados mostró

por qué su nuevo disco se llama *No es sólo rock and roll* en cuestión de segundos: viniendo de quien reavivó la llama *rollingstone* en el público rockero urbano con Viejas Locas, un rapeo como de cumbia villera pero con más onda (“Una vela”, crónica alucinada de putas, calles de tierra, marihuana y Los Simpson), y la sucesión de canciones pop con reminiscencias claramente *calamarescas* (quién diría), bastaron para encender la noche. A continuación, Catupecu Machu elevó la temperatura aún más, aunque no hizo falta demasiada arenga continua del infatigable Fernando Ruiz Díaz. Versionaron “Ciudad de pobres corazones” de Fito Páez y cerraron con una larga cabalgata al ritmo de “Dale!”, título por demás explícito.

**Carácter: La Bersuit es ejemplo de transversalidad rockera, capaz de convocar todo tipo de público joven detrás de un mensaje y una estética latino-argentinas.**

Más allá de la convocatoria, armonía y multicolor presencia artística, éste fue un festival que, a juzgar por la abundante presencia de celebridades de cabotaje en un espacio VIP previsto por la organización y su correspondiente cobertura mediática, terminó de instaurar al rock como evento social convocante y nuevo escenario “donde hay que estar” (“¡fue todo el mundo!”, se exaltó ayer Viviana Canosa, conductora del show televisivo de chismes “Los profesionales de siempre”). Ese “todo el mundo”, según la cosmovisión Canosa, no fue justamente el de los miles de chicos de entre 15 y 25 años –por establecer una línea generacional– que pagaron 25 pesos como mínimo por cada jornada para ver un maratón de artistas en tres escenarios distintos y que, tal como acostumbra en cada show de rock, celebraron su propia fiesta con el folklore de banderas (“trapos”), bengalas y coros multitudinarios. Bien puede decirse que hubo dos festivales corriendo paralelos. En áreas reservadas y la mayoría de las veces sin importar ni siquiera quién ni qué tocaba, fue cre-

ciendo una hoguera de vanidades atizada por modelos, futbolistas, músicos, figuras y figuritas de la tele, e incluso funcionarios públicos (ver aparte). Un nuevo tipo de farándula *cool* y posmenemista, que ahora gusta del rock.

Mientras, desde el escenario y hacia el predio preparado para la ocasión (un interesante modelo de montaje como de parque temático rockero) se desarrollaba la música. Allí estuvieron las mejores y más perdurables imágenes. Juanse y sus Ratones Paranoicos rodeados de chicas stone (con sus infaltables jeans, pañuelos palestinos, flequillo y zapatillas) para una caliente versión de “Satisfaction”; la descarga eléctrica, mitad furia mitad nostalgia, de Las Pelotas cerrando su

show con “Fuck You” de Sumo. El viejo maestro Spinetta y los virtuosos Divididos rockeando en una versión de “Despiértate nena”. Cada momento del extraordinario show de Café Tacuba. La ovación que prenunció la aparición de Babasónicos, definitivamente instalados en un lugar de privilegio dentro de la escena local. El tremendo despliegue escénico de Campino, cantante de Die Toten Hosen, subido ¡al techo del escenario! para encender ahí arriba una bengala. Los alaridos de Fernando Ruiz Díaz. La fiesta de los pijamas al ritmo de la Bersuit. Y mucho más. Todas postales de este festival destinado a sacudir la modorra de una cultura rock a punto de cumplir cuarenta años de vida, nada menos.

### Algunos apuntes

◆ El último viernes del festival, los paparazzi estuvieron de parabienes: por la carpa vip pasaron Jorge “Corcho” Rodríguez (amigo de Pappo) y Flavia Palmiero, una de las supuestas terceras en la discorrida que provocó la separación del empresario con la diva Susana Giménez. Pero fueron por separado, ella con su novio, y no coincidieron frente a las bandejas de sushi.

◆ La mecánica del *Quilmes Rock Festival* se aceitó mejor con el correr de las fechas. Por ejemplo, se agregó una rampa para que los discapacitados pudieran ver los shows en igualdad de condiciones que el resto y llegar a un baño dejó de ser una lucha. El escenario y las luces, de primer nivel. El sonido a veces se pasó de rebelde.

◆ El primer sábado del festival, un globo con el logo de Quilmes que estaba a un costado del escenario se desenganchó y se perdió en el cielo, pero volvió para el último fin de semana. Lo que estuvo ausente por razones legales fue la cerveza. Fue la contradicción más comentada.

◆ Otros famosos que pasaron por la carpa vip: los conductores Viviana Canosa, Matías Martín y Andy Kusnetzoff, las modelos Carolina “Pampita” Ardonhain y Dolores Trull, el jefe de Gabinete Alberto Fernández, y los futbolistas Marcelo Salas y Marcelo Gallardo.

◆ Record absoluto para Emmanuel Horvilleur: se presentó en tres de las noches del festival. Se extrañó a Los Auténticos Decadentes, que estaban en la fecha postergada por lluvia y que no pudieron tocar el sábado porque tenían una gira por México programada con anterioridad.

# STARCK

## LA MÁQUINA DE SOÑAR

El polifacético diseñador francés en un programa exclusivo grabado en París y en Buenos Aires. Su retrospectiva en el Pompidou, y su primera obra en

Martes 28 de octubre, 22 hs.

www.canalaonline.com

arte y espectáculos **américa latina**

UN CANAL DE PRAMER · canala@pramer.tv · www.pramer.tv



## La Legrand pesa, che

Mirtha Legrand acordó ayer con el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, que la comuna aumente el subsidio que aporta a la Casa del Teatro, ubicada en Santa Fe al 1200. La conductora se reunió con Ibarra y el vicejefe de Gobierno, Jorge Telerman; el director de la Casa del Teatro, Roberto Daiuens; y los actores Lidia Lamaison y Chunchuna Villafañe, entre otros. En la Casa del Teatro se alojan 40 personas y se atiende a otros artistas de paso. Los ingresos mensuales de esa institución son de 28 mil pesos, incluidos los 6500 del subsidio del Gobierno, alquileres de locales, el Teatro Regina y la escuela de teatro, pero los egresos son por 38 mil pesos. Colomba, Luis Di Zeo, Néida Romero, Alberto Quintana, Roberto Mercader, Gloria Ramírez, Lola (esposa de "Fumanchú") y Ernesto Nogués son algunos de sus habitantes. Legrand pidió a Ibarra "que aumenten el subsidio un poco" y destacó "lo rápido que aceptó mi propuesta de reunirnos. Pedí con él y me atendió. Así que la Legrand pesa, che". Por su parte, Ibarra comentó que "tratamos de fortalecer el apoyo a la Casa del Teatro y es una forma de devolver a muchos excelentes actores y artistas, en un momento complicado de esta entidad, algo de lo que nos han dado".

Jorgelina Alemán presenta esta noche el disco de jazz y blues con el que homenajea a su abuelo, el mítico Oscar. "Me emociona cómo la gente lo recuerda, pero estoy haciendo mi camino", dice.



Alemán actúa hoy en el Teatro Presidente Alvear.

# Con el jazz en las venas, o una manera de hacerle honor al abuelo

Por Karina Micheletto

Cuando Jorgelina Alemán iba a la primaria, su abuelo no la llevaba a la plaza, o al kiosco, o a comprar caramelos. En lugar de eso la recibía en su casa, envuelto en su robe, y se extendía en anécdotas de

aquellos viajes interminables por los lugares más lejanos. Le mostraba su estudio y la hacía escuchar discos, y ella se quedaba fascinada mirando una colección de muñequitos negros, o la cantidad de guitarras que parecían en exhibición. El abuelo de Jorgelina fue el gran guitarrista chaque-

ño Oscar Alemán, pionero del jazz en la Argentina, un virtuoso que aprendió música de oído y que admiraron, entre otros, Louis Armstrong, Duke Ellington o Django Reinhardt. Jorgelina Alemán heredó de su abuelo la pasión por el jazz y por el swing, y recibió de su abuela, la actriz Carmen Vallejos, el estímulo necesario para emprender un camino artístico. Así fue como su trabajo de psicóloga (carrera que siguió por insistencia materna) fue dando paso a los estudios de canto, danza jazz, comedia musical y artes dramáticas. Hasta que se especializó en la voz y formó su propio grupo, en el que alterna clásicos de jazz y blues con composiciones propias en español. Como todo "hijo de" (en este caso, nieta de), Jorgelina Alemán maneja con cuidado su carta de presentación. Sabe que tiene que brillar con luz propia, pero se preocupa por rescatar la figura de su abuelo que, como suele ocurrir, fue más reconocida en otros países que en el suyo propio. Hoy a las 20 la cantante presenta en el teatro Alvear el disco *El jazz en las venas*, y repetirá funciones los dos primeros jueves de noviembre en Notorius. La acompañarán como invitados especiales el saxofonista Enrique Varela y el pianista Manuel Fraga, más su quinteto estable, integrado por Néstor Barbieri en guitarra, Daniel Cosarini en piano, Rubén Ferrari en bajo, Mariano Slaimen en armónica y Matías Goytía en batería.

"Cuando explotó el rock and roll, el jazz empezó a decaer, los boliches se cerraban, las orquestas desaparecían. Si eras músico, o transabas con lo que estaba de moda, o te quedabas sin lugares para tocar. Eso hizo que mi abuelo se encerrara mucho", explica Alemán. "Tuvo que empezar a dar clases, algo que no le gustaba porque le faltaba paciencia, era muy exigente y no podía entender que los demás no aprendieran rápidamente, como él. Así empezó a recluirse, hasta que vino Duke Ellington a la Argentina y preguntó dónde estaba Oscar Alemán. Nadie supo decirle", recuerda la cantante. Ahora ella lleva puesto un anillo grandote de plata con motivos incaicos, el mismo que su abuelo usaba en los shows, y que le transmite la energía que él sabía desplegar arriba de cualquier escenario. Alemán no sólo brillaba por sus habilidades de guitarrista, también fue un *showman* integral, un *chansonier*, un comediante y un bailarín.

Muchos recuerdan su costumbre de girar y apoyar la guitarra sobre sus espaldas, ejecutando para atrás fragmentos de canciones.

El extraño periplo de la vida del guitarrista aparece retratado en *Oscar Alemán, vida con swing*, un largometraje documental de Hernán Gaffet, que se estrenará comercialmente antes de fin de año. Allí se recorre su infancia, desde que a los once años quedó huérfano y se convirtió en un chico de la calle, que trabajó de lustrabotas y de abrecoches. Su extenso currículum menciona hasta incursiones como autor de tangos, actuaciones alternadas con Carlos Gardel y una amistad con Enrique Santos Discépolo. Pero fue en el jazz donde brilló, sobre todo después de ser "descubierto" por Josephine Baker, con quien formó un dueto memorable hasta la invasión alemana en París, en 1940. Jorgelina sabe que hay un camino que transitó su abuelo, y que ella quiere continuar. Está decidida a hacer más popular el jazz, a sacar lo del acotado circuito de los reducidos jazzeros que sólo frecuenta un público especializado.

—¿No cree que el idioma es una barrera para la popularización del jazz?

—Y, siempre es más difícil hacer un tema de jazz o blues en español y sonar bien. Pero no es imposible. A futuro me gustaría emprender ese desafío, lograr un repertorio propio en español. Hacer un jazz que sienta bien mío.

—¿Y se puede hablar de jazz o blues argentino?

—No sé si argentino, pero sí hay propuestas con un sello personal distintivo, con formas de decir propias. Y también una fusión posible con los ritmos más latinos. Además, en la Argentina hay muchísima gente que viene defendiendo el jazz y el blues desde hace años, y son auténticos; para mí eso es lo que vale.

—¿Le molesta ser presentada como "la nieta de"?

—No, en algún momento va a dejar de pasar, o el título vendrá en segundo lugar. Yo me siento orgullosa de mi abuelo, por eso siempre lo recuerdo, aunque tengo en claro que quiero hacer una carrera propia. En mis shows me emociona la forma en que lo recuerda la gente, el afecto que le guardan, por eso no puedo dejar de incluir ciertos temas que hacía él. Aunque, por supuesto, los hago a mi manera.





ENTREVISTA AL DIRECTOR TEATRAL SILVIO LANG

# La Pampa, teatro del olvido

Por Cecilia Hopkins

▲ A los 23 años, a la edad en que muchos jóvenes están descubriendo una vocación o decidiendo qué hacer en la vida, el director pampeano Silvio Lang ya lleva 6 años de carrera y 7 obras estrenadas, varias de ellas premiadas. Su entusiasmo por el teatro y el cine comenzó antes de la adolescencia: ya a los 11 escribía guiones y leía teatro y poesía ante la mirada atónita de unos padres que lo preferían removiendo la tierra de los canteros del jardín que leyendo en el living. A los 13 comenzó a viajar a Buenos Aires para ver teatro, descubrir la noche y estudiar puesta en escena, según cuenta en la entrevista con **Página/12**. Su primer maestro de dirección fue Alberto Félix Alberto, luego, Rubén Szuchmacher y Francisco Javier, además de Daniel Veronese y Alejandro Tantanian, en dramaturgia. En el año 2000, el grupo Andar, el de mayor trayectoria en La Pampa, lo invitó a dirigir a sus actores. Junto a ellos, Lang creó la premiada *Tango nómade* y *La intemperie* (esta última sobre textos de Alejandro Urdapilleta), dos obras que mostraban a las claras que el panorama teatral de su provincia estaba cambiando: “Por ese entonces había una cierta disposición a la revolución, a lo interdisciplinario”, detalla el director.

Hace 10 días, en Córdoba, en el marco del Festival Internacional de Teatro Mercosur, Lang dio a conocer *Kadish*, obra basada en la nouvelle de la rosarina Graciela Safranchik, espectáculo con dramaturgia de Jaime Arrambide que se reestrenará hacia fin de año en Buenos Aires.

**Crítica:** “*La intelectualidad porteña no ha hecho más que consolidar el discurso neoliberal de la verdad absoluta y mantener un discurso cínico iniciado en la dictadura*”.

res: “La obra repone la experiencia de la tertulia –explica el director– instalando un rito textual que hace referencia al rito religioso judío, el Kadish o rezo por los muertos”. En una perspectiva estética opuesta, *Tango nómade* espera su reestreno el próximo 8 de noviembre en el Centro Cultural Recoleta. La obra describe la relación que entablan una trapecista y una bailarina (las intérpretes son las pampeanas Edith Gazzaniga y María José Jerónimo), sin mediar más palabras que las que aparecen en las letras de los tangos de los años ‘20 y ‘30 que cantan los personajes. Con una estructura inspirada en los vaivenes del poder político nacional, todo sucede en el interior de una casa rodante en medio de la nada (o de la pampa) a partir

El teatrista pampeano, que viene trabajando en dos puestas, “Kadish” y “Tango nómade”, explica las dificultades de hacer teatro en el interior, pero también los prejuicios que debe enfrentar en Buenos Aires.

Silvio Lang, en sólo 6 años de trayectoria como director, tiene 7 obras estrenadas, varias de ellas premiadas.

del ensamblaje de recursos de la danza y el teatro, “una performance teñida por la memorabilia pop de los años ‘70”, según define el autor.

–¿Cómo es el panorama del teatro en su provincia?

–La Pampa es una provincia joven, sin una tradición teatral, por eso digo que el suyo es un teatro del olvido, costumbrista. Al mismo tiempo, la cultura pampeana es discontinua, sin proyectos de políticas culturales. Lo que existe es el voluntarismo: se distribuyen recursos sin analizar demasiado a quién se destinan, y para qué. En La Pampa es muy difícil encarar una producción artística con continuidad.

–¿Y en Buenos Aires no pasa lo mismo?

–Aquí también es muy difícil. Hay un teatro que es central aunque se llame *off*, que dicta las modas, los pasos a seguir, y disentir con esta modalidad avergüenza o resulta aberrante. En 1999 me sentí expulsado de la estética dominante, cuando estrené en el Rojas *Las troyanas*, de Eurípides, un texto clásico completo y sin guiños al espectador, cuando la actitud dominante era la parodia de la parodia. Creo que la intelectualidad porteña no ha hecho más que consolidar el discurso neoliberal de la verdad absoluta y mantener un discurso cínico iniciado en la dictadura, que continúa durante los años de menemismo: al mal no se lo conjura ni se lo justifica sino que se lo asimila, se lo internaliza.

–¿Sobre qué ideas trabajó en *Tango nómade*?

–La obra da cuenta de la disputa por la especialidad, de la pelea por la centralidad, en base a lo ocurrido en 2001, luego del resquebrajamien-

to de la Alianza. El concepto escénico de la obra reproduce la idea de que, al miniaturizarse el espacio, la acción se concentra, el tiempo se acelera hasta su anulación, y se producen hechos de violencia. Creo que la recepción de *Tango nómade* fue exitosa porque es una obra que asimila las modas teatrales, pero al mismo tiempo las tritura. Es un espectáculo sin palabras que, a la vez, se propone como una instancia de revalorización de la palabra, porque todo produce sentido: la obra empieza con

un tiempo detenido, con la imagen de una mujer con una zanahoria en la mano, quieta como una estatua, algo que parecería no querer decir nada, como pasa en el teatro que adhiere a las estéticas dominantes. Pero una vez que ella tritura la zanahoria, para el espectador comienza la carrera del sentido, del relato. En la obra hay una palabra que parece en vías de extinción, pero que prepara el terreno para Kadish, una obra que es pura palabra, que revaloriza la instancia de la propia escucha.

EN EL TEATRO DEL PUEBLO

## Todos con Tito Cossa

▲ El teatrista Roberto “Tito” Cossa, uno de los dramaturgos más importantes de la historia teatral argentina, será homenajeado hoy a las 20 en el Teatro del Pueblo (Diagonal Norte al 900). “Teatro con T de Tito” es un encuentro y un tributo al teatrista, nacido en 1934 en el barrio de Villa del Parque y autor, entre otras obras, de *Nuestro fin de semana* (1964), *Los días de Julián Bisbal* (1966), *La ñata contra el libro* (1966), *La Nona* (1977), *Tute cabrero* (1981), *Los compadritos* (1985), *Yepeto* (1987), *Viejos conocidos* (1994), *Pingüinos* (2001). Actualmente acaba de terminar de trabajar en la versión libre de una obra clásica argentina: *La noche de los forasteros*, de Pedro Pico, que se estrenará en la temporada 2004 del Complejo Teatral de Buenos Aires. Cossa integra, junto a otros seis autores, la conducción artística del Teatro del Pueblo.

Para el homenaje de hoy, los maestros de ceremonia serán Lito Cruz, María Cristina Laurenz y Hugo Arana. Ricardo Kirchbaum, Horacio Verbitsky, Alejandra Boero, Carlos Gorostiza y Jorge Halperín tendrán a su cargo las palabras referidas a Tito Cossa. Se interpretarán en escena fragmentos de las obras *El viejo criado*, *La Nona*, *Los compadritos*, *Gris de ausencia*, con la participación de los actores Luis Brandoni, Ulises Dumont, Jorge Marrale, Juan Manuel Tenuta, Alicia Zanca y Pepe Soriano, entre otros. Alfredo Alcón leerá el último trabajo realizado por Cossa, un monólogo no estrenado aún llamado *Definitivamente, adiós*, dirigido por Hugo Urquijo.

Y con la proyección de un fragmento del documental *País cerrado. Teatro Abierto*, se recordará aquel movimiento del que Cossa fue protagonista emblemático.

## Nominados para el ACE

La Asociación de Cronistas del Espectáculo (ACE) anunció los nominados a los Premios ACE al Teatro 2002/2003, que se entregarán el 1° de diciembre en el teatro El Nacional. Estos son algunos de los postulados: Drama: *El camino a la Meca* de Athol Fugard (Multiteatro), *Stéfano* de Armando Discépolo (Cervantes) y *Romeo y Julieta* de William Shakespeare (Regio). Actor protagónico en drama: Luis Brandoni (*Stéfano*), Antonio Grima (*Reconocernos*) y José María López (*Mil años de paz*). Actriz protagónica en drama: China Zorrilla (*El camino a la Meca*), Laura Bove (*La piel*), Laura Novoa (*Romeo y Julieta*) y Carolina Fal (*Dios perro*). Actor de reparto en drama: Horacio Roca (*Stéfano*), Osvaldo Bonet (*La zarza ardiendo*) y Jorge Suárez (*Lo que va dictando el sueño*). Actriz de reparto en drama: Beatriz Spelzini (*Stéfano*), Perla Santalla (*Stéfano*) y Eugenia Tobal (*Pintura fresca*). Dirección de drama: Santiago Doria, Juan Carlos Gené y Laura Yusem. Comedia y/o comedia dramática: *Las variaciones Goldberg* de George Tabori (San Martín), *Lejana tierra mía* de Eduardo Rovner (Andamio '90) y *El cuidador* de Harold Pinter (El doble). Actor protagónico en comedia y/o comedia dramática: Alfredo Alcón, Fabián Vena y Osvaldo Santoro. Actriz protagónica en comedia y/o comedia dramática: Ingrid Pelicori, Norma Aleandro y Betiana Blum. Actor de reparto en comedia y/o comedia dramática: Roly Serrano, Juan Palomino, Norman Briski y Juan Manuel Gil Navarro. Actriz de reparto en comedia y/o comedia dramática: Anita Martínez, Ligia Piro, Lucrecia Capello y Magela Zanotta. Dirección de comedia y/o comedia dramática: Roberto Villanueva, Lorenzo Quinteros, Rubén Szuchmacher y Oscar Barney Finn. Obra argentina: *La demolición* de Ricardo Cardoso (Andamio '90), *Lejana tierra mía* de Eduardo Rovner (Andamio '90) y *Pintura fresca* de Beatriz Mosquera (Taller del Angel). Actuación en unipersonal: Jorge Suárez, Marcela Ferradás y Aldo Pastur. Espectáculo de humor: *Aryentains* (Picadilly), *Te digo más* (La Trastienda) y *Cómico Stand Up* (La Plaza).

“Los consumidores portadores de las tarjetas telefónicas prepagas con acceso a través del número 0800-800-1234, que el día 14 de julio de 2002 se encontraran activadas y tuvieran saldo remanente al día de la fecha, deberán presentarse con su tarjeta prepaga e identificación personal el día 29 de octubre de 2003, en el horario de 9.30 a 11.30 horas, en Ing. Butty 240 5° piso of. 505 (C1001AFB) de la Ciudad de Buenos Aires a los efectos de obtener la resolución de los reclamos que tuvieran. IMPSAT S.A.”

**CARNAVAL CARIOCA**

**CotiShop**

TODA CLASE DE COTILLON

COTILLON INFANTIL, JUGUETES, DISFRACES Y COMUNION

ENVIOS A TODO EL PAIS  
www.cotishop.com.ar

Lavalle 2248 4954-6325 / 4952-5597

LUNES, MARTES Y JUEVES EN VIVO

**JAZZ**

Las Cortaderas

RESTAURANT - PASTERIA - BAR

Charcas 3647 TE 4825-2887

Vos y  
tu voz

LO TERAPEUTICO Y LO CREATIVO  
SE FUNDEN ABRIENDO LA POSIBILIDAD DEL ARTE

Ejercicios para desbloquear contracturas crónicas,  
disfunciones vocales, exposición en público, estrés, canto.  
Técnicas bioenergéticas y psicodramáticas.

Lic. Jorge Campilongo y Ana Kantemiroff  
4861-4435 - vosyтуvoz@hotmail.com



## TV

<b>6.15</b>
7-EN AYUNAS.
<b>7.00</b>
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
<b>10.00</b>
7-TV REGIONAL.
<b>11.00</b>
7-SIEMPRE ASI.
<b>11.15</b>
11-SABOR A MI.
<b>11.30</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
13-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.
<b>12.00</b>
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
<b>12.30</b>
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
<b>13.00</b>
7-COMPATRIOTAS.
9-LA USURPADORA.
11-TERRA SPERANZA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
<b>14.00</b>
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.
11-MUNECA BRAVA.
13-GRANDIOSAS.
<b>15.00</b>
7-MC 7.
11-LA NIÑERA.
13-12 CORAZONES.
<b>16.00</b>
2-VA POR VOS.
7-FORO XXI.
9-CHICAS EXPRESS.
11-EL SHOW DE LA TARDE.
13-AMOR REAL.
<b>16.30</b>
7-EXPEDICION AL MUNDO ANIMAL.
<b>17.00</b>
7-ANIMAX.
9-FRANCO Y LA GENTE.
11-LOS SIMPSON.
13-EL ZORRO.
<b>18.00</b>
2-RINCON DE LUZ.
9-FLAVIA.
11-EL JUEGO DE LA VIDA.
13-VIVAN LOS NIÑOS.
<b>19.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
7-SABES O SONAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-ABRE TUS OJOS.
<b>20.00</b>
2-REBELDE WAY.
7-DEPORTIVO 7.
9-AMIGAS Y RIVALES.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
<b>20.30</b>
7-ARGENTINOS A LAS OBRAS.
<b>21.00</b>
2-INDOMABLES.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-LA PELUQUERIA DE LOS MATEOS.
11-COSTUMBRES ARGENTINAS.



"Costumbres argentinas", a las 21 por Telefé.

<b>13-SON AMORES.</b>
<b>22.00</b>
2-LA CORNISA.
7-VIDA Y VUELTA.
9-EDICION CHICHE.
11-RESISTIRE.
13-SOY GITANO.
<b>23.00</b>
2-PABELLON 5.
7-LOS SIETE LOCOS.
9-POLEMICA EN EL BAR.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-CAIGA QUIEN CAIGA.
<b>24.00</b>
2-INFORME CENTRAL.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-TELENUEVE.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-EN SINTESIS.
<b>0.15</b>
7-HECHO EN ARGENTINA.
<b>0.30</b>
9-LA PREGUNTA ANIMAL.
<b>1.15</b>
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

# Para pasar a la historia, no hay como ser un héroe... o un villano

Por Emanuel Respighi

El universo cinematográfico históricamente estuvo poblado de héroes y villanos que provocaron devoción entre los cinéfilos del mundo entero.

Matizados por la impunidad que les otorga la pantalla grande a sus personajes, la frontera que separa a unos (los "buenos") de otros (los "malos") se relativiza a los ojos de cada uno de los espectadores, capaces de amar y odiar sin importar moral narrativa alguna. Pero, ¿que tienen en común el íntegro abogado Atticus Finch (Gregory Peck) de *Matar a un ruiseñor* y el despiadado doctor Hannibal Lecter (Anthony Hopkins) de *El silencio de los inocentes*? La respuesta es simple: ambos personajes fueron elegidos como el héroe y el villano más recordados en la historia del cine mundial. La ceremonia con el resultado de la histórica elección, organizada por el American Film Institute (AFI) en conmemoración al siglo de vida de la industria cinematográfica, será emitida esta tarde, a las 17, por la señal de cable MGM.

Bajo el título "AFI 100 años... 100 héroes y villanos", el especial de tres horas de duración permite a los espectadores realizar un fugaz recorrido por la historia del cine (preferentemente estadounidense), desde la visión de varios de sus films más representativos. Presentado por el actor y flamante gobernador del estado de California, Arnold Schwarzenegger, las imágenes en acción de los villanos y héroes surgidos de la pantalla grande fueron reunidas por el documentalista Gary Smith, que realizó un especial de una calidad acorde con los films premiados.

El American Film Institute eligió los cien mejores personajes de la historia: hoy se verá el resultado, en un documental de MGM.



Arnold Schwarzenegger, hoy gobernador, ganó como héroe y villano. Para redondear la tarea, es también presentador del documental.

El exquisito *racconto* con partes de las películas en las que participaron los personajes elegidos no es lo único que hace atractivo al documental. Los testimonios en *off* de numerosas estrellas del cine estadounidense, escogidos por su participación directa en las películas que se hacen mención o por la significación que dichos héroes o malvados tuvieron en el posterior desarrollo de sus carreras, nutren al especial de un condimento extra que juega constantemente entre lo anecdótico y lo emotivo. Así, se pueden disfrutar las palabras de Dennis Hopper, Sally Field, Harrison Ford, Kathy Bates,

**Lista: Los más de 1500 miembros pertenecientes a la reconocida asociación cinematográfica tuvieron que votar entre una larga lista previamente armada.**

Kirk Douglas y Geena Davis, entre otros.

Los más de 1500 miembros pertenecientes a la reconocida asociación cinematográfica —entre técnicos, editores, cineastas e historiadores— tuvieron que votar entre una larga lista de personajes previamen-

te armada, aunque sin distinguir entre "héroes" y "villanos", categorías que quedaban a elección de los votantes. El reglamento del AFI, además, definía al villano como a todo personaje de "carácter malvado", y al héroe como la persona que aun en las "circunstancias más adversas se mantiene aferrado a una moral sólida". Sin embargo, a la hora de seleccionar al peor (o mejor) villano de la historia, el AFI subrayó tener en cuenta "la belleza y nobleza" con la que esos personajes acostumbran maquillar sus feroces bajos instintos.

Sobre la base de estos particulares parámetros, la lista final conforma una heterogénea ensalada cinematográfica. El dato de color de la votación lo da el mismo Schwarzenegger, cuyo personaje en las tres secuelas de *Terminator* se halla a ambos lados de la delgada línea que separa el bien y el mal: villano número 22 por *Terminator*, y héroe en el puesto 48 por la segunda película de la saga. Entre los héroes más votados se ubican Indiana Jones (en la ubicación N° 2), James Bond por *Dr. No* (3), Rick Blaine por *Casablanca* (4), Rocky Balboa (7), Oskar Schindler por *La lista de Schindler* (13), Han Solo por *Star Wars* (14), Norma Rae Webster por *Norma Rae* (15), Erin Brockovich por *Erin Brockovich* (31), Marge Gunderson por *Fargo* (33) y Andrew Beckett por *Filadelfia* (48), entre otros. Por su parte, en la lista de los villanos aparecen Norman Bates por la legendaria *Psicosis* (2), Alex Forrest por *Atracción fatal* (7), Michael Corleone por *El Padrino II* (11), Gordon Gekko por *Wall Street* (24), Travis Bickle por *Taxi Driver* (30) y hasta Cruella de Ville por *101 dálmatas* (39) y el escualo blanco de *Tiburón* (19).

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



### RAPSODIA EN AGOSTO

De Akira Kurosawa.  
A las 17.30 por MGM.

Cuatro nietos llegan a la casa de la abuela de vacaciones, mientras sus padres viajan a Estados Unidos, un país que los colma de expectativas. La casa queda en Nagasaki. Los chicos no saben nada de las bombas atómicas del final de la Segunda Guerra, porque sus padres evitaron las explicaciones sobre el pasado. Esa abuela casi ciega les contará la verdad de la historia. Visto desde la Argentina, este magnífico film ayuda a entender que desmemorias interesadas hay en todas partes.



### EL PROYECTO BLAIR WITCH

De Daniel Myrick y Eduardo Sánchez.  
A las 20 por Space.

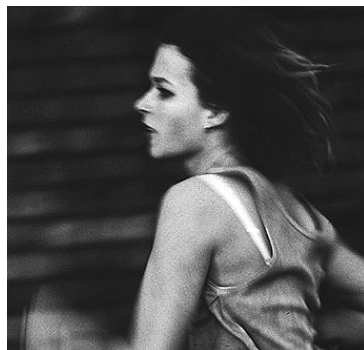
El film se presenta como un falso documental en el que tres estudiantes de cine se internan en un bosque presumiblemente hechizado y desaparecen en 1994. Al año siguiente, narra la película, se encontraron cintas de video que relatan las imágenes tomadas por los jóvenes antes de que se produjera la tragedia. El eje central del film gira sobre un tópico del género del terror: el miedo a lo desconocido. Un juego de sombras y cámaras fuera de cuadro subrayan su condición de producto independiente.



### ESTACION CENTRAL

De Walter Salles.  
A las 15 por Hallmark.

Un Brasil que nunca aparece en las postales, a través de la mirada de Dora (Fernanda Montenegro), una maestra que escribe cartas dictadas por iletrados para lograr una ganancia extra, y Josué, un chico que acaba de quedar huérfano de madre y aspira a partir al interior del país para encontrar a su padre. El dúo va en busca del hombre ausente como si emprendiera una especie de exilio. Salles explora el vínculo, la confusión y la angustia de sus personajes con un estilo austero y realista.



### CORRE LOLA CORRE

De Tom Tykwer.  
A las 17.15 por HBO Plus.

Veinte minutos tiene Lola para conseguir cien mil marcos, llegar hasta donde la espera su novio y evitar que los traficantes para los que él trabaja se cobren la deuda. Veinte minutos corre Lola, furiosa cabellera al viento, y su raída vuelve a empezar, una y otra vez, marcando que todo, todo el tiempo, podría ser diferente. Videoclips, videogames, dibujos animados, música electrónica y sofisticados movimientos de cámara son los registros sobre los que se construye este film alemán ultramoderno.

# No des más vueltas.

Suscribite al **4778-6600** | Ciudad de Córdoba 420-3000 - La Plata 423-4242 - Rosario 436-8100

\* Condiciones de la Promoción disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar). Sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. Promoción válida del 1 al 31 de octubre de 2003. Sólo mediante adhesión al débito automático.

PROMOCION EXTENDIDA  
**OCTUBRE**  
INSTALACION  
SIN CARGO\*

La Banda Ancha  
**FiberTel**  
Grupo CableVisión



METABOLISMO Y COMUNICACION: EJES DE UNA MUESTRA EN MADRID

# Sobre un banquete algo indigesto

Página/12

en España

Por Fabián Lebenglik

Desde Madrid

En el Centro Cultural Conde Duque se presenta en estos días y hasta el 23 de noviembre la lucida exposición “Banquete: metabolismo y comunicación”, que gira en torno de la alimentación y las redes informativas; los nuevos hábitos de consumo (las comidas rápidas), conjugados con la sobrecarga noticiosa de banalidades *on line* y aderezados con basura televisiva, así como sobre las sociedades distantes conectadas las veinticuatro horas para intercambiar datos, mercancías y consumidores.

Como si fuera una versión reducida de algunas de las grandes bienales de los últimos años, la muestra reúne a un amplio y a la vez selecto grupo de artistas de todo el mundo que trabajan sobre todos los medios y técnicas: instalaciones interactivas, arte en la web, dibujo, videoarte, escultura, animación, fotografía, etcétera.

Un equipo de curadores españoles y alemanes, encabezado por Karin Ohlenschläger y Luis Rico, junto con Iván de la Nuez, Sabine Himmelsbach y Peter Weibel, seleccionaron obras de 63 artistas —consagrados y emergentes— de 24 países, entre los que se incluye la obra del argentino Víctor Grippo, muerto el año pasado. Grippo es uno de los artistas argentinos cuya obra, desde hace más de treinta años, viene generando un gran interés en la escena del arte internacional. Durante 2002 y 2003 su obra participó de muestras tan importantes como la Documenta XI de Kassel; “Versiones del Sur” (en el Palacio Velázquez, que depende del Museo Reina Sofía) y actualmente en este “Banquete” madrileño.

En la presente muestra sobre metabolismo y comunicación se pueden ver obras de Marina Abramovic, Joseph Beuys, Patty Chang, Douglas Davis, Damien Hirst, Jenny Holzer, Majima, Gordon Matta-Clark, Nam June Paik, Daniel Spoerri, Sam Taylor-Wood y Peter Weibel, entre otros.

Pero como toda muestra contemporánea de artes visuales que se precie, su planteo excede la comarca de lo visual para integrarse a un debate integral en el que intervienen científicos, intelectuales, filósofos, escritores, ensayistas, críticos y otros pensadores. Entre estos últimos se cuentan Peter Sloterdijk, Román Gubern, Roger Bartra y Charles Kiefer, entre otros.

Las discusiones tienen lugar en talleres abiertos en el que los diferentes especialistas reflexionan, como los artistas, aunque por otros medios, acerca de las estructuras y procesos que rigen y condicionan la vida contemporánea. Se busca cuestionar y poner en crisis los hábitos de consumo, los lugares —reales o virtuales— de encuentro; los mecanismos, procesos y medios de comunicación, así como la relación con los otros.

Los organizadores de la muestra y los debates establecen un corte histórico que abarca los últimos treinta años. En este sentido, las obras seleccionadas abarcan están fechadas entre comienzos de los ‘70 y mediados del 2003.

Una muestra inteligente, divertida y dramática reflexiona

sobre los efectos del flujo continuo de datos, materia,

energía y capitales. Obras de Beuys, Paik, Hirst y Grippo.



“El chico fideo”, de Majima (Japón); 3x3x1,60 metros. Abajo: dibujo de Bea Emsbach Alemania).

La muestra se divide en un prólogo, cuatro partes e intervenciones urbanas.

El prólogo (en el patio) consiste en obras relacionadas directamente con la alimentación: la española Miralada presenta la intervención “Panlingua” (2003) que consiste en la fabricación de panes en hornos de barro: mientras amasa los panes, la artista introduce en la masa mensajes impresos que recibe a través de Internet y luego imprime.

En el mismo patio, el alemán Andreas Wegner colocó una gigantes-

**Conjugación: La muestra conjuga comidas rápidas con redes informativas y sobrecarga noticiosa de banalidades “on line” con basura televisiva.**

ca antena parabólica hecha de espejos la cual refracta y concentra calor suficiente (y constante) para cocinar grandes cantidades de comida que luego reparte.

Los cuatro capítulos de la muestra son: 1) Micro-macro; 2) (In)comunicación; 3) Patologías cotidianas y 4) Procesos emergentes. Mientras que las intervenciones urbanas están a cargo de Jenny Holzer cuyos frases proyectadas o exhibidas en carteles electrónicos en connotados edificios de la ciudad.

La sección “Micro-macro”, donde se incluyen dos obras de Grippo —sus célebres papas interconectadas por electrodos para transmitir energía y alimentar dispositivos electrónicos—, a la relación de interconexión que hay entre lo más grande y lo más pequeño. Analogías entre el macrocosmos y el microcosmos. Algunas de las obras (relacionando las formas de vida bacteriana con las agrupaciones y comportamientos humanos) funcionan como contextualización y relativización de las conductas de los seres vivos.

En la obra de Sam Taylor-Wood, por ejemplo, una tradicional naturaleza muerta proyectada sobre una pantalla ilustra sobre el proceso de descomposición de un conejo muerto por vía de una infinita colonia de microorganismos que, en segundos —por el efecto de condensación del tiempo que supone la cámara rápida—, da cuenta de toda la materia orgánica: un proceso de naturaleza muerta que se convierte en naturaleza viva, cuando disminuye la materia del conejo y aumenta notoriamente la cantidad y el volumen de los microorganismos.

La obra del norteamericano David Porter (fechada en 1968), un video de dos minutos, muestra cómo un microorganismo marino llamado Labyrinthula genera una matriz, dentro de la cual vive, se traslada y toma contacto con las demás células. La analogía visual y funcional con los seres humanos resulta evidente.

La sección “(In)comunicación” aborda el modo en que los medios y la tecnología han desplazado el lugar simbólico, cultural y social de la mesa (la situación de la reunión alrededor de la mesa) de modo que ahora se está más conectado y más cerca de lo distante, pero al mismo tiempo más lejos de lo cercano. En ese sistema de distancias, una de las estrellas de la muestra —en este capítulo— es la Documenta 6 de Kassel (de 1977). Las obras de Joseph Beuys, Nam June Paik y Douglas

Davies tratan sobre la cuestión de la tecnología, la transmisión de imágenes, las emisiones vía satélite, los programas y transmisiones en tiempo real. Además se exhibe el modo en que Beuys dio a conocer la Universidad Internacional Libre, generada para proponer nuevos modelos políticos, sociales, económicos y a favor de la preservación del medio ambiente.

En otra de las obras, *Mesa de conflictos móviles* (de 1994), la artista española Concha Jerez presenta una mesa-valija de picnic con sillas por-

**Inclusión: Se incluye obra de Víctor Grippo (1936-2002), uno de los artistas argentinos que más interés despierta en Europa desde los ‘70.**

tátiles incorporadas, sobre la que están servidos cuatro platos con microtelevisores en los que se proyectan noticieros de guerra: una especie de menú bélico que hoy es un plato común en los hogares que desayunan, almuerzan o cenan a la luz de los “conflictos quirúrgicos” sobre los que “informa” la tele.

La misma artista presenta una obra reciente, *No hables con la bocallena* (2003), que consiste en una pieza sonora en la que se oye un boletín radial informativo en el que los locutores leen las noticias mientras comen. Todos los ruidos de la ingesta se oyen nítidamente, de modo que forman parte del mismo menú indigesto. Se trata de una de las obras que más literalmente responde al planteo de la muestra: “Metabolismo y comunicación”.

La sección “Patologías cotidianas” supone una crítica sobre algunos comportamientos de las sociedades (o grupos sociales) de la opulencia. Aquí se toma al ser humano y todas sus potencialidades se reducen a las de un consumidor/cliente.

Es una sección que muestra —a través de videos, instalaciones, dibujos, fotografías, sonidos, etc.— un conjunto de adictos al consumo y su dieta principal es la información, la televisión y la comida basura.

Uno de los videos más impactantes de “Patologías cotidianas” es el ya visto en la Bienal de Venecia 2001, *Oráculo* (1999), de la sudafricana Minnette Vári, en el que una mujer desnuda y rapada, al ritmo de una música tecno, come pedazos desgarrados de vísceras hechas de información. Los noticieros se vuelven pedazos maleables y comestibles, deglutidos ávidamente por la protagonista. Las secuencias que mastica son noticieros con imágenes de Sudáfrica.

El británico Damien Hirst ofrece la serie *La última cena* (1999), un conjunto de 13 serigrafías que lucen como cajas de medicamentos muy conocidos. Pero si bien casi todos los datos, colores, tipografías y demás coinciden exactamente con la de las cajas originales (aunque en escala gigantesca), sin embargo los nombres comerciales de los productos son otros: allí se lee, en su lugar: pollo, carne picada, papas fritas, etcétera. Se mezclan los productos alimenticios con los farmacéuticos en un ida y vuelta deliberado. El artista con esta obra establece un círculo vicioso y se pregunta por la química de los alimentos mientras sugiere que son los mismos alimentos los que luego nos llevan a consumir tales medicamentos.

Otro de los artistas, el búlgaro Petko Dourmana, exhibe un proyecto artístico en la web: “Metabolizador”. Allí ofrece, junto al cuerpo desnudo de un hombre, un menú de hormonas, productos químicos y drogas para que, a elección del visitante, sean inyectados en las combinaciones, dosis y cantidades que éste decida. Una vez establecido el “cóctel”, se aprieta el botón “aplicación” para que el cuerpo de la figura desnuda automáticamente se modifique y distorsione en relación con la composición y dosis de la aplicación dada. El resultado es tan impresionante como divertido: casi siempre el hombre-cobayo se convierte en algo monstruoso producto de una sucesión de hipertrofias y atrofas combinadas. Lo que el programa generado por el artista produce es la condensación en pocos segundos de los procesos químicos y biológicos que tales drogas seguramente causarían en un cuerpo sano en un lapso más prolongado.

El capítulo “Procesos emergentes” ofrece, a través de videos, documentales, instalaciones y proyectos comunitarios en zonas marginales, desfavorecidas o “de incertidumbre e inestabilidad”, la generación de planes sociales y formas de sociabilidad alternativos, de gran creatividad social.

**PINTURA ARGENTINA**  
GRANDES MAESTROS

**Restauración y conservación de obras**

Tel.: (011) 4802-8718  
e-mail: giallo44@yahoo.com.ar





## cines

**ALMA DE HEROES**

con Tobey Maguire y Jeff Bridges. S/R. **Atlas Lavallev**. Lavallev 869. Tel.: 4328-6643. A las 13,40, 16,30, 19,20 y 22.10 hs. Vie y sáb. trasn. 0.55 hs.

**Atlas Santa Fe I**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13,40, 16,25, 19,20 y 22.10 hs.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,30, 16,30, 19,30 y 22.20 hs. Vie y sáb. trasn. 1 h.

**BAD BOYS II**

Dir.: Michael Bay, con Martin Lawrence y Will Smith. P/13.

**Atlas Lavallev**. Lavallev 869. Tel.: 4328-6643. A las 14,45 y 19,50 hs. Vie y sáb. trasn. 0.40 hs.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15,45 y 20,30 hs.

**BALZAC Y LA JOVEN COSTURERA CHINA**

(Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Xun. P/16.

**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18,30 y 22,30 hs.

**BAR "EL CHINO"**

Dir.: Daniel Burak, con Boy Olmi. S/R. **Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15,05, 16,55, 20,25 y 22.15 hs. (Sala "Delia Garcés")

**BUSCANDO A NEMO**

de Disney-Pixar. (En castellano) S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30, 16, 18,40 y 21 hs.

**CIUDAD DE DIOS**

(Brasil). Dir.: Fernando Meirelles. P/16.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 22,30 hs.

**CIUDAD DEL SOL**

Dir.: Carlos Galettini, con Darío Grandinetti, Patricio Contreras y Nicolás Cabré. P/16.

**Gaumont I**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15,15, 17,30, 19,45 y 22 hs.

**CODIGO POSTAL**

Dir.: Roberto Echegoyen Berri. P/13. **Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,10 y 18,45 hs. (Sala "Delia Garcés")

**Gaumont III**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,05 y 16,35 hs.

**AGENTE CODY BANKS**

Dir.: Harald Zwart. S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30, 14,20 y 18,30 hs. (En castellano)

**DOGVILLE**

Dir.: Lars von Trier, con Nicole Kidman, Lauren Bacall y James Caan. P/16.

**Lorca**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14 y 19,20 hs.

**EL ADVERSARIO**

(Francia) Dir.: Nicole Garcia, con Daniel Auteuil. P/16.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 16,30 y 19,30 hs.

**EL FONDO DEL MAR**

Dir.: Damián Sziffrón, con Daniel Hendler, Dolores Fonzi y Gustavo Garzón. P/13. **Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16,35 y 20,10 hs. (Sala "Amelia Bencke")

**EL POLAQUITO**

(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,10, 17,20 y 20,30 hs.

**EXTERMINIO**

(U.K.) Dir.: D. Boyle, con C. Murphy y N. Harris. P/16.

**Atlas Lavallev**. Lavallev 869. Tel.: 4328-6643. A las 13,10, 15,25, 17,45, 20,05 y 22,25 hs. Vie y sáb. trasn. 0.55 hs.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,05, 15,30, 18,20,30 y 22,50 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**FREDDY VS. JASON**

Dir.: Ronny Yu, con Robert Englund y Jason Ritter. P/13.

**Atlas Lavallev**. Lavallev 869. Tel.: 4328-6643. A las 12,30, 14,30, 16,30, 18,35, 20,40 y 22,45 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14,45, 16,40, 20,35 y 22,30 hs. Vie y sáb. trasn. 0.35 hs.

**HULK**

Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16,20 hs.

**JINETE DE BALENAS**

(Nueva Zelanda) Dir.: Niki Caro, con Keisha Castle-Hughes. S/R. **Metro I**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,30, 16, 18, 20,35 y 22,50 hs.

**LA FLOR DEL MAL**

(Francia). Dir.: Claude Chabrol, con Nathalie Baye y Benoit Magmel. P/16.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 20,30 hs.

**LA LIGA EXTRAORDINARIA**

Dir.: Stephen Norrington, con Sean Connery. P/13.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13,30, 18,25 y 23,10 hs. Vie y sáb. trasn. 1.15 hs.

**LA MALDICION DEL PERLA NEGRA**

Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. (En castellano). S/R.

**Electric II**. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 12,45, 16,45 y 20,45 hs. Sáb. trasn. 0,55 hs.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16,10 y 20,20 hs.

**LA MIRADA DE LOS OTROS**

Dir.: Woody Allen, con Téa Leoni y George Hamilton. S/R.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,20, 18,20 y 22,40 hs.

**LA NOCHE DEL CRIMEN**

Dir.: Dan Algrnt, con Al Pacino, Kim Basinger y Téa Leoni. P/13.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12,55 y 18,40 hs.

**LA VIDA DE DAVID GALE**

Dir.: Alan Parker, con Kevin Spacey y Kate Winslet. P/16.

**Atlas Lavallev**. Lavallev 869. Tel.: 4328-6643. A las 12,40, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. Vie y sáb. trasn. 1.05 hs.

**Lorca**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13,40, 15,35, 18,10, 20,25 y 22,40 hs.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15,20, 17,45, 20,20 y 22,45 hs. Vie y sáb. trasn. 1.10 hs.

**LOS ANGELES DE CHARLIE**

(Al límite), con Drew Barrymore, Cameron Diaz y Lucy Liu. S/R. **Electric II**. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,55, 18,50 y 22,45 hs.

**LOS LUNES AL SOL**

(España) Dir.: Fernando León de Aranoa, con Javier Bardem. P/13.

**Metro III**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13,25, 15,45, 18,20 y 22,30 hs.

**LOS RUBIOS**

Dir.: Albertina Carri, con Analia Couceyro. **Cosmos I**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13,45, 17 y 20,20 hs.

**Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,15, 15,10, 17,20, 19,15 y 21,20 hs.

**+RAPIDO+FURIOSO**

Dir.: John Singleton, con Paul Walker y Eva Mendes. P/13.

**Electric III**. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 15,05, 18,55 y 22,50 hs.

**MUJER FATAL**

(Francia) Dir.: Brian de Palma, con Rebecca Romijn-Stamos y Antonio Banderas. P/13.

**Monumental**. Lavallev 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1 h.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES**

(U.K.) Dir.: Stephen Frears, con Andrey Tautou y Sergi López. P/16.

**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 15,40, 17,20, 20,20 y 22,20 hs.

**NICOTINA**

(México) Dir.: H. Rodríguez, con Diego Luna y Luca Crespi. P/13.

**Atlas Lavallev**. Lavallev 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie y sáb. trasn. 1.15 hs.

**800 BALAS**

(España) Dir.: Alex de la Iglesia, con Carmen Maura, Eusebio Poncela y Sancho Gracia. P/16.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 21,40 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Cosmos I**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 22 hs.

**Lorca**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 17,10 y 22,30 hs.

**RECONCILIADOS**

(Italia) Dir.: Rossella Polizzi, con Beatriz Spelzini. P/13.

**Cosmos I**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15,20 y 18,30 hs.

**SINBAD**

(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmor. (En castellano). S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,40, 15,50 y 19,30 hs.

**SOY TU AVENTURA**

Dir.: Néstor Montalbano, con Luis Aguile, Diego Capusotto y Luis Luque. S/R. **Atlas Lavallev**. Lavallev 869. Tel.: 4328-6643. A las 12,35, 17,30 y 22,30 hs.

**Gaumont III**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14,45, 18,15, 20,05 y 21,55 hs.

**TERMINATOR III**

(La rebelión de las máquinas). Dir.: Jonathan Mostow, con Arnold Schwarzenegger. P/13.

**Electric II**. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16,50 y 20,45 hs. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**TODOPODEROSO**

Dir.: Tom Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.

**Electric I**. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 23 hs.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30, 14,20, 17,40, 19,30 y 21,10 hs.

**TOMB RAIDER**

(La cuna de la vida). Dir.: Jan de Bont, con Angelina Jolie. S/R.

**Electric III**. Lavallev 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,05, 16,55 y 20,50 hs. Sáb. trasn. 0,45 hs.

**UN CASAMIENTO INVOLIDABLE**

(Italia) Dir.: Alessandro D'Alatri, con Stefania Rocca y Fabio Volo. P/13.

**Atlas Santa Fe II**. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 15,15, 17,40, 20,05 y 22,30 hs.

**Metro II**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15,35, 17,50, 20,20 y 22,35 hs.

**VALENTIN**

Dir.: Alejandro Agresti, con Carmen Maura y Rodrigo Noya. P/13.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,20, 15, 16,40, 18,20 y 20 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**VERONICA GUERIN**

Dir.: Joel Schumacher, con Cate Blanchett y Gerar MC Sorley. S/R.

**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 20,40 hs.

**VIVIR INTENTANDO**

Dir.: Tomás Yankelevich, con Bandana. S/R. **Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,10 hs.

**shoppings**

**ALTO PALERMO**

Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

**FREDDY vs. JASON**: 15,20 y 20,10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,40 hs.

**LECCION DE HONOR**: 13, 18 y 22,10 hs. S/R.

**EXTERMINIO**: 15,30 y 22,30 hs. P/16. Sáb. trasn. 0,40 hs.

**LOS LUNES AL SOL**: 13,10, 17,50 y 20,10 hs. P/13.

**PASEO ALCORTA**

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

**LECCION DE HONOR**: 13,30, 18 y 22,30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**LOSTRAMPOSOS**: 15,45 y 20,15 hs. P/13.

**JINETE DE BALENAS**: 12,50, 14,50, 16,50, 18,50, 20,50 y 22,50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**ALMA DE HEROES**: 13,45, 16,45, 19,30 y 22,15 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**LA VIDA DE DAVID GALE**: 12,50, 15,15, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**PATIO BULLRICH**

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**ALMA DE HEROES**: 13,50, 16,50, 19,50 y 22,30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA VIDA DE DAVID GALE**: 12,30, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**NICOTINA**: 13,30, 15,35, 17,20, 19,10, 21 y 22,50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,30 hs.

**UN CASAMIENTO INVOLIDABLE**

13,05, 15,20, 17,50, 20,10 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**ABRETUSALAS**: 13,20, 15, 16,45, 18,50, 20,40 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 hs.

**LA ESTAFA MAESTRA**: 13,10, 17 y 22,50 hs. P/13.

**CINEMARK**

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**LOS RUBIOS**: 11,50, 13,50, 15,55, 18,05, 20,10 y 22,20 hs. P/13. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**LA ESTAFA MAESTRA**: 12,50, 15,25 y 20,15 hs. P/13. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**ABRE TUS ALAS**: 14, 16, 18,10, 20,30 y 22,30 hs. P/13. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**NICOTINA**: 12,30, 14,25, 16,30, 18,35, 20,40 y 22,45 hs. P/13. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**ALMA DE HEROES**: 13,15, 16,10, 19,05 y 22 hs. S/R. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**JINETE DE BALENAS**: 12,45, 15,10, 17,30, 19,50 y 22,10 hs. S/R. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**VALENTIN**: 12,40, 17,45 y 22,40 hs. S/R. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**LA VIDA DE DAVID GALE**: 13, 16,20, 19,20 y 22,15 hs. P/16. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**EXTERMINIO**: 12,45, 15,15, 17,50, 20,25 y 23 hs. P/16. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**LECCION DE HONOR**: 15,30, 17,55, 20,20 y 22,50 hs. S/R.

**UN CASAMIENTO INVOLIDABLE**: 12,15, 14,55, 17,25, 20 y 22,30 hs. P/13. Vie, sáb. y miérc. trasn.

**CINEMARK**

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.

**UN CASAMIENTO INVOLIDABLE**: 15 y 23 hs. P/13. Vie y sáb. trasn.

**LECCION DE HONOR**: 12,50 y 17,20 hs. S/R. Vie y sáb. trasn.

**JINETE DE BALENAS**: 15,50, 18, 20,30 y 23,10 hs. S/R. Vie y sáb. trasn.

**ALMA DE HEROES**: 13,30, 17, 19,50 y 22,40 hs. S/R. Vie y sáb. trasn.

**LA VIDA DE DAVID GALE**: 12,20, 14,50, 17,30, 20,10 y 22,50 hs. P/16. Vie y sáb. trasn.

**NICOTINA**: 12,30, 14,20, 16,20, 18,20, 20,20 y 22,50 hs. P/13. Vie y sáb. trasn.

**SOY TU AVENTURA**: 15,20 y 20 hs. S/R.

**EXTERMINIO**: 14,40, 19,30 y 22,10 hs. P/16. Vie y sáb. trasn.

**CIUDAD DEL SOL**: 13,40, 16,30, 19,20 y 22 hs. P/16. Vie y sáb. trasn.

**BAD BOYS II**: 13,10 y 19,40 hs. P/13. Vie y sáb. trasn.

</



**LAS MUCAMAS.** Versión de Patricia Espinosa de "Las criadas", de Jean Genet. Con María de la Paz Pérez, Marcelo Xicarts y Pepe Simón. Dir.: Román Podolsky. Vie: 23.15 hs. Ent.: \$ 10.

**CHORREANDO A FLOR DE LABIO,** de Carmen Arieta. Con Ana Yovino y Gonzalo Costa. Dir.: Gabriel Conlazo. Sáb: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**ARS HIGIENICA.** Cía. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Carreño (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sáb: 23 hs., dom: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**DEL ARTEFACTO**  
Sarandí 760. Tel.: 4308-3353.

**DON CHICHO,** de Alberto Novión. Dir.: Alejandro Mangone. Vie: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**EL MOVIMIENTO CONTINUO,** de Armando Discópolo. Dir.: Adrián Garelik. Vie: 22.30 hs. Ent.: \$ 7.

**MUSTAFA,** de Armando Discópolo. Dir.: Gustavo di Leo. Sáb: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**LA CAUSA JUSTA.** Adapt. del texto de Osvaldo Lamborghini. Dir.: Mariel Bignasco. Dom: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

**DEL CENTRO**  
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Ent.: \$ 5 (Sáb. \$ 7 y 5)

**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "16 años de éxito..." Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Mié y jue: 21.30 hs., vie: 22.30 y 0.30 hs., sáb: 23 y trasn. 1 h., dom: 21 hs. (Sala 1)

**LUNA DE MIEL,** de Pablo Maltese. Con Verónica Chaud, Pablo Maltese y Mariela Verde. Dir.: Claudio Pontoriéro. Sáb: 21 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1)

**MONOLOGOS DEL PENE,** Libro y dir.: Pablo Misacantano. Mié y jue: 21.30 hs., vie: 23 hs., sáb: 21.30 y 23.30 hs., dom: 21 hs. (Sala 2)

**LA IRREDENTA,** de Beatriz Mosquera. Dir.: Pedro Levati. Vie: 21 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 2)

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307

**EL FANTASMA DE CANTERVILLE.** Un cuento musical, de Pepe Cibrán Campoy-Angel Mahler. 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Mié a vie: 20.15 hs., sáb: 19.30 y 22.30 hs., dom: 19.30 hs. Ent. desde: \$ 20.

**DEL NUDO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.

**CUANDO EL CUERPO HABLA.** Música: Depeche Mode. Dir.: Sergio Souza. Jue: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**PARADERO DESCONOCIDO,** de Katherine Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Cartanueu. Dir.: Lia Jelín. Vie y sáb: 21 hs., dom: 20 hs. Ent.: \$ 18.

**SEXO, MENTIRAS Y DINERO,** de Dalmiro Sáenz y Pablo Silva. Con Marcelo Mazzarelo, Marina Volmann, Nilda Raggi, Martín Adjemán y Carlos Nieto. Dir.: Gustavo Garzón. Vie y sáb: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**DEL OTRO LADO**  
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.

**EN CASA** (el último día que los vieron vivos). Con María Figueras, Marta Lubos y Rodolfo Roca. Libro y dir.: Luciano Suardi. (Taller de Experimentación Escénica de la Fundación Antorchas). Jue: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**PLAY,** de Samuel Beckett. Actuación y dir.: Irina Alonso, Julieta Aure y Javier Rodríguez. Vie: 21 hs. Despedida. Ent.: \$ 8.

**LA TODO MAL.** Música teatral. Vie: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**MI QUERIDA,** de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Suzchmacher. Sáb: 21 hs., dom: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL PASILLO**  
Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.

**Como el tango manda** Libro y dir.: Silvia Copello. Vie: 19.30 hs., sáb: 21 hs. Ent.: \$ 5 (vecinos: \$ 2)

**Pathos.** Ciclo "Unipersonales de humor". Dir.: Walter Velásquez. Vie: 21.30 hs. Ent.: \$ 4.

**DEL PUEBLO**  
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**EL SEÑOR MARTIN.** Con Emiliano Dionisi y Mariano Mazzei. Libro y dir.: Gastón Cerana. Vie: 22.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Sornigliana")

**MIL AÑOS DE PAZ** (Tragedia Romántica), de Roberto Perinelli. Con Nuria Córdoba, Marta Degracia, José María López y Gabriel Maresca. Dir.: Laura Yusem. Sáb: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**EL VENDEADOR DE ENCICLOPEDIAS,** de Ricardo Hana. Dir.: Héctor Oliboni. Sáb: 20.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Sornigliana")

**DEL SUR**  
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.

**LA PARTE DEL TENDLOR** Con Jean Pierre Reguerazz, Adriana Díaz, Carlos Issa y elenco. Libro y dir.: Alberto Felix Alberto. Sáb: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MIEL DE ALMENDRAS** de Cristian Kramer. Con Gonzalo Kramer, Juan Vesque y José María Marcos. Dir.: Rosario Zubeldía. Sáb: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**PERCACOBA-FERIA DE SANTANA** Con Lorena Ferreyra, Mariela Loza y elenco. Coreog. y dir.: Sandra Fiorito. Ciclo "Danza contemporánea". Dom: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**MONOLOGOS DE LA REINA** (Isabel I de Inglaterra), de Susannah Waters. Con María Comesaña y elenco. Dir.: Alejandro Ullúa. Vie: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**EL CRUCE:** Oscar Mangione, Oscar Laiguera y Sabrina Tassara. Tango, folclore y rock unidos no suman: conforman algo diferente. Vie: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**CAYATE LENGUAL.** Con Eduardo Solá y el Grupo "Caviar". Dir.: Jean François Casanovas. "El mundo mágico de Nini Marshall". Vie: 22.15 hs., sáb: 21.30 hs., dom: 21.15 hs. Ent.: \$ 20.

**CESARISELLA** en: "Compartir". Con Gonzalo Herrera (teclado). Vie: 22.30 hs. Despedida. Ent.: \$ 7.

**QUERIDA NINI.** Con Ana Padovani. Textos: Nini Marshall. Una invitación a compartir la alegría. Dir.: Santiago Doria. "El mundo mágico de Nini Marshall". Sáb y dom: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**PUERTOS DE TANGO:** Cristina Pérsico, Néstor Gabetta. Con Diego Vía (piano y dir. musical). Sáb: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**DE LA FÁBULA**  
Agüero 444. Tel.: 4862-6439.

**GINECEO,** de Susana Tanperli. Con Fernando García, Norma Rondina y elenco. Dir.: Arturo Lodetti. Vie: 21 hs. Pl.: \$ 6.

**STEFANO,** de Armando Discópolo. Dir.: Lizzie Gaspar. Sáb: 21 hs. Despedida. Pl.: \$ 6.

**CHUMBALE,** de Oscar Viale. Con Daniel Carballo, Mariana Acris y elenco. Dir.: Marcelo Sabato. Dom: 20 hs. Pl.: \$ 6.

**EL ASTROLABIO**  
Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710.

**BODAS** (un acto cotidiano). Grupo "Tespis, Compañía de Teatro". Dir.: Diego Cazabat. Vie: 21 hs., sáb: 23.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL MUSICAL** (melodías de amor, de dicha y quebranto). Grupo "Periplo, Compañía Teatral". Dir.: Diego Cazabat. Vie: 23.30 hs., sáb: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**EL BUHO**  
Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885.

**PASION Y CORAJE.** Con Mirian Martino. Libro y dir.: María Esther Fernández. Sáb: 19 hs.

**APAGON Y DESPUES,** de Nathan Cusnir. Dir.: María Esther Fernández. Sáb: 21.30 hs.

**ISABEL DE GUEVARA,** de Alicia Muñoz. Con María Elina Rúas y Mónica Felipa. Dir.: María Esther Fernández. Dom: 20 hs.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

**LA POSTERGACION,** de Héctor Levi Daniel. Dir.: Jorge Hacker. Vie: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LOS CORDEROS** "Del maravilloso mundo animal", de Daniel Veronese. Con Osvaldo Djeredjian, Mariano Roca y elenco. Dir.: Gustavo Fontán. Sáb: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LA SECRETA.** Danza butoh. Dir. e interpretación: Quio Binetti. Sáb: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**CUADRADO NEGRO SOBRE FONDO NEGRO.** Danza. Con Marina Brusco y Rodrigo Pardo. Libro y dir.: Rodrigo Pardo. Sáb: 23 hs., dom: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**NADA QUE VER CON EL AMOR,** de Alejandro Quesada. Dir.: Lorena Vega. Dom: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**RONALDO Y MARIA.** Con Pablo Rottemberg y Vanina Goldstein. Dir.: Silvina Grimberg. Dom: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL DOBLE**  
Araóz 727. Tel.: 4855-2656.

**TELARAÑAS,** de Eduardo Pavlovsky. Con Mónica Fuino, Héctor Leza y elenco. Dir.: Javier Palomino. Vie: 23 hs. Pl.: \$ 8.

**VEJES TIEMPOS,** de Harold Pinter. Con Claudio Amato, Alejandra Brol y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sáb: 23 hs., dom: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**EL GALPON DE CATALINAS**  
Benito Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707

**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Versión actualizada!! Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Vie y sáb: 22 hs. Ent.: \$ 9 (vie: \$ 7)

**EL GATO VIEJO**  
(Teatro Ferroviario). Av. Libertador 405 y Suipacha. Tel.: 4315-3663.

**LOS MONTES DE LA LOCA,** de Marisa Wagner. Con Elda Dossetti, S. Tejedor y elenco. Dir.: Fany Dimant. Vie: 20.30 hs.

**EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.

**ZORBA** "El musical que canta y baila el mundo". Una producción de "Alejandro Romay". Con "Raúl Lavie", María Rosa Fugazzi, "Julia Zenko", "Miguel Habud" y 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Un canto a la vida y a la libertad. Dir.: Helena Tritek. Mié y jue: 20 hs., vie y sáb: 21 hs., dom: 19 hs. Via. tel.: 4324-1010.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**  
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.

**LA SARTEN POR EL MANGO,** de Javier Portales. Con Claudio Salama, Agustina Lecuena e Isabel Macedo. Dir.: Marcelo Cosentino. Vie y sáb: 21 hs. Ent. a la gorra.

**EL MUNDO HA VIVIDO EQUIVOCADO,** de Roberto Fontanarrosa. Con Pablo Picotto y Sergio Fuda. Dir.: Ricardo Rodríguez. Vie: 22.30 hs. Ent.: \$ 3.

**NOCHE DE SHOW.** Dir.: Juan Pablo Miranda. Grupo de teatro independiente de Quilmes. Vie: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**FRAGMENTOS DE EXISTENCIA.** Danza. Grupo "Tarasta". Dir.: Ramiro Soñez. Sáb: 19 hs. Ent.: \$ 7.

**FESTIVAL PINTER,** de Harold Pinter. Grupo de teatro de "Filosofía y Letras". Dir.: Mónica Matías. Sáb: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**TIMON,** de William Shakespeare. "Cía. Shakespeare Buenos Aires". Dir.: Miguel Guerbero. Sáb: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**ALGO QUE DECIR.** Dir.: Marcela Sotello-Marcela Avila-Marcela Alvedro-Adolfo Colique. Dom: 18.30 hs. Ent.: \$ 5.

**VERDURAS IMAGINARIAS,** de Martín Giner. Con Lara Acoosta y José Luis Rivarola. Dir.: Gastón Courtaude. Dom: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**MITOLOGIA EN MOVIMIENTO.** Danza afroamericana. Grupo "Oduduwa". Con Cecilia Benavidez, Julieta Eskenazi y elenco. Dom: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**NAVIDAD EN ABRIL.** Grupo "Argumentes". Libro y dir.: Miguel Iglesias. Dom: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2648

**LA ESTUPIDEZ.** Una experiencia extrema. Duración: 3:20 hs. (con intervalo). Libro y dir.: Rafael Spregeiburd. Sáb: 21 hs., dom: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**ESPACIO CALLEJON**  
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**MARCELO KATZ.** "Cada mosca con su araña". Música contemporánea. Mié: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**XYZ,** de Daniel Veronese. Con Emilete Díaz. Fernando Rubio y elenco. Dir.: Silvia Hilario. Jue: 20 hs. Despedida. Ent.: \$ 8.

**CARNE Y PIEDRA.** Libro dir.: Martín Lantero. Vie: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LENGUA MADRE SOBRE FONDO BLANCO.** Con Marta Lubos, María Merlino y elenco. Dramaturgia y dir.: Mariana Oberszten. Vie: 23 hs. Pl.: \$ 8.

**EL TOPO.** Dramaturgia y dir.: Luis Cano. Sáb: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**IMAGINARIA.** Dramaturgia y dir.: Alfredo Rosembaum. Sáb: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**FOZ.** Dramaturgia y dir.: Alejandro Catalán. Dom: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**ESPACIO CULTURAL URBANO**  
Acovedo 460. Tel.: 4854-2257.

**HASTA QUE EL AGUA ME LLEVE,** de Jazmín García Sathico. Con Silvana, Velasco, Daniela Cocassi y Daniela Venturi. Dir.: Cecilia Falco. Dom: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

**ESTUDIO LA MARAVILLOSA**  
Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.

**CORTAMOSONDULAMOS.** Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Vie y sáb: 21 hs., dom: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**ESPIAR LA NOCHE.** Libro y dir.: Ana Alvarado. Dom: 21 hs.

**FORO GANDHI GALERNA**  
Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373.

**LOS MACOCOS** en: "Continente viril". Jue: 20.30 hs., vie y sáb: 21.30 hs., dom: 20 hs. Ent.: \$ 12 (jue: \$ 8)

**GARGANTUA**  
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.

**NIÑOS DE BELEN,** de Leo Dyzen. Basado en "El Evangelio según Jesucristo", de José Saragamo. Vie: 21 hs. Ent.: \$ 5 (consumición)

**CONTENCION.** Con Diego Gentile, Romina Rodríguez, Eva Rodríguez y elenco. Libro y dir.: Lorena Romanin. Vie: 23.30 hs. Ent. a la gorra.

**SATURNINO.** Versión libre "Arlequino, servidor de dos patrones", de Carlos Goldoni. Con Mario Tomás, Maxi Guagliardi y elenco. Dir.: Gabriel Tortorolo. Sáb: 20.30 hs. Ent.: \$ 7.

**CIUDAD EN FUGA,** de Alicia Muñoz. La fiebre amarilla, Buenos Aires-1871. Humer negro. Dir.: Ricardo Arauz. Dom: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**IFT**  
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**UNA PORCION DE SOL,** de Liliana Azulay y Leonardo Odierna. Dir.: Leonardo Odierna. Vie: 21 hs. Pl.: \$ 8. (Sala II)

**WULGAR CABARET.** Libro y dir.: Pablo González Casella. Vie: 23 hs. Pl.: \$ 8. (Sala II)

**JOSE VERDI**  
Almirante Brown 736. Tel.: 4362-1321.

**ENSALADA MISTONGA,** de Santiago Doria. Sainete, tango y milonga. Textos de Vacarezza, Viloldo, Pelay, 30 artistas en escena: actores, músicos, cantantes, bailarines. Dir.: Néstor Sabatini. Vie: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**LA CARBONERA**  
Balcarré 998. Tel.: 4362-2651.

**MACBETH.** Un clásico de Shakespeare. Adapt.: Ernesto Torchia. Dir.: Ernesto Torchia y Miguel Ruel. Lun: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MARATON DE NUEVA YORK,** de Edoardo Erba. Dir.: Patricio Orozco. Dom: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**LA COMEDIA**  
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665

**JUGADORES** (Match de improvisación con músicos en escena). Grupo "Qué rompimos". Sáb: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**LA ESCALERA**  
(espacio de arte). Juan B. Justo 889. Tel.: 4774-6533.

**RELATO DIRECTO.** Libro y dir.: Elio Gallipoli. Con Patricia Gilmour. Vie: 21.30 hs.

**MARATHON,** de Ricardo Monti. Dir.: Beatriz Amable. Sáb: 20 hs. Ent.: \$ 7.

**LA GALERIA**  
(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295

**ESPERANDO LA CARROZA.** Versión musical de la obra de Jacobo Langsner. "Alumnos de la escuela de Comedia musical de Julio Bocca". Música: Angel Mahler. Coreog.: Mecha Fernández. Adapt. y dir.: Héctor Presa. Dom: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**LA MANUFACTURA PAPELERA**  
Bolívar 1582. Tel.: 4307-9167.

**DON PASQUALE,** ópera de Donizetti. Con Mario de Salvo, Manuel Núñez Camelino y elenco. Dir. escénica: María Concepción y María de la Paz Serre. Dir. musical: Sergio Ratti. Vie: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**LA MASCARA**  
Piedras 736. Tel.: 4307-0566.

**HUERQUE MAPU.** Música latinoamericana. Vie: 23 hs. Ent.: \$ 7.

**HAY QUE SEGUIR...** de Alicia Muñoz. Con: María Esther Fernández. Sáb: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**LA OTRA ORILLA**  
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**CINCO PUERTAS.** Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Vie y sáb: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**LA PLAZA**  
Av. Corrientes 1660. (Via. tel.: 5237-7200). Escat. gratuito.

**FAVIO POSTCA** en: Lagarto Boca. Vie: 23.30 hs., sáb: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")

**COMICO** "Stand up" con Gustavo Garzón, Damián Dreizik, Peto Menahem, Martín Rocco y Diego Reinhold. Vie y sáb: 0 h. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda")

**PORTENAS,** Con Betiana Blum, Virginia Lago, Carolina Peleritti, María Valenzuela y Marcela Ferradas. Libro y dir.: Manuel González Gil. Jue: 20.30 hs., vie: 21.30 hs., sáb: 20 y 22 hs., dom: 20.30 hs. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda")

**LA RANCHERIA**  
México 1152. Tel.: 4382-5862.

**HOMENAJE FALSO.** Con Carlos Vanadia y elenco. Libro y dir.: Daniel Di Cocco. Vie: 21 hs.

**NIDITO DE AMOR,** de Cristina Merelli. Dir.: Carlos Vanadia. Sáb: 22 hs.

**LA SCALA DE SAN TELMO**  
Pasaje Giffura 371. Tel.: 4362-1187.

**MARIANO VAZQUEZ,** Gustavo Twardy y Tomás Furque. "Ciclo de jóvenes pianistas". Mié: 20 hs. Ent. a la gorra.

**TRIO DE CAMARA LA PLATA:** Sergio Poli (violín), Claudio Poli (violoncello) y María del Carmen Calleja (piano). Invitada: Isabel Bugallo (viola). Tríos y cuartetos de Mozart. Jue: 20 hs. Ent. a la gorra.

**SANTIAGO TORRICELLI.** Obras de Beethoven, Chopin y Ginastera. "Ciclo de jóvenes pianistas". Vie: 20 hs. Ent. libre.

**NO CREO EN EL AZAR:** Fernando Garriz (canto), Fabio Loverso (bajo y contrabajo), Fernando del Castillo (percusión) y Marcelo Katz (piano y dir. musical). Vie: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 6.

**ERASE UNA VEZ EN GRANADA:** Marta Blanco (mezosoprano), Mabel Espert y José Zartman (danza), Agustín Hellín (guitarra flamenca). Canciones de Lorca y otros compositores españoles. Dir.: Eduardo Cogorno. Ciclo "La Scala fuera de la Scala". Función a realizarse en el Hotel Castelar (Av. de Mayo 1152). Dom: 18.30 hs. Ent. libre.

**JORGE BERGERO** (violoncello) y Alicia Belleville (piano). Obras de Beethoven, Bach y Ginastera. "Ciclo de música de cámara". Dom: 20 hs. Ent. libre.

**LA SODERIA**  
(Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.

**RODAJAS DE AMOR...** "de Fontanarrosa". Con Gabriel Fernández, Héctor Leza y Victoria Troncoso. Adapt. y dir.: Gabriel Fernández. Vie y sáb: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**TOMATELOCONSODA.** Variedad de humor. Con Silvana Alfie, Pablo de Nito, Gabriela Vertier y otros. Sáb: 23 hs. Ent.: \$ 4.

**LA TERTULIA**  
Gallo 826. Tel.: 6327-0303.

**REINA CONTRA REINA,** de Teresa Calero. Dir.: Jorge Guzmán. Vie: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**PROYECTO EZEQUIEL.** Libro y dir.: Pablo Olaro. Vie: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**SORRY MAGGIE,** de Hanna. Dir.: Jorge Guzmán. Sáb: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LA TRASTIENDA**  
Balcarré 460. Tel.: 4342-7650.

**RELACIONES TROPICALES.** Opera cabaret. Con "Alejandra Radano" y "Giorgio Faelli". Dir.: "Alfredo Arias". Jue: 20 hs., vie y sáb: 21 hs., dom: 19 hs. Loc. desde: \$ 10.

**LOLA MEMBRIVES**  
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076

**MANICOMIC**  
"Humor de locos". Con los ganadores del Show de Videomatch. Dir.: Anibal Pachano-Ana Sanz. Vie: 21 hs., sáb: 21 y 23.30 hs., dom: 20 hs.

**LORANGE**  
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**Confesiones del pene.** Con Diego Pérez, Diego Díaz y Marcelo Cosentino. Dir.: Luis Rossini. Jue: 21 hs., vie y sáb: 23 hs., dom: 21 hs. Ent. a la gorra.

**LUNA PARK**  
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.

[www.lunapark.com.ar](http://www.lunapark.com.ar).

**OS PARALAMAS** Jue: 21.30 hs. Campo: \$ 20.

**LA LEY** Vie 28 y sáb 29 de noviembre: 21.30 hs.

**VICENTICO** Vie 12 de diciembre: 21.30 hs. Pl. desde: \$ 15.

**METROPOLITAN**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.

**ROBO. LO VOTARON... Y HUYO!** Con Nito Artaza, Moria Casán, Ingrid Grudke, Jorge Sassi y elenco. Mié y jue: 21.30 hs., vie: 22 hs., sáb: 21 y 23.30 hs. Ent.: 21.30 hs. (Sala I)

**EL HUMOR DE FONTANARROSA.** Con Ricardo Moran y Carlos Bacchi. Dir.: Nito Artaza. Vie: 21 hs., sáb: 22 hs. (Sala II)

**MOLIERE**  
Balcarré 682. Tel.: 4343-0777.

**LOS TRISINGER** en: "Pelos de gallina". Desopilante espectáculo de humor y música. Vie: 22 hs., sáb: 23.15 hs.

**CIRTANGO.** Con "Marcela Paoli" "Patricia Brown", Pablo Jaite (piano) y Ariel Naón (contrabajo). Invitado: Julio Zurita (bandoneón). Sáb: 21 hs. Ent.: \$ 20.

**MULTITEATRO**  
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**EL CAMINO A LA MECA,** de Athol Fugard. Con China Zorrilla, Thelma Biral y Juan Carlos Dual. Dir.: Santiago Doria. Mié a sáb: 21 hs., dom: 20 hs.

**ACALORADAS,** de Esther Feldman y Cristina Wargon. Con Chunchuna Villafañe, Alicia Alter, Graciela Stefani y Marikena Riera. Dir.: Virginia Lombardo. Mié a sáb: 21.30 hs., dom: 20.30 hs.

**MUSEO CORBETA URUGUAY**  
Av. Alicia Moreau de Justo 500 (Dique 4- Puerto Madero). Tel.: 4314-1090/4816-4148

**MARIA HEGUIZ.** "Libro, Tango en la Corbета". Música, canto y cuentos de escritores rioplatenses. Sáb: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**OPERA**  
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.

**JAIRO** Vie: 21 hs., sáb: 22 y dom 23 de noviembre: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

**PETECO CARABAJAL DUO**  
**COPLANACU RALY BARRIONUEVO** "La Juntada". Vie 6, sáb 7 y dom 8 de diciembre: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

**LUIS SALINAS** Sáb 13 de diciembre: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

**PATIO DE ACTORES**  
Lerna 568. Tel.: 4772-9732

**LAS POLACAS,** trilogía de Patricia Suárez. Grupo "Patio de Actores". Obras: "Historias tartaras". Dir.: Clara Pando; "La señora Golde". Dir.: Elvira Onetto; "La Varsovia". Dir.: Laura Yusem. Sáb: 19 hs. Ent.: \$ 12.

**PAYRO**  
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**MALDITA SEA LA HORA.** Con Nora Bitar, Leandro Castello, Carolina Gaetmank, María Laura Occhi y Ernesto Vacarezza. Libro y dir.: Julio Chávez. Vie y sáb: 21.30 hs. Pl.: \$ 10.

**ROSA MUTABILIS.** Con Alejandra Zabala, Emilio Abrodos y Paulina Torres. Libro y dir.: Marcelo Nacci. Sáb: 23 hs. Pl.: \$ 10.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1907/4375-3700

**ARVENTADITAS,** de R. Fontanarrosa. Con "Daniel Araoz", "Jean Pierre Noher", Roly Serrano y Coco Silly. Dir.: Lia Jelín. Jue y vie: 21 hs., sáb: 21.30 hs., dom: 20 hs. Pl.: \$ 15.

**PREMIER**  
Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

**HAIR.** La comedia musical del siglo!! Versión original en tiempos de hoy de "The American tribal, love rock musical". Dir.: Rubén Elena. Jue y vie: 20.30 hs., sáb: 21.30 hs., dom: 20 hs.

**REGINA**  
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**PATEROSTRO,** de Jacobo Langsner. Con Gustavo Garzón, Constanza Amaral, Tony Vilas y Lidia Catalano. Dir.: Salvador Lloveras. Jue: 20.30 hs.

**SINVERGUENZAS,** de Manuel González Gil. Con Rubén Stella, Humberto Serrano, Santiago Ríos, Alfredo Castellani, Martín Pujol, Claudio Da Passano. Dir.: Rubén Pires. Vie y sáb: 21 hs., dom: 20 hs. Ent. desde: \$ 10.

**SALA ANA ITELMAN**  
Guardia Vieja 3783. Tel.: 4866-2671

**La vez que el gran Carlo Ferrari casi abusa sexualmente de la hija de la Señora de Tomassi.** Con Gustavo Pedáse, Sebastián Molina y elenco. Libro y dir.: Claudio Grillo. Vie: 22.30 hs. Ent.: \$ 7.

**SALA CARLOS CARELLA**  
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.

**LOS HERMANOS QUERIDOS,** de Carlos Gorostiza. Con Mónica Nuñez Cortés, Alfredo Devita, Laura Corace y elenco. Dir.: Alfredo Devita. Vie y sáb: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**TOMAS LIPAN** en: "Cautivo de amor". Sáb: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**SALA TADRON**  
Nicoeto Vega 4802 (y Armenia). Tel.: 4777-7976

**La Mulánima.** Con Marina Apat, Rayen Braun y elenco. Libro y dir.: Valeria Radivo. Vie: 22.30 hs. Ent.: \$ 5.

**SALA TEMPLUM**  
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513.

**Desnudo ilegal inglés.** Con María Elena Nobí, Marina Jurberg y elenco. Libro y dir.: Santiago Gubernor. Vie: 22.30 hs. Ent.: \$ 5.

**El poeta y la increíble historia del panadero y el diablo.** Textos de Javier Villafañe. Con Nelly Scarpito, Claudia Villalba y Daniel Scarpito. Músicos: Augusto Brito (violoncello), Ariana Aldariz (flauta traversa), Coviello (bandoneón). Dir.: Mabel Marrone. Sáb: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**María Elia-Diego Penelas** (canto-guitarra) Sáb: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**La extravagancia,** de Rafael Spregeiburd. Con Paula López. Dir.: Erika Halvorsen. Dom: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**TALLER DEL ANGEL**  
(Sala Nini Marshall). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.

**SALSA ROSA.** Con Hernán Aguilar y elenco. Dir.: Hernán Aguilar y Raúl Mouzo. Sáb: 0.30 hs. Ent.: \$ 12.

**PERDONAR ES DIBINO.** Grupo "Mema". Invitada: María Fernanda Callejón. Libro y dir.: Claudio Ferrar. Sáb: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LO PEOR YA PASO,** de Carlos Marcucci. Con Aldo Pastur. Dir.: Omar Aíta. Sáb: 23 hs., dom: 19.30 hs. Ent.: \$ 8.

**TEATRO CONCERT**<





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Despejado. Vientos del Nordeste. Mínima: 17°. Máxima: 27°.

#### 11.00

◆ Conferencia de Toni Negri: El trabajo inmaterial en los marcos de Imperio. A su finalización, Negri charlará con el público. En el Instituto Nacional de Musicología "Carlos Vega", México 564.

#### 14.30

◆ Homenaje a Federico Fellini: proyección de *El sheik*. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Av. Corrientes 15.30 (repite a las 17, 19.30 y 22).

#### 18.00

◆ Charla: Los derechos humanos y los jóvenes, a cargo de Nicolás Milazzo, Remo Carlotto y Estela de Carlotto. En la Casa de la Provincia de Buenos Aires, Callao 237. **Gratis.**

#### 18.45

◆ Disertación: La representación del horror, a cargo de Florencia Battiti y Christian Ferrer. En el Museo de la Shoá, Montevideo 919.

#### 19.00

◆ Conferencia: Israel y la situación en Medio Oriente, a cargo de Natalio Steiner y Marcelo Birmajer. En la AMIA, Pasteur 633, 5º piso. **Gratis.**

#### 19.30

◆ Charla: La Revolución Bolivariana, a cargo de Juan Hernández. En el CeDInCI, Fray Luis Beltrán 125. **Gratis.**

◆ Presentación del libro *Violencias sociales*, con la participación de Eva Giberti y Diana Maffia, entre otros. En el auditorio de la UCES, Paraguay 1457, primer piso. **Gratis.**

◆ Ciclo Martes de folklore: Orquesta Nacional de Música Argentina Juan de Dios Filiberto en el Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815. **Gratis.**

◆ Ojalá presenta Millas al Sur. En el teatro ND Ateneo, Paraguay 918. Entrada: un alimento no perecedero para el comedor comunitario Capulitos de La Boca.

#### 20.30

◆ Recordando a Benny Goodman por The Swing Samplers. En la Sala A-B del C.C. General San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

#### 21.30

◆ Dick el Demasiado en Gandhi, Corrientes 1743.

# El Concorde y la imposibilidad de volar

"La demostración de que no existe combinación de materiales conocidos, máquinas o fuerzas que puedan dar como resultado un aparato en el cual el hombre pueda volar distancias apreciables me parece tan completa y acabada como puede serlo cualquier demostración física."

Simon Newcomb (1835-1909)

Por Leonardo Moledo

En 1956, cuando nació el proyecto del Concorde, la *Encyclopedia of Spurious Science* fue tajante: "Pretender alcanzar la velocidad del sonido es una quimera más allá de toda posibilidad", y cuando en 1970 duplicó esa velocidad, habló de "manipulación de datos".

Pero haya dicho lo que haya dicho la tenaz *Encyclopedia*, lo cierto es que el Concorde fue la culminación algo barroca de una saga bastante antigua: hay historias sobre vuelos con alas en la mitología de la antigua Grecia y Roma, de Escandinavia y del Oriente. Hacia el año 1020, Oliver de Malmesbury se ató alas en las manos y los pies y, saltando desde una torre, se mantuvo en el aire lo suficiente para planear unos 500 metros, después de lo cual cayó al suelo y se rompió las piernas. Más tarde John Damain, favorito del rey Jacobo IV de Escocia, saltó desde lo alto del castillo de Stirling y justificó el no poder elevarse por el hecho de que las alas tenían plumas de paloma y no de águila. En el siglo XVI, Leonardo Da Vinci observaba el vuelo de las aves, con el confeso y nada humilde propósito de imitarlas. En 1660, un acróbata francés llamado Allard intentó volar sobre París por medio de alas artificiales, y cayó a tierra sufriendo grandes heridas. En 1742, el marqués de Baquerville hizo varios ensayos de vuelo con un par de alas artificiales adaptadas a sus manos y pies, pero cuando intentaba cruzar el río Sena cayó encima de una barcaza y se quebró una pierna.

Todos estos intentos de volar terminaron en estrepitosos fracasos precisamente porque se tomaba como modelo el vuelo de las aves. La cosa cambió cuando los ojos se centraron en otro objeto volador, mucho más prosaico, y conocido desde la Antigüedad: el barrilete, que no vuela sino planea.

Según parece, el primero que se apartó de la

obsesión de las alas artificiales fue George Cayley, científico inglés a quien sus contemporáneos —con el apoyo entusiasta de la *Encyclopedia*— calificaron como "loco de remate" y que, sin embargo, diseñó y fabricó primitivos planeadores, describió correctamente las fuerzas que intervienen en la aerodinámica del vuelo y nada menos que en el año 1809, escribió las siguientes y proféticas palabras: "Cuando se logre el vuelo mecánico, comenzará una nueva era para la humanidad. Estoy absolutamente seguro de que será posible transportar personas y bienes de manera más segura por aire que por agua, con una velocidad de cuarenta a doscientos kilómetros por hora. Sólo hace falta un motor de propulsión adecuado. La máquina de vapor de Watt podría ser una posible fuente de energía,



AFP

pero dado que el peso juega un papel tan importante, existe la probabilidad de obtener la propulsión mediante la combustión de materias o fluidos inflamables".

A lo largo del siglo XIX se construyeron en Europa varias "máquinas de volar", pero la ausencia de una fuente de energía de mayor potencia que la máquina de vapor condenaba casi todos esos intentos al fracaso, como constataba con regocijo, edición tras edición, la *Encyclopedia of Spurious Science*: "El intento de volar con aparatos más pesados que el aire sólo puede ser fruto de la debilidad mental, o de una fuerte alteración de los humores y obnubilación de la mente" (1851, 1872, 1893).

Clément Ader, un ingeniero francés, diseñó un aparato muy liviano propulsado a vapor con

el cual logró volar unos 300 metros, antes de que una ráfaga de viento lo estrellara contra el suelo y las autoridades se rehusaran a gastar más plata en su invento. En la década de los '90, los hermanos Lilienthal lograron volar alrededor de cien metros en planeadores, que terminaron con un accidente fatal en 1896.

En los Estados Unidos, el distinguido ingeniero y arquitecto Samuel Pierpont Langley hizo un intento a fondo para conseguir una máquina que volara y entre 1897 y 1903 gastó alrededor de cincuenta mil dólares, que entonces era una suma fabulosa, en ensayos infructuosos. Después del tercero de ellos, nada menos que el *New York Times*, adelantándose a la mismísima *Encyclopedia*, comentó en su editorial (10 de diciembre de 1903): "Esperamos que el

profesor Langley deje de arriesgar su reputación científica, de perder el tiempo y de derrochar dinero en experimentos con máquinas para volar. La vida es muy corta, y seguramente el profesor Langley es capaz de prestar a la humanidad servicios mucho más importantes que el intento de volar... Para estudiosos e investigadores 'del tipo Langley' hay empleos mucho más útiles". Y, a continuación, se pronosticaba que el hombre no podría volar "hasta pasados mil años".

Exactamente siete días después de publicada esta visionaria profecía, en la mañana del 17 de diciembre de 1903, dos inventores 'del tipo Langley', los hermanos Orville y Wilbur Wright, con un biplano casero efectuaban el primer vuelo completo de la historia. Duró doce segundos y se extendió por apenas cuarenta metros. Pero era la primera vez que una máquina se levantaba en el aire y aterrizaba luego. Cinco personas se habían reunido con desgano para presenciar el experimento. De ahí al Concorde había sólo un paso.

Como todos sabemos, el *New York Times* aceptó de buen grado los hechos consumados. No así la tenaz *Encyclopedia*, que en la edición de 2002 proclamaba incoherentemente: "El fatal accidente de julio de 2001 señala la peligrosidad intrínseca de los aviones. Es obvio que el Concorde debe ser discontinuado, y el día en que aterrice por última vez quedará demostrado de una vez por todas la absoluta imposibilidad de volar con máquinas más pesadas que el aire".



Hablá con el \*999 y encontrá los mejores restaurantes para comer.

Los mejores bares y restaurantes hablando con \*999 desde tu Movicom. Internet Móvil Voz de Movicom BellSouth, para que con tu voz puedas hacer algo más que llamar al mozo.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

Las llamadas al \*999 tendrán un costo final de \$0,15 + impuestos por minuto. Movicom y BellSouth son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM Ing. Butty 240 piso 20, Capital. CUIT 30-62441865-0.